

## 館務工作

## 圖書館 8 月 10 日工作報告

館長室提供

單位	業務分類	說 明
數位資訊組	全組業務	1. 教卓補助專案已於 6 月 9 日接到計劃經費開始動支之通知，目前進度：『圖書總／分館電子看板』已送教卓請購、及『總館數閱悅讀區及新書展示區』進行估價作業。 2. 組長職務交接完成。
	管院分館	一、語言學習機請購及驗收完成。 二、進行暑假例行作業： (一)處理分館地面有多處銅條翹起的部份。 (二)維修搖晃的閱覽椅。 (三)中文書及樂譜順架、西文書 641~657 大調架。 (四)處理暑期工讀作業事項及完成 40 位共助生網評。 (五)完成圖書加工 56 本。 (六)完成西文書櫃索書牌更換。
	VOD 隨選視訊系統	新進影片： 科普類 13 片、龍紋身女孩系列 3 片、羽球教學 9 片、瑜伽教學 4 片。
	電子教學室	暑假例行工作： 1. 各類型資料順架、調架。 2. 資料盒修補。 3. 工作電腦資料整理。 4. 工作及讀者電腦防毒軟體及 Windows 更新作業。 5. 海報整理。 6. 電子看板資料汰舊換新。 7. 破損資料淘汰作業。 8. 海報牆更新。 9. VOD 區耳機總整理。 七月份已完成事項： 1. 協助音樂系及經濟系校友至教資中心完成歐規錄影帶資料轉錄 DVD (三捲) 2. 公播版/VOD 版影片 DIVA 建檔、製作小海報、製作電子看板共 61 片。 3. VOD 影片轉檔、上傳、建檔共 29 片，Discovery 13 片、龍紋身女孩系列 3 片、羽球教學 9 片、瑜伽教學 4 片。 4. VOD 海報區更新。

		<p>目前進行事項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 持續網頁與讀者相關條文和訊息內容之英文翻譯作業，目前正進行整理及校稿，預計暑假期間完成。(初步翻譯已完成「館際合作線上服務」、「服務項目」、「總／分館常問問題」、與他校圖書互借辦法(共六校)、「私立綜合大學寒暑假圖書互借」、「中部大學圖書館聯盟圖書借閱辦法」、「東海大學圖書館電子教學室使用規則」、「東海大學圖書館館藏資料賠償辦法」、「東海大學圖書館指定參考書使用規則」。)</li> <li>2. VOD 影片轉檔、上傳、建檔。</li> <li>3. 為進行本館錄影帶館藏轉錄 DVD 作業，與教資中心協商接收該單位尚可使用之舊放影機。</li> </ol>
	<p>資訊業務</p>	<p>已完成項目：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 協助期刊組 UPS 系統維修。</li> <li>2. 圖書館 2 樓區域網路無法連至機構典藏主機問題已解決。</li> <li>3. Epub 電子書轉檔程式測試，測試兩種免費轉檔程式，所有博碩士論文格式轉檔後都可以正常閱讀，少數特殊字體文件在轉檔後無法閱讀。</li> <li>4. 印表機耗材採購已完成。</li> <li>5. 部落格網頁後端登入程式故障，已於 7 月 11 日修復。</li> <li>6. 7 月 20 日 DNS 伺服器故障，已於當天 12 點 15 分修復。</li> <li>7. 館訊 118 期網頁製作並發佈到網路上。</li> <li>8. 2011 年 6 月份新書通報檔案新增。</li> </ol> <p>未完成項目：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 總務業務財產移交處理已完成部分移交。</li> <li>2. 東海博碩士論文系統網域名稱，已建置虛擬 domain name，尚在測試改區域名稱使用是否正常。</li> <li>3. 共助生數位學習部落格新增參觀人數統計。</li> <li>4. 協助處理機構典藏系統整批上傳無法執行問題</li> </ol> <p>新增項目：</p> <p>資料檢索區兩台電腦故障。</p>
<p>期刊組</p>	<p>機構典藏系統評估</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.100 年 7 月 12 日下午 2:00 飛資得資訊公司副總及經理來館介紹機構典藏系統。</li> <li>2.100 年 7 月 14 日上午 11:30 凌網公司業務至館簡介機構典藏系統。</li> </ol>
	<p>東海大學機構典藏建置進度</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.截至 7 月 25 止共建置 9334 筆資料，造訪人次 92766。</li> </ol>

		<p>2.機構典藏主機無法正常上傳資料，台大回覆建議加大記憶體空間，但仍無法解決問題。資訊組預計 8 月重灌系統。</p> <p>3.系統尚未修復前，暫時以人工方式上傳資料。</p> <p>4.Google 預告 7 月 29 日公布世網大最新排名結果。</p>
流通組	指定參考書使用說明	<p>99 學年第 1 學期計：環工系 1 位、政治系、社會系 1 位、社工系 1 位、畜產系 1 位、音樂系 1 位、通識中心 1 位，合計 6 系 1 中心 7 位教師開列 68 冊指定參考書；共有 107 人次/冊使用的紀錄。</p> <p>99 學年第 2 學期計：歷史系 1 位、化學系 2 位、環工系 2 位、政治系 1 位、社會系 1 位、音樂系 1 位、通識中心 1 位，合計 6 系 1 中心 9 位教師開列 72 冊指定參考書；共有 305 人次/冊使用的紀錄。</p>
	自修閱覽室門禁服務	配合全校 E 化及工讀人力精簡與有效管理出入讀者，自 6 月 1 日啓用，6 月份使用讀者計有 21,561 人次（日平均 719），7 月份（24 日）4,570 人次（日平均 191），迄今已建（非本校教職員生）計有校友 64 位、眷屬 295 位。
	代借代還作業	自 99 年 4 月試辦代還圖書，預計本學年起開辦代借代還作業，惟受限人力代借圖書限總館及分館 2 地；系圖仍維持代還圖書。作業方式如下：目的為提昇圖書資訊使用率與節省讀者時間。適用人員本校師生。範圍以「圖書總館」與「管院分館」。冊數為教職員及研究生每人以 5 冊為限；大學部每人以 3 冊為限。讀者委託代借圖書須填具申請表，載明、索書號/登錄號以及典藏館。罰則為 2 次未取書則停止其申請圖書代借代還權利 1 學期。
參考組	中區教學資源中心免費跨校活動借書冊數統計(3/1-6/30)	本校向各校借書共 362 冊，各校向本校借書共 422 冊。
	一書一天地閱讀部落格持續推薦本館新書	至截稿日為止，已推薦 306 本新書。
採編組	美國陳曉薔女士贈送本校圖書一批，預計將於 7 月 27 日到館。	美國陳曉薔女士贈送本校圖書 4548 冊，於 7 月 20 日完成通關程序，預計將於 27 日上午送至本館，待編目完成將置於本校圖書館供全校師生利用。
	2011 年台灣學術電子書聯盟採購案目前各	2011 年台灣學術電子書聯盟採購案目前已完成三批西文電子書驗收作業：Elsevier eBooks on ScienceDirect（786 筆）、Springer（2011 年版權）

	校已完成三批西文電子書驗收作業。	及 McGraw-Hill (246 筆)。
--	------------------	------------------------

2011 年 8 月流通量統計表--人次統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
8 月 1 日	55	68	1	5	1	130
8 月 2 日	46	36	1	4	2	89
8 月 3 日	48	25	0	4	5	82
8 月 4 日	63	48	0	6	3	120
8 月 5 日	29	16	0	1	2	48
8 月 6 日	0	0	0	4	2	6
8 月 7 日	0	0	0	3	2	5
8 月 8 日	37	43	0	6	6	92
8 月 9 日	46	35	0	2	6	89
8 月 10 日	49	38	0	2	5	94
8 月 11 日	47	44	0	8	7	106
8 月 12 日	45	24	0	4	6	79
8 月 13 日	0	0	0	0	5	5
8 月 14 日	0	0	0	2	4	6
8 月 15 日	37	35	0	6	2	80
8 月 16 日	46	36	0	8	3	93
8 月 17 日	43	31	0	7	6	87
8 月 18 日	47	38	1	4	3	93
8 月 19 日	37	31	0	10	5	83
8 月 20 日	0	0	0	1	6	7
8 月 21 日	0	0	0	3	7	10
8 月 22 日	28	37	0	7	2	74
8 月 23 日	30	41	0	5	3	79
8 月 24 日	30	36	0	6	3	75

8月25日	41	56	0	8	4	109
8月26日	20	26	0	3	1	50
8月27日	0	0	0	2	7	9
8月28日	0	0	1	7	2	10
8月29日	48	43	2	5	1	99
8月30日	30	43	1	5	1	80
8月31日	43	42	0	11	3	99
總計	945	872	7	149	115	2,088

## 2011年8月流通量統計表--冊數統計

數位資訊組 王鑫一製

日期	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
8月1日	190	317	2	5	1	515
8月2日	190	153	3	8	2	356
8月3日	180	85	0	5	7	277
8月4日	209	173	0	8	3	393
8月5日	103	40	0	2	2	147
8月6日	0	0	0	4	2	6
8月7日	0	0	0	3	3	6
8月8日	144	155	0	12	6	317
8月9日	214	150	0	3	7	374
8月10日	204	117	0	2	7	330
8月11日	186	154	0	15	9	364
8月12日	189	71	0	4	6	270
8月13日	0	0	0	0	9	9
8月14日	0	0	0	3	5	8
8月15日	157	140	0	6	2	305
8月16日	141	107	0	11	4	263
8月17日	134	83	0	12	8	237
8月18日	259	89	2	5	3	358

8 月 19 日	109	103	0	15	8	235
8 月 20 日	0	0	0	1	15	16
8 月 21 日	0	0	0	8	15	23
8 月 22 日	94	124	0	8	2	228
8 月 23 日	128	140	0	8	3	279
8 月 24 日	110	99	0	8	4	221
8 月 25 日	156	166	0	10	4	336
8 月 26 日	74	99	0	3	1	177
8 月 27 日	0	0	0	2	8	10
8 月 28 日	0	0	5	8	3	16
8 月 29 日	143	137	11	5	1	297
8 月 30 日	102	138	5	7	1	253
8 月 31 日	131	148	0	13	6	298
總計	3,547	2,988	28	204	157	6,924

## 2011 年 8 月流通量統計表--讀者身份(冊次)

數位資訊組 王鑫一製

身份	借書	還書	續借	預約	合計
專任教師	533	276		10	819
助教	136	111	2	5	254
數學系專任教師	23	4			27
職員	298	290		10	598
兼任教師	67	111		1	179
附設.實習.計劃人員	62	114	22	4	202
退休人員	29	18			47
博士班學生	252	191		12	455
碩士班學生	485	437		28	950
學士班學生(日)	1,252	970	2	114	2,338
學士班學生(2)					0
學士班學生(進修部)	54	50		1	105

準研究生	12	6			18
特別生					0
志工					0
中部聯盟館師生甲組		6			6
中部聯盟館師生乙組	15	23			38
中部聯盟館師生丙組	18	10			28
私立綜合大學合作館					0
臺灣大學圖書館	15	10			25
傅斯年圖書館研究人員					0
大學館合圖書館	4	4			8
校友		2	2		4
捐贈者					0
工工系教職員工	4	5			9
工工系研究生	7	8			15
工工系大學部學生	28	11			39
政治系教職員工	20				20
政治系研究生	32	11		2	45
政治系大學部學生	75	58		3	136
公行系教職員工					0
公行系研究生	45	26		1	72
公行系大學部學生	67	47		13	127
採購組通知					0
未定義					0
其他 (null)	15	449			464
總計	3,548	3,248	28	204	7,028

## 2011年8月流通量統計表--單位借閱排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	單位系所	小計	借閱次數
1	中國文學系(A01)	293	293

2	社會學系(E03)	247	247
3	外國文學系(A02)	210	210
4	建築學系(C02)	152	152
5	政治學系(E02)	141	141
6	法律學院*系(E05)	139	139
7	日本語文學系(A07)	137	137
8	化學工程與材料工程學系(C01)	136	136
9	哲學系(A05)	135	135
10	共同學科暨通識教育中心(I02)	121	121

### 2011 年 8 月圖書預約排行榜

數位資訊組 王鑫一製

排行前 10 名	預約次 數	書刊名	圖書登錄 號
1	4	那些年我們一起追的女孩。	C464943
2	3	波西傑克森：神火之賊.1	C502866
3	2	布莉的重生：暮光之城：蝕外傳	C514684
3	2	找路：月光·沙韻·Klesan	C521337
3	2	波西傑克森：泰坦魔咒.3	C502868
3	2	直搗蜂窩的女孩	C529432
3	2	非正規反抗：池袋西口公園.VIII	C529680
3	2	哈利波特：死神的聖物	C473914
3	2	哈利波特：死神的聖物	C473915
3	2	英文魔法師之修辭高峰會	C403605

### 數位資訊組管院分館 2011 年 8 月各項統計表

數位資訊組 陳勝雄

#### 2011 年 8 月館藏總量

圖書		非圖書		參考書	
中文	西文	中文	西文	中文	西文



25,557	14,303	2366	6194	234	144
--------	--------	------	------	-----	-----

大陸出版品		樂譜	
圖書	參考書	中文	西文
55	701	597	3759

(李光臨提供)

## 2011年8月館藏借閱資料類型人次/冊次統計

特藏號名稱	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	121	89		27	9	246
CD	10	13	4	1		28
數位影碟	2	3	3			8
樂譜	3	3	2			8
大陸出版品	2	5				7
光碟	3	3				6
合計	141	116	9	28	9	303

(人次)

特藏號名稱	借書	還書	續借	預約	取消預約	小計
圖書	328	301		35	9	673
CD	19	28	11	1		59
數位影碟	3	4	3			10
樂譜	3	3	2			8
大陸出版品	2	8				10
光碟	3	9				12
合計	358	353	16	36	9	772

(冊次)

## 2011年8月進館人次依門禁系統統計

年-月-日	08:00~12:00	12:01~16:00	總計	校外換證
2011-8-1	26	52	78	3
2011-8-2	54	62	116	8
2011-8-3	20	47	67	7

2011-8-4	40	68	108	4
2011-8-5	55	52	107	15
2011-8-6	休館			
2011-8-7	休館			
2011-8-8	19	56	75	21
2011-8-9	51	39	90	15
2011-8-10	51	82	133	11
2011-8-11	44	55	99	3
2011-8-12	34	36	70	11
2011-8-13	休館			
2011-8-14	休館			
2011-8-15	47	54	101	19
2011-8-16	36	70	106	14
2011-8-17	35	70	105	11
2011-8-18	40	60	100	10
2011-8-19	36	50	86	16
2011-8-20	休館			
2011-8-21	休館			
2011-8-22	84	97	181	24
2011-8-23	22	33	55	22
2011-8-24	95	84	179	17
2011-8-25	39	71	110	15
2011-8-26	63	100	163	20
2011-8-27	休館			
2011-8-28	休館			
2011-8-29	15	56	71	9
2011-8-30	30	25	55	2
2011-8-31	27	45	72	1
總計(含校外換證)	963	1364	2327	278

2011年8月流通量依讀者單位冊次統計(以二校區各系為主)

單位	借書	還書	續借	預約	取消預約	合計
音樂學系	0	11	0	0	0	11
美術學系	9	4	0	0	0	13
企業管理學系	64	35	0	7	1	107
國際貿易學系	17	22	0	7	1	47
會計學系	15	11	0	3	1	30
統計學系	17	0	0	3	0	20
財務金融學系	54	48	0	2	1	105
資訊管理學系	9	6	0	0	0	15
管理碩士學程在 職專班	0	6	0	0	0	6
餐旅管理學系	25	26	0	0	1	52
總計	210	169	0	22	5	406

2011年8月流通量依圖書登錄號借閱排行榜統計

排行前 10名	書刊名	索書號	登錄號
1	Akhnaten [sound recording] /		
1	Dance [complete] : nos. 1-5 / [sound recording] :		
3	Jeremiah : symphony no. 1 for orchestra and mezzo-soprano /		
3	Recordare : Lamentations of Jeremiah, chapter V : op. 11 : for four-part chorus of mixed voices and children's choir, a cappella / [sound recording].		
5	Macbeth [sound recording] /		
6	20 幾歲，你要改變什麼：窮人與 富人的距離 0.05mm		
6	English Renaissance Byrd, Tallis / [sound recording] :		
6	Spem in alium 40-part motet ; Lamentations of Jeremiah : church		

	music / [sound recording] :		
6	The Nutcracker : [ballet in two acts] = 胡桃鉗/ [videorecording]		
10	21 世紀的解說趨勢：解說自然與文化的 15 項指導原則		

東海大學圖書館流通組 100 學年 8 月非 IC 式證卡辦證統計

流通組 陳健忠

	單 位	08 月	09 月	10 月	11 月	12 月	1 月	小 計
中部 館合 聯盟	01 中興	2						2
	02 逢甲	1						1
	03 靜宜	4						4
	04 彰師	6						6
	05 暨南	1						1
	06 臺中教大	2						2
	07 大葉	0						0
	08 朝陽	0						0
	09 亞洲	0						0
	10 中山醫大	4						4
	11 嶺東	0						0
	12 弘光	0						0
	13 台中技大	0						0
	14 中國醫大	3						3
	15 勤益	1						1
	16 聯合	1						1
	17 建國	0						0
	18 中臺	0						0
	19 明道	0						0
	20 健康	0						0
21 南開	0						0	
36 修平	0						0	

	43 育達	0					0
	小計	25					25
東海 非專 任人 員	22 東大附中	0					0
	23 圖書館閱覽證	0					0
	24 兼任老師	0					0
	25 附設/計劃/ 助理/研究 人員	1					1
	27 客座/訪問	1					1
	28 校友	9					9
	29 眷屬	4					4
	30 特別生	0					0
	31 退休人員	1					1
	32 捐贈者	0					0
	33 志工	0					0
	34 準入學生	1					1
	35 其他	0					0
	37 屏東科大	0					0
	38 管院分館外 賓閱覽證	0					0
	39 台中女中閱 覽證	0					0
	40 成功大學	0					0
	41 臺大館合證	0					0
	42 靈林科大	0					0
	44 良鑑廳	1					1
45 自修室校 友閱覽證	0					0	
	小計	18					18
合 計		43					43

非 IC 式證卡新辦建檔人數 100 學年第一學期共計 43 人。

100 年 8 月，開館 23 天，共 43 人來館辦證，佔第一學期總額之 100%。

中區館盟有 25 人辦證，佔 8 月之 58.14%，總額之 58.14%；東海校內人員 18 人，佔 8 月之 41.86%，總額之 41.86%。

因 8 月為中區館盟申請使用開始期限，故辦理人數略增為 25 人；自修閱覽室因啓用門禁管制系統，故校友、眷屬發證人數為 18 人。

校友、眷屬、特別生應加強推廣換證使用新式證卡，以健全門禁管理系統之管制功能。100/05/31 起自修閱覽室亦啓用門禁管理系統。

### 100 學年 8 月非 IC 式證卡刷卡入館人數統計表

流通組 陳健忠

月份	100 08	100 09	100 10	100 11	100 12	101 01	合計
人數	3,826						3,826

PS.統計單位包括圖書總館、管院分館、自修閱覽室三處人次加總。

### 100 學年度 8 月用館暨外賓人次統計

流通組 陳健忠

年/月份	100 08	100 09	100 10	100 11	100 12	101 01	小計
出館 人次	總人次	10,709					
	開館天數	23					
	單日出館 最多人次 /日	8/1 582					
	日平均人 次	466					
入館 登記 人次	外賓 最多人次 /日	8/18 59					
	日平均人 次	48					

100 年 8 月份用館人數因暑假中呈現較低的使用比率，因周六/日皆不開館，尖離峰比率無比較資料。外賓用館人次平均約 48 人次，離峰比率無比較資料。

## 100 學年 8 月用館人次登記尖、離峰使用分列表

流通組 陳健忠

月份 項目	100 08	100 09	100 10	100 11	100 12	101 01	合 計
出館人次 (全月總計)	10,709						10,709
出館人次 (週一至週 五小計)	10,709						10,709 100 %
出館人次 (週六至週 日小計)	0 0%						0 0%
備 註	寒暑假 日閉館						

## 100 學年 8 月外賓登記尖、離峰使用分列表

流通組 陳健忠

月份 項目	100 08	100 09	100 10	100 11	100 12	101 01	合 計
外賓換證 (全月總計)	1						1,113
外賓換證 (週一至週 五小計)	1						1,113 100 %
外賓換證 (週六至週 日小計)	0 0 %						0 0 %
備 註	寒暑假 日閉館						

## 統計暨分析

## 流通組 2011 年 8 月份新書移送統計暨分析

流通組 謝鶯興

## 一、8 月份各館新書移送的資料暨分析

2011 年 8 月份經手處理的新書統計暨分析，僅以總館(含總館的各組室、管理學類書籍移送管院分館)的新書移送、各系所單位圖書室回送圖書館、各館遺失報賠、國科會專案借書的新書移送(借還)等，分新書移送表

與新書上架撤架表等二種表格統計，並略為分析各表所呈現的狀況，以為採購與典藏的參考。

各館新書移送表(2011.08.01~2011.08.31)

	書籍	光碟	總計
總館	一般書庫 830	34	864
	特藏室 97	0	97
	參考室 16	0	16
	電子教學室 0	6	6
	參考組暢銷書區撤架 79	0	79
	中文書遺失報賠		5
	總館 4	0	
	管院分館 1	0	
	師培中心回送總館 492	5	497
	專案借書回館		94
	哲學系史偉民老師 17	0	
	社會系趙彥寧老師 3	0	
	法律系林更盛老師 11	0	
	通識中心黃書林老師 11	0	
	通識中心陳永峰老師 52	0	
專案借書	通識中心王崇名老師 1	0	21
	政治系楊三億老師 15	0	
	社會系趙彥寧老師 1	0	
	企管系黃延聰老師 4	0	
			總館 書 1613
			光碟 45
			專案借書 21

8 月份總館(包括各系所單位回送總館及暢銷書區撤架書)進新書 1613 本，專案借書 21 本，總計 1634 本。總館書籍(含一般書庫、特藏室、參考組、電子教學室)共進 1121 本，佔全數的 66.77%。「光碟」有 45 片，佔全部的 2.68%。「專案借書」21 件，佔全部的 1.25%。

分別從「一般書庫」、「特藏室」、「參考組」、「電子教學室」等組室進



書來看(管院分館新書已歸採編組自行通知)，「一般書庫」830本，佔全數的49.43%。「特藏室」97本，佔全數的5.78%。「參考組」16本，佔全數的0.95%。「電子教學室」無書有光碟6片，佔全數的0.36%。暢銷書區撤架回總館79本，佔全數的4.71%。師培中心簽報校長同意回送總館書492本，佔全數的29.30%。可見本月份以「一般書庫」的書居首位，「師培中心回送總館」居次，「特藏室」則第三。

總館新進光碟共45片，「流通櫃枱」本月新增39片(含師培中心回送總館5片)，佔2.32%。「電子教學室」增6片，佔0.36%。可見本月新進光碟以「流通櫃枱」為主，其次為「電子教學室」。

## 二、8月份新書上架撤架表暨分析

2011年8月經手點收典藏在總館的中、西文新書時，即進行分類後陳列展示，每批新書展示與撤架的日期、數量，使用(或外借)的數量及比例，表列如下：

8月份新書上架撤架一覽表(08.01~08.31)

日期	分類	總類	一百類	二百類	三百類	四百類	五百類	六百類	七百類	八百類	九百類	合計	
中文書	第一次 08/02   08/09	上架	0	7	3	7	10	15	4	10	36	10	102
		撤架	0	6	1	3	5	3	3	4	22	1	48
		使用	0	1	2	4	5	12	1	6	14	9	54
		%	0%	14.3%	66.7%	57.1%	50.0%	80.0%	25.0%	60.0%	38.9%	90.0%	52.94%
	第二次 08/09   08/16	上架	3	7	1	27	50	37	18	19	45	52	259
		撤架	1	4	0	14	26	24	14	6	22	46	157
		使用	2	3	1	13	24	13	4	13	23	6	102
		%	66.7%	42.9%	100%	48.1%	48.0%	35.1%	22.2%	68.4%	51.1%	11.5%	39.38%
	第三次 08/16	上架	2	7	0	7	11	12	0	5	16	7	67
		撤架	0	3	0	1	2	3	0	0	0	0	9

	0908	使用	2	4	0	6	9	9	0	5	16	7	58	
		%	100%	57.1%	0%	85.7%	81.8%	75.0%	0%	100%	100%	100%	86.57%	
中文總上架			5	21	4	41	71	64	22	34	97	69	428	
中文總撤架			1	13	1	18	33	30	17	10	44	47	214	
中文總使用			4	8	3	23	38	34	5	24	53	22	214	
中文總比率			80.0%	38.1%	75.0%	56.1%	53.5%	53.1%	22.7%	70.6%	54.6%	31.9%	50.00%	
西 文 書	第一次 0802   0809	上架	14	0	2	4	1	8	20	54	0	2	105	
		撤架	14	0	2	4	1	8	20	52	0	0	101	
		使用	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	4
		%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	3.70%	0%	100%	3.809%
	第二次 0809   0816	上架	0	7	5	88	0	13	12	12	12	30	14	181
		撤架	0	7	5	84	0	11	12	12	12	29	14	174
		使用	0	0	0	4	0	2	0	0	0	1	0	7
		%	0%	0%	0%	4.55%	0%	15.4%	0%	0%	0%	3.33%	0%	3.867%
	第三次 0816   0908	上架	2	1	1	16	0	48	8	10	10	29	1	116
		撤架	2	1	1	16	0	47	8	10	10	29	0	114
		使用	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	2
		%	0%	0%	0%	0%	0%	2.08%	0%	0%	0%	0%	100%	1.724%
西文總上架			16	8	8	108	1	69	40	76	59	17	402	
西文總撤架			16	8	8	104	1	66	40	74	58	14	389	
西文總使用			0	0	0	4	0	3	0	2	1	3	13	
西文總比率			0%	0%	0%	3.70%	0%	4.35%	0%	2.63%	1.69%	17.6%	3.233%	
光 碟	08.02		0	0	0	2	1	0	1	6	3	0	13	
	08.09		0	0	1	1	0	1	0	3	5	1	12	
	08.16		2	0	0	4	3	0	0	0	0	0	9	

總計	2	0	1	7	4	1	1	9	8	1	34
----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

由上列表格可以得知，七月份中文新書展示三次，西文新書展示三次。

中文書計展示三次，撤架三次：第一次在 8 月 2 日至 8 月 9 日，上架 102 本，撤架剩 48 本，使用(或外借)54 本，比率為 52.94%。第二次在 8 月 9 日至 8 月 16 日，上架 259 本，撤架剩 157 本，使用(或外借)102 本，比率為 39.38%。第三次在 8 月 16 日至 9 月 8 日，上架 67 本<sup>1</sup>，撤架剩 9 本，使用(或外借)58 本，比率為 86.57%。

各大類的借書比率：總類 5 本，使用(或外借)4 本，比率為 80.0%；一百類 21 本，使用(或外借)8 本，比率為 38.1%；二百類 4 本，使用(或外借)3 本，比率為 75.0%；三百類 41 本，使用(或外借)23 本，比率為 56.1%；四百類 71 本，使用(或外借)38 本，比率為 53.5%；五百類 64 本，使用(或外借)34 本，比率為 53.1%；六百類 22 本，使用(或外借)5 本，比率為 22.7%；七百類 34 本，使用(或外借)24 本，比率為 70.6%；八百類 97 本，使用(或外借)53 本，比率為 54.6%；九百類 69 本，使用(或外借)22 本，比率為 31.9%。

就中文書的採購來看，以八百類的 97 本為最多，佔全部中文書的 22.66%(使用或外借為 54.6%)；其次為四百類的 71 本，佔 16.59%(使用或外借為 53.5%)；第三為九百類的 69 本，佔 16.12%(使用或外借為 31.9%)；第四為五百類的 64 本，佔 14.95%(使用或外借為 53.1%)。此四大類進館的總數皆超過 60 本。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以總類的 5 本使用(或外借)4 本最高，比率為 80.0%；二百類的 4 本使用(或外借)3 本居次，比率為 75.0%；第三為七百類的 34 本使用(或外借)24 本，比率為 70.6%。以上三大類的比率皆超過七成。三百類、八百類、四百類及五百類等四大類也超過五成的比率。可看出八月份的總使用率 50.0%，遠高於七月份總使用(或外借)比率 10.58%，亦高於六月份(48.56%)使用(或外借)狀況，只是低於五月份(55.52%)的使用(或外借)，可看出本月份讀者對於中文書的需求與使用傾向。

西文書展示三次，撤架三次：第一次在 8 月 2 日至 8 月 9 日，上架 105 本，撤架剩 101 本，使用(或外借)4 本，比率為 3.809%。第二次在 8 月 9 日至 8 月 16 日，上架 181 本，撤架剩 174 本，使用(或外借)7 本，比率為 3.867%。第三次在 8 月 16 日至 9 月 8 日，上架 116 本，撤架剩 114 本，使用(或外借)2 本，比率為 1.724%。

<sup>1</sup> 未計算參考組暢銷書區撤架之 79 本。

各大類的借書比率：總類 16 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；一百類 8 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；二百類 8 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；三百類 108 本，使用(或外借)4 本，比率為 3.70%；四百類 1 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；五百類 69 本，使用(或外借)3 本，比率為 4.35%；六百類 40 本，使用(或外借)0 本，比率為 0%；七百類 76 本，使用(或外借)2 本，比率為 2.63%；八百類 59 本，使用(或外借)1 本，比率為 1.69%；九百類 17 本，使用(或外借)3 本，比率為 17.6%。

就西文書的採購來看，以三百類的 108 本為最多，佔全部西文書的 26.87%(使用或外借為 3.70%)；其次為七百類的 76 本，佔 18.91%(使用或外借為 2.63%)；第三為五百類的各 69 本，各佔 17.16%(使用或外借為 4.35%)；此三大類進館的總數皆超過 60 本。

就各大類的使用(或外借)比率來看，以九百類的 17 本使用(或外借)3 本，比率 17.6%為最高；其次是五百類的 69 本使用(或外借)3 本，比率為 4.35%；第三為三百類的 108 本使用(或外借)4 本，比率為 3.70%；第四為七百類的 76 本使用(或外借)本比率為 2.63%；第五為八百類的 59 本使用(或外借)1 本，比率分別為 1.69%；以上五大類，除九百類的使用(或外借)比率超過一成外；其它四大類的使用(或外借)比率皆為個位數。另有總類、一百類、二百類、四百類及六百類等五大類的使用(或外借)比率為 0%，可說是乏人問津。所以八月西文書總使用(或外借)率為 4.305%，遠低於七月份的西文書總使用(或外借)率為 12.66%，但仍高於六月份的西文書總使用(或外借)率為 2.917%，卻也低於五月份的西文書總使用(或外借)率為 8.030%，可看出八月份讀者對於西文書的需求與使用傾向。

### 三、結語

八月份共有中、西文書籍上架 830 本，高於七月份的中、西文書籍上架 438 本，亦高於六月份的 691 本，只是遠低於五月份的 1658 本，或許與暑假期間有關。

在 8 月份的中、西文各類書中，以西文書三百類 108 本的進書量為最高，其次為中文書八百類的 97 本，在單類的進書量中，遠低於 7 月份中文書最高的八百類 237 本的進書量，亦低於 6 月份中文書最高的八百類進書量 128 本。故 8 月份的中、西文書籍的進書量，雖以中文書的 428 本為多，但單類的進書量則以西文的三百類居首。

訊息

東海大學圖書館大事記

民國 100 年 8 月 1 日至 8 月 31 日

- 08.01 數學系圖涂文伶小姐借盤點機，進行該系圖的第三次盤點，至 8 日歸還盤點機，共盤得 6415 筆。
- 08.03 建築系圖完成第三次盤點，計 5782 筆。
- 08.05 香港浸會大學中文系葛亮博士到館來訪，預計停留一星期。  
至 9 月 30 日止，引進「台灣史料集成知識庫」試用，該資料庫係由文建會主持的《臺灣史料集成》計畫，對臺灣相關史料作有系統的徵集、校勘、標點……等整理工作，是臺灣史上首次結合國家資源與民間力量的歷史人文奠基工程。
- 08.09 師培中心移送簽報校長同意回總館書 492 本光碟 5 片。
- 08.11 期刊組施麗珠小姐參加國家圖書館舉辦的「重新思考讀者服務--從讀者主導購書計畫與網路規模資源發現服務談起」研討會。
- 08.16 哲學系圖回傳確認第三次盤點未到清單 852 筆。  
下午 1 時 30 分至 4 時，期刊組王曉萍組長暨施麗珠小姐連袂參加「EBSCO 2011 電子資源資訊分享研討會」。
- 08.17 臺灣學術電子書聯盟舉辦「活動創意 e 頭腦--學生行銷圖書館電子資源企劃競賽」。  
至 9 月 16 日止，公告「課程延伸閱讀電子資源書單經費補助申請辦法」，提送經費補助之課程須為 100 學年度第一學期開設者，申請時至少先提送 5 門課程；報送成果時，每門課程至少 5 筆電子資源書單。
- 08.22 中文系圖完成第二次盤點，計 44252 筆。  
至 26 日止，配合總務處進行圖書館化糞池整修工程，圖書館北側廁所(面向中正堂)即日起暫停開放一週。
- 08.23 數學系圖回傳確認第三次盤點未到清單 16 筆。  
本館參考組新到 86 本暢銷書，置於暢銷書區，與全校愛書人共享。  
參考組在本館一樓後面流通櫃檯區舉辦「Film vs. Fiction」，共展出二十多部電影並撰文推薦 7 本原著小說。
- 08.24 中央研究院電算中心於 100 年 8 月 24 日 18:00-20:00 進行主機系統維

護，SDOS 電子期刊資料庫將停止服務。

08.28 採編組吳淑雲組長暨期刊組施麗珠小姐連袂參加「2011 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會」。

08.29 在圖書館網頁掛上「圖書館導覽新生專區」，歡迎 100 學年新生到校。

### 100 學年第 1 學期圖書館及管院分館開館各項服務時間

(100.09.13-101.01.13)

圖 書 館 總 館						管院分館	
圖書館 1-4F	借還書 櫃台	二樓電子 資料庫檢 索區	電子教 學室	四樓特 藏	自修閱覽 室	開館時 間	借還書 櫃台
08:00   21:30	08:30   21:00	08:30   21:00 (週一至週 五)	10:00   18:00 (週一至 週五)	08:00   21:30 (週一至 週五)	平日 08:00   23:00 考試期間 08:00   24:00	08:00   21:30	08:30   21:00

### 100 學年度第 1 學期閉館日

月	日	星期	備 註
100 年 9 月	25	日	每月最後一個週日閉館
100 年 10 月	10	一	國慶日
	30	日	每月最後一個週日閉館
100 年 11 月	27	日	每月最後一個週日閉館
100 年 12 月	24	六	下午五時後閉館
	25	日	聖誕節/每月最後一個週日閉館
101 年 01 月	1	日	開國紀念日

## 文稿

## 《閱微草堂筆記》中紀昀的文學見解之例

黃瓊誼\*

紀昀（1724-1805）晚年的文學代表作《閱微草堂筆記》中，所記載的內容非常豐富而多樣。該書被視為清代志怪小說的代表作之一，因此歷來學界對該書的研究，多關注於文學創作的表現手法上，對內容的探索大也都以鬼狐為主。但在一千多則<sup>1</sup>的紀錄中，並非全都是「張皇鬼神，稱道靈異」之作，在談鬼說狐之外，其中也蘊含著一些文學批評的資料。紀昀甚至也會藉由鬼狐之口，一抒自己的文學見解，因此透過探析這些文學批評資料，從中可以一窺紀昀的文學見解，以作為紀昀研究的一個註腳，今略述如下。

## 一、文學流變史觀下的文學批評

朱東潤謂紀昀對文學批評最大的貢獻在於他獨具有「史的概念」<sup>2</sup>，因此對文學流變的情形，完全了然於心，因此上下千古，纍纍如貫珠。這種「史的概念」是由於紀昀博覽古今，方能以宏觀的角度來審視文學流變。對於文學上的一些紛爭，紀昀常以文學流變史觀的角度來加以評論，並以寥寥數語就指出紛爭之由來及雙方之優劣得失，頗能持公允之論且一語中的。《閱微草堂筆記》中也不乏這樣的例子，如〈槐西雜誌〉卷四紀昀藉周永年的鬼故事來評論明代前後七子的復古之說：

周書昌曰：「昔遊鵲華，借宿民舍。窗外老樹森翳，直接岡頂。主人言時聞鬼語，不辨所說何事也。是夜月黑，果隱隱聞之，不甚了了，恐驚之散去，乃啟窗潛出，匍匐草際，漸近竊聽。乃講論韓、柳、歐、蘇文，各標舉其佳處。一人曰：『如此乃是中聲，何前後七子，必排斥不數，而務言秦漢，遂啟門戶之爭？』一人曰：『質文遞變，原不一途。宋末文格猥瑣，元末文格纖穠，故宋景濂諸公力追韓、歐，救以春容大雅。三楊以後，流為臺閣之體，日就膚廓，

\*南開科技大學通識中心專任講師

<sup>1</sup> 據嘉慶五年刊本目錄所載的則數統計為 1281 則，實際點數的則數是 1172 則。

<sup>2</sup> 朱東潤：《中國文學批評大綱》稱讚他為「自古論者對於批評用力之勤，蓋無過於紀氏者。曉嵐對於文學批評之貢獻最大者，在其對於此科，獨具史的概念，故上下千古，纍纍如貫珠」，（台灣開明書局，1979），354 頁。

故李崆峒諸公，又力追秦漢，救以奇偉博麗。隆、萬以後，流為偽體，故長沙一派又反唇焉。大抵能挺然自為宗派者，其初必各有根柢，是以能傳；其後亦必各有流弊，是以互詆。然董江都、司馬文園文格不同，同時而不相攻也。李、杜、王、孟詩格不同，亦同時而不相攻也。彼所得者深焉耳。後之學者，論甘則忌辛，是丹則非素，所得者淺焉耳。」語未竟，我忽作嗽聲，遂乃寂然，惜不盡聞其說也。」余曰：「此與李詞畹記飴山事，均以平心之論托諸鬼魅，語已盡無庸歌後矣。」書昌微愠曰：「永年百無一長，然一生不能作妄語。先生不信，亦不敢固爭。」<sup>3</sup>

從上述的故事中，紀昀首先點出了「質文遞變」來解釋文學流變的現象，所以前後七子復古之說產生的背景是由於明初宋濂等人為救「宋末文格猥瑣，元末文格纖穠」之弊而「力追韓、歐，救以春容大雅」，但卻產生了「三楊以後，流為臺閣之體，日就膚廓」的流弊。李夢陽等人於是「力追秦漢，救以奇偉博麗」，但卻也在「隆、萬以後，流為偽體」，產生了擬古形式主義的弊病。因此明代文壇流派的紛爭，就是偏重文學內在精神(質)和偏重形式模仿(文)的紛爭，一語道破了爭執的所在。這種以「質文遞變」來解釋文學流變的現象，往往也出現在《四庫全書總目》中，如：

自李夢陽、何景明崛起，宏、正之間倡復古學，於是文必秦漢、詩必盛唐，其才學足以籠罩一世，天下亦響然從之。茶陵之光焰幾燼，逮北地、信陽之派，轉相摹擬，流弊漸深，論者乃稍稍復理東陽之傳，以相撐拄。蓋明洪、永以後，文以平正典雅為宗，其究漸流於庸膚，庸膚之極，不得不變而求新。正、嘉以後，文以沉博偉麗為宗，其究漸流於虛矯，虛矯之極，不得不返而務實。二百餘年，兩派互相勝負，蓋皆理勢之必然。<sup>4</sup>

其次，紀昀又道出了文學的演變是隨著時代演變而不斷地在變化，而每一次的變化會慢慢地產生流弊，這些流弊又激起文學再度產生變化，於是遂有「大抵能挺然自為宗派者，其初必各有根柢，是以能傳；其後亦必各有流弊，是以互詆」相激而相救的現象，或許是在此無法藉鬼魂之口暢

<sup>3</sup> 紀昀著，孫致中等校點，《紀曉嵐文集》第二冊《閱微草堂筆記》，河北教育出版社，1991，頁344-345。

<sup>4</sup> 〈懷麓堂集提要〉，《四庫全書總目》卷170，（北京：中華書局，1997），頁2299。



所欲言，紀昀在〈冶亭詩介序〉一文中一口氣將唐代至清初詩學流變，簡潔扼要地一次說清，而流變的原因正是出自於相激而相救：

夫文章格律，與世俱變者也，有一變必有一弊，弊極而變又生焉，互相激互相救也。唐以前毋論矣。唐末，詩猥瑣，宋、楊、劉變而典麗，共弊也靡；歐、梅再變而平暢，其弊也率；蘇、黃三變而恣逸，其弊也肆；范、陸四變而工穩，其弊也襲；四靈五變，理賈島、姚合之緒餘，刻畫纖微；至江湖末派流為鄙野，而弊極焉。元人變為幽豔，昌谷、飛卿遂為一代之圭臬，詩如詞矣。鐵崖矯枉過直，變為奇詭，無復中聲。明林子羽輩倡唐音，高青丘輩講古調，彬彬然始歸於正。三楊以後，臺閣體興，沿及正嘉，善學者為李茶陵，不善學者遂千篇一律，塵飯土羹。北地、信陽挺然崛起，倡為復古之說，文必宗秦漢，詩必宗漢、魏、盛唐，踔厲縱橫，鏗鏘震耀，風氣為之一變，未始非一代文章之盛也。久而至於後七子，剿襲摹擬，漸成窠臼。其間橫軼而出者，公安變以纖巧，竟陵變以冷峭，雲間變以繁縟，如涂涂附，無以相勝也。國初，變而學北宋，漸趨板實。故漁洋以清空縹渺之音，變易天下之耳目，其實亦仍從七子舊派神明運化而出之。趙秋谷掇擊百端，漁洋不怒；吳修齡目以清秀，李于鱗則銜之終身，以一言中其隱微也。故七子之詩，雖不免浮聲，而終為正軌。吐其糟粕，咀其精英，可由是而盛唐，而漢魏。惟襲其面貌，學步邯鄲，乃至如馬首之絡，篇篇可移；如土偶之衣冠，雖繪畫而無生氣耳。<sup>5</sup>

從上段文字的敘述，紀昀不僅說明了文學相激相救的情形，同時也是一篇絕佳的文學流變史的介紹，並能將各家各派的所長與所短，一語中的地點了出來，非博學於文而有得者，不能也。

再則，紀昀指出「能挺然自為宗派者，其初必各有根柢，是以能傳；其後亦必各有流弊，是以互詆」，這是認為各文學宗派必有其所長之處，也有其流弊。有此認知，自能不囿於自己的喜惡，而能以公允的態度來進行文學評論。更由於明白各家之優劣長短之處，才能進一步酌其中以救其弊。這一點可以從他對公安、竟陵一派的評論可見一斑：

<sup>5</sup> 紀昀：〈冶亭詩介序〉，前揭書第一冊，頁190。

公安、竟陵，乘間突起，麼絃側調，偽體日增，而汎濫不可收拾矣。<sup>6</sup>

公安變以纖巧，竟陵變以冷峭。<sup>7</sup>

明之末年，士風佻，偽體作，竟陵公安以詭俊纖巧之詞，遞相唱導。<sup>8</sup>言下之意，顯露出對公安、竟陵派的不滿，但紀昀畢竟也能指出二者之所長，給予公平的評論：

蓋竟陵公安之文，雖無當於古作者，而小品點綴，則其所宜，寸有所長，不容沒也。<sup>9</sup>

又如紀昀對臺閣體並無好感，對其流派有「三楊以後，流為臺閣之體，日就膚廓」<sup>10</sup>、「其詩沿臺閣舊派，不免膚廓」<sup>11</sup>之稱，但他仍能對楊士奇的作品說句公道話：

（楊）士奇詩文為明代臺閣之祖，末流日敝，至於膚廓庸沓，萬口一音，遂為藝苑口實。然士奇著作自有典型，未可以李斯罪荀卿，李夢陽詩有曰「宣德文體多渾淪，偉哉東里廓廟珍」，即七子亦不薄之矣。<sup>12</sup>

像這樣持公允之論的見解，在《四庫全書總目》中每每可見：

晉安詩派以閩中十子為祖，（林）鴻又為十子之冠。其詩力仿唐音，李東陽《懷麓堂詩話》已病其摹擬。周亮工《書影》至以閩人動為七律，如出一手，歸咎于鴻。然鴻詩自有清韻，未可以後來流弊，遂並廢鴻所作也。<sup>13</sup>

後七子以（李）攀龍為冠……萬歷間，公安袁宏道兄弟始以贗古詆之；天啓中，臨川艾南英排之尤力。今觀其集，古樂府割剝字句，誠不免剽竊之譏；諸體詩亦亮節較多，微情差少；雜文更有意詰屈其詞，塗飾其字，誠不免如諸家所譏。然攀龍資地本高，記誦亦博，其才力富健，凌轢一時，實有不可磨滅者。汰其膚廓，擷其英華，

<sup>6</sup> 紀昀：〈愛鼎堂遺集序〉，前揭書第一冊，頁 189。

<sup>7</sup> 紀昀：〈冶亭詩介序〉，前揭書第一冊，頁 190。

<sup>8</sup> 紀昀：〈刪正帝京景物略序〉，前揭書第一冊，頁 164。

<sup>9</sup> 紀昀：〈刪正帝京景物略序〉，前揭書第一冊，頁 164。

<sup>10</sup> 〈槐西雜誌〉卷四，《紀曉嵐文集》第二冊《閱微草堂筆記》，前揭書，頁 344。

<sup>11</sup> 〈貞翁淨稿提要〉，《四庫全書總目》卷 176，（北京：中華書局，1997），頁 2412。

<sup>12</sup> 〈東里全集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 18，（台北：世界書局，1975），頁 778。

<sup>13</sup> 〈鳴盛集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 18，前揭書，頁 766。

固亦豪傑之士，譽者過情；毀者亦或太甚矣！<sup>14</sup>

（李）東陽依阿劉瑾，人品事業均無足深論，其文章則究為明一代大宗。……平心而論，何、李如齊桓、晉文，功烈震天下而霸氣終存。東陽如衰周弱魯，力不足禦強橫，而典章文物尚有先王之遺風。殫後來雄偉奇傑之才，終不能擠而廢之，亦有由矣。<sup>15</sup>

所以，如同他所說的「必深知古人之得失而後可以工諸體詩」<sup>16</sup>，在明瞭各家所長與所短後，進一步要「酌乎其中，知必有道焉」<sup>17</sup>。紀昀對各個派別不至有黨同伐異的評論，他思索的是如何對各派別，酌其中而救其弊：

平心而論，諸派之中，各有得失，亦各有真偽。崇其真而黜其偽，亦可以酌乎其中。<sup>18</sup>

他希望能做到「核其是非長短之實，勿徒以門戶詬爭，哄然佐鬥，是則區區之志焉耳」<sup>19</sup>。這樣的見解也出現在他會試的命題中，他歷數諸家所長所短，要考生說明如何從中救其弊、酌其中：

又必深知古人之得失而後可以工諸體詩。齊、梁綺靡，去李、杜遠甚，而杜甫以陰鏗比李白，又自稱頗學陰、何，其故何也？蘇、黃為元祐大宗，元好問《論詩絕句》指為「滄海橫流」，其故又何也？王、孟清音，惟求妙悟，於美刺無關，而論者謂之上乘；元、白諷諭，源出變雅，有益勸懲，而論者謂之落言詮涉理路。然歟？否歟？《擊壤》流為《濂洛風雅》，是不入詩格者也，然據理而談，亦無以難之；《昌谷集》流為《鐵崖樂府》，是破壞詩律者也，然嗜奇者眾，亦不廢之。何以救其弊歟？北地、信陽以摹擬漢唐，流為膚濫，然因此禁學漢、唐，是盡徇古人之規矩也；公安、竟陵以「茅甲新意」，流為纖佻，然因此惡生新意，是錮天下之性靈也，又何以酌其中歟？<sup>20</sup>

由於文林中種種流派門戶之爭，所產生的文論，往往有相互牴牾的現象，

<sup>14</sup> 〈滄溟集提要〉，《四庫全書總目》卷 172，前揭書，頁 2324。

<sup>15</sup> 〈懷麓堂集提要〉，《四庫全書總目》卷 170，前揭書，頁 2299。

<sup>16</sup> 紀昀：〈嘉慶丙辰會試策問〉，前揭書第一冊，頁 271。

<sup>17</sup> 紀昀：〈雲林詩鈔序〉，前揭書第一冊，頁 198-199。

<sup>18</sup> 紀昀：〈壬戌會試錄序〉，前揭書第一冊，頁 150。

<sup>19</sup> 紀昀：〈後山集抄序〉，前揭書第一冊，頁 184-185。

<sup>20</sup> 紀昀：〈嘉慶丙辰會試策問〉，前揭書第一冊，頁 271。

也難怪他會以此命題取士，希望能透過考試，引起學子的深思。其後紀昀又在嘉慶壬戌會試策問中，對爭議性的文論命考生持平以對，只可惜四千多名考生中只有一人能回答：

屈宋以前，無以文章名世者。枚、馬以後，詞賦始多；《典論》以後，論文始盛；至唐、宋而門戶分、異同競矣。齊、梁、陳、隋，韓愈以為眾作等蟬噪；杜甫則云「頗學陰、何苦用心」。李白觸忤權幸，杜甫憂國忠君，而朱子謂李、杜祇是酒人。韓愈〈平淮西碑〉，李商隱推之甚力，而姚鉉撰《唐文粹》乃黜韓而仍錄段文昌作。元稹多繡羅脂粉之詞，固矣；白居易詩如十首《秦吟》，近正聲者原自不乏，杜牧乃一例詆之。蘇、黃為宋代巨擘，而魏泰《東軒筆錄》詆黃為「當其拾瓊羽，往往失鵬鯨」。元好問《論詩絕句》亦曰「只知詩到蘇、黃盡，滄海橫流卻是誰？」凡此作者、論者皆非淺學，其抵牾必有故焉。多士潛心文藝久矣，其持平以對。<sup>21</sup>

最後，紀昀認為「所得者深」就能避免文人相輕的惡習，能「同時而不相攻」，「所得者淺」則會「論甘則忌辛，是丹則非素」，容易產生門戶之爭、意氣之論。在《四庫全書總目》中紀昀還以這樣的話來對王漁洋、趙執信二人論詩宗旨的爭論加以評論：

平心而論，王以神韻縹緲為宗，趙以思路剴刻為主。王之規模闢於趙，而流弊傷於膚廓；趙之才力銳於王，而末派病於纖小。使兩家互救其短，乃可以各見所長，正不必論甘而忌辛，是丹而非素也。<sup>22</sup>然詩三百篇，尼山所定，其論詩一則謂歸於溫柔敦厚，一則謂可以興觀群怨，原非以品題泉石、摹繪煙霞。洎乎畸士逸人，各標幽賞，乃別為山水清音。實詩之一體，不足以盡詩之全也。宋人惟不解溫柔敦厚之義，故意言並盡，流而為鈍根。士禎又不究興觀羣怨之原，故光景流連變而為虛響。各明一義，遂各倚一偏，論甘忌辛，是丹非素，其斯之謂歟！<sup>23</sup>

一如前文所言，紀昀進行文學批評時往往思索著如何酌其中而救其弊，面對著王士禎與趙執信詩學之爭，紀昀也在〈袁清愨公詩集序〉提及，還是

<sup>21</sup> 紀昀：〈嘉慶壬戌會試策問五道〉，前揭書第一冊，頁 274。

<sup>22</sup> 〈因園集提要〉，《四庫全書總目》卷 173，前揭書，頁 2350。

<sup>23</sup> 〈御選唐宋詩醇提要〉，《四庫全書總目》卷 190，前揭書，頁 2660。

認為要「合二家，相濟乃適相成」：

漁洋拈「不著一字，盡得風流」之旨，以妙悟醫鈍根；而飴山老人顧執「詩中有人」之說，以抵瑕而蹈隙。左右佩劍，彼此互譏。論者謂合二家，相濟乃適相成，是亦掃門戶之見也。<sup>24</sup>

同樣的意見，紀昀也在《四庫全書總目》中論及，除了說明兩家詩論產生的背景外，主要提出兩家詩論「其論雖非無見」，但是「救弊補偏，各明一義」、「各明一義，遂各倚一偏」，因此「論甘忌辛，是丹非素」遂成相爭，如果「使兩家互救其短，乃可以各見所長」，然後「兩說相濟，其理乃全」，最後結論為「殊途同歸，未容偏廢」：

詩自太倉曆下，以雄渾博麗為主，其失也膚。公安竟陵以清新幽渺為宗，其失也詭。學者兩途並窮，不得不折而入宋，其弊也滯而不靈、直而好盡，語錄史論皆可成篇。於是士禎等重申嚴羽之說，獨主神韻以矯之，蓋亦救弊補偏，各明一義。其後風流相尚，光景流連，趙執信等遂復操二馮舊法起而相爭，所作《談龍錄》排詆是書，不遺餘力。其論雖非無見，然兩說相濟，其理乃全，殊途同歸，未容偏廢。今仍並錄存之，以除門戶之見。<sup>25</sup>

紀昀甚至還在〈灤陽消夏錄〉卷三中，記載一則木魅調停趙執信和王漁洋兩家詩說的故事，其中除了分析漁洋山人詩的優劣外，也不忘說明一下兩家詩論產生的背景，而最主要的意見，還是在強調「二家宗派，當調停相濟。合則雙美，離則兩傷」酌其中而救其弊的見解，這則故事也可作為魯迅說紀昀往往「托狐鬼以抒己見」<sup>26</sup>之一個例證：

益都李詞畹言，秋谷先生南遊日，借寓一家園亭中。一夕就枕後，欲制一詩，方沉思間，聞窗外人語曰：「公尚未睡耶？清詞麗句，已心醉十餘年。今幸下榻此室，竊聽緒論，雖已經月，終以不得質疑問難為恨，慮或倉卒別往，不罄所懷，便為平生之歎。故不辭唐突，願隔窗聽揮塵之談，先生能不拒絕乎？」秋谷問：「君為誰？」曰：「別館幽深，重門夜閉，自斷非人跡所到，先生神思夷曠，諒不恐怖，亦不必深求。」問：「何不入室相晤？」曰：「先生襟懷蕭

<sup>24</sup> 紀昀：〈袁清愨公詩集序〉，前揭書第一冊，頁198。

<sup>25</sup> 〈唐賢三昧集提要〉，《四庫全書總目》卷190，前揭書，頁2662。

<sup>26</sup> 魯迅：《中國小說史略》第22章，上海古籍出版社，2006，頁138。

散，僕亦倦於儀文，但得神交，何必定在形骸之內耶？」秋谷因日與酬對，於六義頗深。如是數夕，偶乘醉戲問曰：「聽君議論，非神非仙，亦非鬼非狐，毋乃山中木客，解吟詩乎？」語訖寂然。穴隙窺之，缺月微明，有影蓬蓬然，掠水亭簷角而去。園中老樹參天，疑其木魅矣。詞畹又云：「秋谷與魅語時，有客竊聽，魅謂：『漁洋山人詩，如名山勝水，奇樹幽花，而無寸土藝五穀；如雕欄曲榭，池館宜人，而無寢室庇風雨；如彝鼎疊洗，斑斕滿几，而無釜甑供炊爨；如纂組錦繡，巧出仙機，而無裘葛禦寒暑；如舞衣歌扇，十二金釵，而無主婦司中饋；如梁園金谷，雅客滿堂，而無良友進規諫。』秋谷極為擊節。又謂：『明季詩，庸音雜奏，故漁洋救之以清新；近人詩，浮響日增，故先生救之以刻露。勢本相因，理無偏勝，竊意二家宗派，當調停相濟。合則雙美，離則兩傷。』秋谷頗不平之云。」<sup>27</sup>

總之，紀昀的文學流變史觀，是以其深厚的學識而深知古人之得失，由「核其是非長短之實」，而後可以酌其中而救其弊，達到「工諸體詩」的目標；也可以因「核其是非長短之實」，而後可以持公允之論，達到「勿徒以門戶詬爭，哄然佐鬥」的目標。無怪乎阮元在《紀文達公遺集》序中，曾用「辨漢宋儒術之是非，析詩文流派之正偽」<sup>28</sup>這兩句話來概括紀昀一生的學術活動及學術成就，其中「析詩文流派之正偽」，就是指出紀昀在文論上的成就。徐世昌也在《清儒學案》中評論紀昀，除了點出了《四庫全書總目》「創自古簿錄家所未有」，在學術上的成就外，也說出紀昀「持論屏除門戶，一洗糾紛」、「欲矯宋明末流之弊」的用心，可謂是了解紀昀學術成就與思想內涵的評語：

獻縣（紀昀）以通儒遭際明盛，綜覽四部，考證詳明，創自古簿錄家所未有。其持論屏除門戶，一洗糾紛，而欲矯宋明末流之弊，頗有所抑揚。<sup>29</sup>

## 二、文各有體

文體是指文學的體裁、體制。每種文體在體制結構、語言風格、文體

<sup>27</sup> 《紀曉嵐文集》第二冊，前揭書，頁 57。

<sup>28</sup> 《紀曉嵐文集》第三冊，前揭書，頁 727。

<sup>29</sup> 徐世昌：〈獻縣學案〉，《清儒學案》第 4 冊卷 80，台北：世界書局，1962，頁 1。

功能，甚或表現對象以及審美特徵等各方面都有自己的特點，進而形成各自的文體特性和規範。正如《墨子·大取》中所說的「立辭而不明於其類，則必困矣」，作家若不能把握住創作該類文體的特點，恐怕難以寫出本色當行的好作品，而文學批評家唯有把握住文體的特點，才能準確地評價各種文體作品的優劣得失。紀昀對「體」的概念有相當深刻的認知及相當地重視，《閱微草堂筆記》中的一則鬼故事，無疑地就是紀昀透過故事中的「暗中人」在揭櫫「文各有體」的觀念：

李秋崖與金谷村，嘗秋夜坐濟南歷下亭。時微雨新霽，片月初生，秋崖曰：「韋蘇州『流雲吐華月』句，氣象天然，覺張子野『雲破月來花弄影』句，便多少著力。」谷村未答，忽暗中人語曰：「豈但著力不著力？意境迥殊，一是詩語，一是詞語，格調亦迥殊也。即如《花間集》『細雨濕流光』句，在詞家為妙語，在詩家則靡靡矣。」愕然驚顧，寂無一人。<sup>30</sup>

所謂詩莊詞媚，詩詞的文體不同，語言風格也隨之不同，批評家若不能體認詩詞兩者文體風格的不同，自然無法提出精闢的見解，因此他甚為重視分辨體例，如他任禮部尚書時，因夫人馬氏請求表彰一節婦，於例不合而將此婦事蹟記載於《閱微草堂筆記》中，還特別加以說明「雖書原志怪，未免為例不純；於表章風教之旨，則未始不一耳」<sup>31</sup>，又如〈如是我聞〉卷三中對《左傳》記載死而復活之事，還強調「晉殺秦謀，六日而甦，或由縊殺杖殺，故能復活。但不識未甦以前作何情狀。詰經有體，不能如小說瑣記也」<sup>32</sup>。由於紀昀善於辨析不同文體的特點，因而對作家作品的品評，往往獨具慧眼，見解新穎，例如紀昀掌握住詞的音樂性與通俗性：「詞則雅俗通歌，惟求諧耳」<sup>33</sup>、「要之，詩人之言，終為近雅，與詞人之冶蕩有殊。其短其長，故具在是也」<sup>34</sup>，所以反對詞中用「新僻」、「典重」、「代字」之字，在品評作品時，自然能深入而有見地：

毛晉稱其「灑窗間惟稷雪」句，引《毛詩疏》為證，謂用字多有出

<sup>30</sup> 〈姑妄聽之〉卷三，前揭書，頁 452。

<sup>31</sup> 〈槐西雜誌〉卷四，前揭書，頁 374。

<sup>32</sup> 〈如是我聞〉卷三，前揭書，頁 209。

<sup>33</sup> 〈詞韻提要〉，《四庫全書總目》卷 200，前揭書，頁 2822。

<sup>34</sup> 〈放翁詞提要〉，《四庫全書總目》卷 198，前揭書，頁 2795。

處。則其說似是而實非。詞曲以本色為最難，不尚新僻之字，亦不尚典重之字，「稷雪」二字，拈以入詞，究為別格，未可以之立制也。<sup>35</sup>

又謂「說桃須用紅雨、劉郎等字，說淚須用玉箸等字，說髮須用綠雲等字，說簾須用湘竹等字，不可直說破」，其意欲避鄙俗，而不知轉成塗飾，亦非確論。<sup>36</sup>

又例如講學家未能掌握詩的抒情特性，作品故而缺乏風人之致，紀昀憑著他對詩作文體的體認，多有精闢的見解：

余謂西河卜子，傳詩於尼山者也，大序一篇，確有授受，不比諸篇小序，為經師遞有增加，其中「發乎情，止乎禮義」二語，實探風雅之大原。後人各明一義，漸失其宗，一則知「止乎禮義」而不必其「發乎情」，流而為金仁山濂洛風雅一派，使嚴滄浪輩激而為「不涉理路，不落言筌」之論。一則知「發乎情而不必其止乎禮義」，自陸平原一語引入歧途，其究乃至於繪畫橫陳，不誠已甚歟！<sup>37</sup>蓋爭天下之大計，自為一事；抒一時之興會，又自為一事。固不必即景詠懷，皆作理語，而後謂之君子也。<sup>38</sup>

以濂洛之理責李、杜，李、杜不能爭，天下亦不敢代為李、杜爭，然而天下學為詩者，終宗李、杜，不宗濂洛也。此其故可深長思矣。<sup>39</sup>顧真西山《文章正宗》黜《逐客書》，斥《橫汾詞》劉後村以「深衣雅樂」譬之，謂非綺羅箏笛所能比，而卒不能與《昭明之選》爭後先……宋以後，講學之家發明聖道，其理不為不精，而置諸詞苑，究如《王氏中說》、《太公家訓》，為李習所不滿。其故不可深長思乎？<sup>40</sup>

紀昀從文各有體的觀點，更進一步認為「亦各有難易」，為此還對趙執信

<sup>35</sup> 〈蘆川詞提要〉，《四庫全書總目》卷 198，前揭書，頁 2789-2790。

<sup>36</sup> 〈沈氏樂府指迷提要〉，《四庫全書總目》卷 199，前揭書，頁 2808。

<sup>37</sup> 紀昀：〈雲林詩鈔序〉，前揭書第一冊，頁 198-199。

<sup>38</sup> 〈清獻集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 15，（台北：世界書局，1975），頁 619。

<sup>39</sup> 〈濂洛風雅提要〉，《四庫全書總目》卷 191，（北京：中華書局，1997），頁 2672。

<sup>40</sup> 紀昀：〈明皋文集序〉，前揭書第一冊，頁 215。



的論點提出修正：

飴山老人《談龍錄》引吳修齡之言曰：意喻之米，文則炊而為飯，詩則釀而為酒；飯不變米形，酒則變盡。其意謂文易而詩難也。余則謂詩文各有體裁，亦各有難易。杜子美之詩才，而散文多詰屈；皇甫湜、李翔之文筆，而詩皆拙鈍，才有偏長，殆不可強。<sup>41</sup>

因為體認到作家「才有偏長」，故而紀昀在品評時能注意到並指出作家「功有獨至」特長之所在：

然文不及其詩，詩則諸體不及七言律。蓋性有偏近，功有獨至也。<sup>42</sup>  
其詩法得諸張翥，雖不及翥之才力富健，諸體兼備……五言古體，綽有韋、柳遺音，其格韻乃似在翥上，殆才有偏長歟！<sup>43</sup>

由「文各有體」到「亦各有難易」，更進而說明作家「才有偏長，殆不可強」、「功有獨至」的現象，如此才能認清各個時代、流派、作家他們的特色，所以能給不同派別、不同藝術風格的作家作品以正確評價，讓品評之間更能精準而得當。紀昀曾將畫派之分來比擬詩家流派之不同，並認為詩家「千變萬化，不名一體」，而各時代之詩也各有其不同的特色，未可一概而論，其中〈書韓致堯翰林集後〉與〈宋金元詩永提要〉的意見如出一轍，是紀昀意見貫徹於《四庫全書總目》之又一例：

同一書也，而晉法與唐法分；同一畫也，而南宋與北宋分，其源一而其流別也。流別既分，則一派之中，自有一派之詣極，不相攝，亦不相勝也。惟詩亦然。<sup>44</sup>

蘇、李之詩天成，曹、劉之詩閱博，嵇、阮之詩妙遠，陶、謝之詩高逸，沈、范之詩工麗，陳、張之詩高秀，沈、宋之詩宏整，李、杜之詩高深，王、孟之詩淡靜，高、岑之詩悲壯，錢、郎之詩婉秀，元、白之詩樸實，溫、李之詩綺縟；千變萬化，不名一體。<sup>45</sup>

詩至五代，駸駸乎入詞曲矣，然必一切繩以開、寶之格，則由是以

<sup>41</sup> 紀昀：〈耳溪文集序〉，前揭書第一冊，頁 214。

<sup>42</sup> 〈花溪集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 17，前揭書，頁 753。

<sup>43</sup> 〈山窗餘稿提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 17，前揭書，頁 749。

<sup>44</sup> 紀昀：〈田侯松巖詩序〉，前揭書第一冊，頁 201。

<sup>45</sup> 紀昀：〈清艷堂詩序〉，前揭書第一冊，頁 202。

上，將執漢、魏以繩開、寶，執《詩》、《騷》以繩漢、魏，而三百以下，且無詩矣，豈通論哉？<sup>46</sup>

然一朝之詩，各有體裁，一家之詩，各有面目。江淹所謂「楚謠漢風既非一骨，魏制晉造固已二體。蛾眉詎同貌而俱動於魂，芳草寧共氣而皆悅於魄」者也。必以唐法律宋、金、元，而宋、金、元之本真隱矣。即如唐人之詩，又豈可以漢、魏、六朝繩之，漢、魏、六朝又豈可以風、騷繩之哉！是集之所以隘也。<sup>47</sup>

### 三、溫柔敦厚的詩教觀

紀昀對文學作品的作用，仍沿襲中國儒家傳統的觀念，認為文學作品在直抒性情之外，還要能有教化人心卻不失溫厚和平的含蓄之美，因此特重溫柔敦厚的詩教觀，以作為其論詩之準則：「孔子論詩，歸本於事父、事君，又稱溫柔敦厚為詩教」<sup>48</sup>。在《閱微草堂筆記》中收錄了一首〈李芳樹刺血詩〉，紀昀之所以特重此詩，除了表達了他對詩中含冤負屈貞婦的同情外，還「愛其纏綿悱惻，無一毫怨怒之意，殆可泣鬼神」，體現了溫柔敦厚的詩教精神：

「去去復去去，淒惻門前路。行行重行行，輾轉猶含情。含情一回首，見我窗前柳；柳北是高樓，珠簾半上鉤。昨為樓上女，簾下調鸚鵡；今為牆外人，紅淚沾羅巾。牆外與樓上，相去無十丈；云何咫尺間，如隔千重山？悲哉兩決絕，從此終天別。別鶴空徘徊，誰念鳴聲哀！徘徊日欲晚，決意投身返。手裂湘裙裾，泣寄稿砧書。可憐帛一尺，字字血痕赤；一字一酸吟，舊愛牽人心。君如收覆水，妾罪甘鞭笞；不然死君前，終勝生棄捐。死亦無別語，願葬君家土；儻化斷腸花，猶得生君家。」右見《永樂大典》，題曰《李芳樹刺血詩》。不著朝代，亦不詳芳樹始末。不知為所自作，如竇玄妻詩；為時人代作，如焦仲卿妻詩也。世無傳本，余校勘《四庫》偶見之。愛其纏綿悱惻，無一毫怨怒之意，殆可泣鬼神。令館吏錄出一紙，

<sup>46</sup> 紀昀：〈書韓致堯翰林集後〉，前揭書第一冊，頁 251。

<sup>47</sup> 〈宋金元詩永提要〉，《四庫全書總目》卷 194，前揭書，頁 2721。

<sup>48</sup> 紀昀：〈鶴井集序〉，前揭書第一冊，頁 191。

久而失去。今於役瀟陽，檢點舊帙，忽於小篋內得之。沈湮數百年，終見於世，豈非貞魂怨魄，精貫三光，有不可磨滅者乎？陸耳山副憲曰：「此詩次韓蕲王孫女詩前；彼在宋末，則芳樹必宋人。」以例推之，想當然也。<sup>49</sup>

正由於紀昀繼承了漢儒說《詩》之大旨，特重溫柔敦厚的詩教觀，而欲達此一標準，紀昀認為創作應該要「發乎情，止乎禮義」，發乎情是小我感動之辭的情感抒發，如同「詩言志」；而止乎禮義則是作品仍須合乎理性的道德規範、倫常教化，如同「思無邪」：

《書》稱「詩言志」，《論語》稱「思無邪」，子夏《詩序》兼括其旨曰「發乎情，止乎禮義」，詩之本旨盡是矣。<sup>50</sup>

溫柔敦厚則是作家創作遵循「發乎情，止乎禮義」此一準則來創作，則讀者閱讀作品所感受和理解到的藝術作用：

是集以不可一世之才，困頓偃蹇，感激豪宕，而不乖乎溫柔敦厚之正，可謂「發乎情止乎禮義」者矣。<sup>51</sup>

紀昀每每據此準則以品評作品，作家若遭逢現實環境的困厄，其發為詩文，若是反映時代的黍離麥秀、哀怨之音，並非不可取，但若是個人的挫折困逆而形諸筆墨，這是紀昀所不贊同的，於此紀昀還是主張哀而不怨、溫柔敦厚的詩教，要能夠安命委時、淡泊明志，如：

公詩和平溫厚，無叫囂激烈之語；平正通達，元纖仄詭俊之意。<sup>52</sup>其詩沿何、李之派，故擬燒騷、擬樂府不能變化蹊徑……故憤鬱不平，屢形篇詠，然事殊屈子而怨甚，行吟未免失之過激，與風人溫厚之旨為有間矣。<sup>53</sup>

逢源生當明季崎嶇，轉徙於江、漢、淮、海之間，故幽憂之語多，而和平之韻鮮焉。<sup>54</sup>

<sup>49</sup> 〈槐西雜誌〉卷二，前揭書第二冊，頁 277-278。

<sup>50</sup> 紀昀：〈挹綠軒詩集序〉，前揭書第一冊，頁 204。

<sup>51</sup> 紀昀：〈儉重堂詩序〉，前揭書第一冊，頁 186。

<sup>52</sup> 紀昀：〈袁清愨公詩集序〉，前揭書第一冊，頁 198。

<sup>53</sup> 〈楊道行集提要〉，《四庫全書總目》卷 179，前揭書，頁 2489。

<sup>54</sup> 〈積書巖詩選提要〉，《四庫全書總目》卷 182，前揭書，頁 2543。

(郭)鈺遭逢亂世，詩多成於流離道路、轉側兵戈之時，故哀怨之音，居其大半。其抱節不仕，但以病廢為詞，尤和平溫厚。<sup>55</sup>

過嶺以後，多與胡銓手札往還，溫厚纏綿，無牢騷不平之意，尤難能也。<sup>56</sup>

從溫柔敦厚的詩教觀看來，紀昀指出方回「其選詩之大弊有三……所謂溫柔敦厚之旨，蔑如也」<sup>57</sup>。也對方回所說的「此能極言閑適之味矣，詩家之所必有而不容無者也」<sup>58</sup>，提出反駁，他認為作品的好壞和人生的窮達未必有必然的關係，這也是方回論詩的矯激之弊：

人生窮達，繫於所遭，不必山林定高於廊廟；而四始六義之源，溫柔敦厚之旨，亦非專為石隱者設。必以閑適之作為詩家所不可無，然則上薄風雅，下及騷人，皆未知詩歟？亦矯而妄矣。<sup>59</sup>

鍾鼎山林，各隨所遇，亦各行所安。巢由之遁，不必定賢於皋夔；沮溺之耕，不必果高於洙泗。論人且爾，況於論詩！乃詞涉富貴，則排斥立加；語類幽棲，則吹噓備至。不問人之賢否，並不論其語之真偽，是直詭語清高，以自掩其穢行耳，又豈論詩之道耶！<sup>60</sup>

他也反對歐陽脩「窮而後工」的詩學思想，認為「詩必窮而後工，殆不然乎」，紀昀對此有他自己的看法：

詩必窮而後工，殆不然乎。上下二千年間，宏篇鉅製，豈皆出山澤之癯耶？然謂詩窮而後工者，亦自有說。夫通聲氣者驚標榜，居富貴者多酬應，其間為文造情，殆亦不少，自不及閒居恬適，能翛然自抒其胸臆，亦勢使然矣。惟是文章如面，各肖其人，同一坎坷不偶，其心狹隘而刺促，則其詞亦幽鬱而憤激……其心澹泊而寧靜，則其詞脫洒軼俗，自成山水之清音……斯真窮而後工，又能不累於

<sup>55</sup> 〈靜思集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 17，前揭書，頁 750。

<sup>56</sup> 〈莊簡集提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 16，前揭書，頁 646。

<sup>57</sup> 紀昀：〈瀛奎律髓刊誤序〉，前揭書第一冊，頁 182-183。

<sup>58</sup> 紀昀：《瀛奎律髓刊誤》，卷 23〈閑適類序〉方回語，（安徽：黃山出版社，1994），頁 556。

<sup>59</sup> 紀昀：《瀛奎律髓刊誤》，卷 23〈閑適類序〉紀昀批語，前揭書，頁 556。

<sup>60</sup> 紀昀：〈瀛奎律髓刊誤序〉，前揭書第一冊，頁 183。

窮，不以酸側激烈為工者，溫柔敦厚之教，其是之謂乎！……要當以不涉怨尤之懷，不傷忠孝之旨為詩之正軌。昌黎〈送孟東野序〉，稱不得其平則鳴，乃一時有激之言，非篤論也。<sup>61</sup>

在這段文字中紀氏指出「宏篇鉅製」並非都出自「山澤之癯」，但是因為富貴之人相互標榜、應酬這類「為文造情」的作品太多了，相形之下，自然比不上那些閑居江湖之作。而且紀昀認為作品工與不工，關鍵在於作者的人格特性而非作者的窮達遭遇，「文章如面，各肖其人」，如果是「其心狹隘而刺促」的人，遭遇拂逆困頓，他的作品難免是「幽鬱而憤激」，自然是不合前面提到紀氏所主張溫柔敦厚的詩教。反之，作者「其心澹泊而寧靜」，作品方能「脫洒軼俗，自成山水之清音」，這才是「真窮而後工，又能不累於窮」，合於溫柔敦厚的詩教。為此，他在〈儉重堂詩序〉中盛讚作者為：

是集以不可一世之才，困頓偃蹇，感激豪宕，而不乖乎溫柔敦厚之正，可謂「發乎情止乎禮義」者矣。窮而後工，斯其人哉！<sup>62</sup>

溫柔敦厚的詩教除了要不因窮達而心生怨尤外，對作品的譏諷也認為要適度，要心平氣和不能過激，如他評蘇軾詩中所說的：「古人雖不廢諷刺，然皆心平氣和，乃不失風人溫厚之旨」<sup>63</sup>、「東坡詩多傷激切，此雖不免兀傲，而尚不甚礙和平之音」<sup>64</sup>。

正由於紀昀官居高位，而溫柔敦厚的詩教觀又是有利於統治者，所以有人認為紀昀此說是討好乾隆之舉，如「紀昀在此的目的明顯不過，就是響應官方的文學為政治服務的號召」<sup>65</sup>、「紀昀為大清寵臣，為維護封建統治，他極力推闡溫柔敦厚之詩教」<sup>66</sup>。事實上紀昀也曾因循私漏言，而革

<sup>61</sup> 紀昀：〈月山詩集序〉，前揭書第一冊，頁 195-196。

<sup>62</sup> 紀昀：〈儉重堂詩序〉，前揭書第一冊，頁 186。

<sup>63</sup> 〈張安道見示近詩〉紀昀批語，曾棗莊主編，《蘇詩彙評》卷 17，（四川：四川文藝出版社，2000），頁 719。

<sup>64</sup> 紀昀：《瀛奎律髓刊誤》卷 43，〈初到黃州〉紀昀批語，（安徽：黃山書社，1994），頁 951。

<sup>65</sup> 陳岸峰：〈詩學與政治的張力：論沈德潛詩論的「溫柔敦厚」〉，引自 <http://www.cciv.cityu.edu.hk/publication/jiuzhou/txt/17-6-35.txt>。

<sup>66</sup> 王友勝：〈論紀昀的蘇詩評點〉，《中國韻文學刊》，1999：2，頁 68。

職遠戍新疆烏魯木齊(迪化)近三年，對君主恩威的難測、宦場的險惡與人情的炎涼有極為真切的體會，並非是不識人間愁苦之輩。而紀昀此一時期的代表著作〈烏魯木齊雜詩〉160首，錢大昕在該組詩的跋中就說道：

讀之聲調流美，出入三唐，而敘次風土人物，歷歷可見。無鬱轆愁苦之音，而有春容渾脫之趣。……而又得之目擊，異乎傳聞、影響之談。它日采風謠、志輿地者，將於斯乎徵信。夫豈與尋常牽綴土風者同日而道哉！<sup>67</sup>

「無鬱轆愁苦之音，而有春容渾脫之趣」，正是他溫柔敦厚詩教觀的實踐。至於此一觀點是為統治者服務，我認為並非是紀昀的本意，只能說是紀昀的觀點正巧與乾隆符合罷了。自從魯迅說過《欽定四庫全書總目》：「但須注意其批評是『欽定』的」<sup>68</sup>這句話後，有些學者總是會懷疑紀昀學術見解的自主性<sup>69</sup>，但就算在《欽定四庫全書總目》中，也有不少明顯與乾隆衝突的觀點，例如乾隆對於香奩體會加以指斥：「自《玉臺新詠》以後，唐人韓偓輩，務作綺麗之詞，號為香奩體，漸入浮靡。尤而效之者，詩格更為卑下」<sup>70</sup>，但紀昀甚為欣賞《玉臺新詠》及韓偓之作，他不僅在乾隆二十五年(37歲)時點閱《香奩集》、乾隆三十六年(48歲)時作《玉臺新詠校正》，又撰有〈書韓致堯翰林集後〉、〈書韓致堯香奩集後〉二文，將韓偓與李商隱、杜牧相提並論<sup>71</sup>，顯然對韓偓其人其詩，多所推崇，除了在私人著作中為之辯駁外<sup>72</sup>，甚至在《四庫全書總目》評論韓偓為：

<sup>67</sup> 《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 610-611。

<sup>68</sup> 魯迅：《魯迅全集》第八卷，（北京：人民文學出版社，2005），頁 497。

<sup>69</sup> 如楊晉龍：「即使《總目》的思想和紀昀完全合轍，也只能說是紀昀的想法正好符合乾隆帝……筆者也主張《總目》表現的是乾隆帝的思想；或者說表現當代學術共識，而非某一位單獨個人的思想概念，至於紀昀等人所扮演的，就如同現代的『總統府發言人』、『新聞局長』或所謂『文膽』之類的腳色，不過是代筆人而已」，〈論《四庫全書總目》對明代詩經學的評價〉，（濟南）《第四屆詩經國際學術研討會會議論文》，1999，頁 441。

<sup>70</sup> 《四庫全書總目·卷首》聖諭，前揭書，頁 10。

<sup>71</sup> 〈書韓致堯翰林集後〉：「當其合處，遂欲上躡玉溪、樊川，而下與江東相倚軋」，《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 251。

<sup>72</sup> 〈書韓致堯香奩集後〉：「《香奩》之詞，亦云爽矣。然但有悱惻眷戀之語，而無一決絕怨對之言，是亦可以觀心術焉」，《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 252。

其詩雖局於風氣，渾厚不及前人，而忠憤之氣，時時溢于語外，性情既摯，風骨自道，慷慨激昂，迥異當時靡靡之響。其在晚唐，亦可謂文筆之鳴鳳矣。變風變雅，聖人不廢，又何必定以一格繩之乎？<sup>73</sup>

又例如傳統上士大夫以詞曲為文學之閏餘，不甚重視，礙於乾隆的好惡，在《四庫全書總目》中，紀昀也只好將元曲「概從刪削」。但紀昀倒也能寓褒於貶中，在提要中也不吝對元曲大家加以肯定，表達出不同於乾隆皇帝喜惡的意見。此外他也趁機在《四庫全書總目》凡例中稍稍一吐苦水「古來有是一家，即應立是一類，作者有是一體，即應備是一格，斯協於全書之名」，但因「皇上指示，命從屏斥」：

文章流別，歷代增新。古來有是一家，即應立是一類，作者有是一體，即應備是一格，斯協於全書之名，故釋道外教，詞曲末技，咸登簡牘，不廢搜羅。然二氏之書，必擇其可資考證者，其經懺章咒，並凜遵諭旨，一字不收。宋人朱表青詞，亦概從刪削。其倚聲填調之作，如石孝友之《金谷遺音》、張可久之《小山小令》，臣等初以相傳舊本姑為錄存，並蒙皇上指示，命從屏斥，……是以編輯雖富，而謹持繩墨，去取不敢不嚴。<sup>74</sup>

紀昀一方面很技巧地在凡例中說明了元曲見斥不被著錄的原因，是由於乾隆皇帝的旨意而非館臣等的主張，一方面也在各篇提要中加以肯定，以為「未可全斥為俳優也」、「闡揚風化，開導愚蒙……豈徒斤斤於紅牙翠管之間哉」，對作家的作品仍不吝給予好評「然亦不能謂之不工」、「要為倚聲家一作手」：

詞、曲二體，在文章、技藝之間，厥品頗卑，作者弗貴，特才華之士，以綺語相高耳。然三百篇變而為古詩，古詩變而為近體，近體變而詞，詞變而曲，層累而降，莫知其然。究厥淵源，實亦樂府之餘音，風人之末派，其於文苑，同屬附庸，未可全斥為俳優也。<sup>75</sup>

（蘇）軾以歌行縱橫之筆，盤屈而為詞，跌宕排奐，一變唐五代之

<sup>73</sup> 〈韓內翰別集提要〉，《四庫全書總目》卷 151，前揭書，頁 2028。

<sup>74</sup> 〈四庫全書凡例〉，《四庫全書總目》，前揭書，頁 33。

<sup>75</sup> 〈詞曲類敘〉，《四庫全書總目》，前揭書，頁 2779。

舊格，遂為辛棄疾一派開山，尋溯源流，不能不謂之別調，然亦不能謂之不工。<sup>76</sup>

（秦）觀詩格不及蘇、黃，而詞則情韻兼勝，在蘇、黃之上，流傳雖少，要為倚聲家一作手。<sup>77</sup>

大聖人闡揚風化，開導愚蒙，委曲周詳，無往不隨事立教者，此亦一端矣。豈徒斤斤於紅牙翠管之間哉？<sup>78</sup>

由上述之例所言，足見作為學者的紀昀，在皇帝面前也並非一味地卑躬屈膝而毫無己見。再則，紀昀為何將〈李芳樹刺血詩〉特別從《永樂大典》中抄錄出來，又於多年之後，欣喜於失而復得，遂將之收錄於《閱微草堂筆記》之中，這正說明了紀昀是真心地欣賞此詩，尤其是「愛其纏綿悱惻，無一毫怨怒之意，殆可泣鬼神」，正是體現了紀昀所主張溫柔敦厚的詩教精神，後人又何必將深受儒家思想薰陶而認同儒家理念的學者之說，定要視之為逢迎之舉？

#### 四、妙出天然的自然觀

紀昀自新疆獲恩賜下諭釋還後，在乾隆三十六、三十七這兩年間(48-49歲)雖然閑居京城無事，卻是他評點詩文集的豐收期，《紀評蘇文忠公詩集》、《紀評文心雕龍》、《瀛奎律髓刊誤》、《玉台新詠校正》諸書都是在這兩年中完成評點。其中紀昀對《文心雕龍》的思想見解，深有所得。他在全書兩百多條評語中，對《文心雕龍》所標舉「以自然為宗」的文學審美理念，頗為欣賞與接納：「齊梁文藻，日競雕華，標自然以為宗，是彥和吃緊為人處」<sup>79</sup>、「純任自然，彥和之宗旨，即千古之定論」<sup>80</sup>。在《閱微草堂筆記》中紀昀透過仙人論詩的故事，表達出他妙出天然的自然觀：

王昆霞作《雁宕遊記》一卷，朱導江為余書掛幅，摘其中一條云：

「四月十七日，晚出小石門，至北礪。耽玩忘返，坐樹下待月上。倦欲微眠，山風吹衣，慄然忽醒。微聞人語曰：『夜氣澄清，尤為

<sup>76</sup> 〈東坡詞提要〉，《四庫全書簡明目錄》卷 20，前揭書，頁 888。

<sup>77</sup> 〈淮海詞提要〉，《四庫全書總目》卷 198，前揭書，頁 2782-2783。

<sup>78</sup> 〈欽定曲譜提要〉，《四庫全書總目》卷 199，前揭書，頁 2811。

<sup>79</sup> 紀昀：《文心雕龍·原道篇》紀評，（江蘇：廣陵古籍刻印社，1998），頁 22。

<sup>80</sup> 紀昀：《文心雕龍·隱秀篇》紀評，（江蘇：廣陵古籍刻印社，1998），頁 334。



幽絕，勝罨畫圖中看金碧山水。』以為同游者夜至也。俄又曰：『古琴銘云：「山虛水深，萬籟蕭蕭。古無人蹤，惟石嶠嶢。」真妙寫難狀之景。嘗乞洪穀子畫此意，竟不能下筆。』竊訝斯是何人，乃見荊浩？起坐聽之。又曰：『頃東坡為畫竹半壁，分柯布葉，如春雲出岫，疏疏密密，意態自然，無杈桠怒張之狀。』又一人曰：『近見其西天目詩，如空江秋淨，煙水渺然，老鶴長唳，清颺遠引，亦消盡縱橫之氣。緣才子之筆，務殫心巧；飛仙之筆，妙出天然，境界故不同耳。』知為仙人，立起仰視。忽撲簌一聲，山花亂落，有二鳥衝雲去。」其詩有「躡屐頗笑謝康樂，化鶴親見徐佐卿」句，即記此事也。<sup>81</sup>

顯然「妙出天然」的飛仙之筆境界高於「務殫心巧」的才子之筆，而「意態自然」、「消盡縱橫之氣」是為其所欣賞的。自司空圖《二十四詩品》標立自然一品以來，從蘇東坡、葉夢得到沈德潛、趙翼等人，也都推崇文學作品的自然觀。紀昀自是十分推崇妙出天然的自然觀，他在許多地方屢屢表達出這一觀點：

游於象外悟懷中，脫落畦封是化工。庾嶺梅花千萬樹，原無一樹偶相同。<sup>82</sup>

帝媯有言曰：「詩言志，歌永言」，揚雄有言曰：「言，心聲也；書，心畫也。」故善為詩者，其思浚發於性靈，其意陶熔於學問。凡物色之感於外，與喜怒哀樂之動於中著，兩相薄而發為歌詠，如風水相遭自然成文，如泉石相春自然成響。劉勰所謂情往似贈，興來如答，蓋即此意。豈步步趨趨、摹擬刻畫、寄人籬下者所可擬哉？<sup>83</sup>

紀昀認為「善為詩者」的創作有如「風水相遭自然成文」、「泉石相春自然成響」，達到如同「庾嶺梅花千萬樹，原無一樹偶相同」這種「化工」的境界，正是他妙出天然的自然觀。而要達到這種境界，紀昀標舉出擬議與變化的法則：

<sup>81</sup> 〈姑妄聽之〉卷四，前揭書第二冊，頁 474-475。

<sup>82</sup> 〈題陳肖生墨梅冊〉，《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 529-530。

<sup>83</sup> 紀昀：〈清艷堂詩序〉，前揭書第一冊，頁 202。

在心為志，發言為詩，古之風人特自寫其悲愉，旁抒其美刺而已。心靈百變，物色萬端，逢所感觸，遂生寄託；寄託既遠，興象彌深，於是緣情之什，漸化為文章。如食本以養生，而八珍五鼎緣以講滋味；衣本以禦寒，而纂組錦繡緣以講工巧。相沿而至，莫知其然，而亦遂相沿不可廢。故體格日新，宗派日別，作者各以其才力學問智角賢爭，詩之變態遂至於隸首不能算。然自漢、魏以至今日，其源流正變、勝負得失，雖相競者非一日，而撮其大概，不過擬議、變化之兩途。從擬議之說最著者無過青丘。仿漢魏似漢魏，仿六朝似六朝，仿唐似唐，仿宋似宋。而問青丘之體裁如何？則莫能舉也。從變化之說最著者無過鐵崖。怪怪奇奇，不能方物，而卒不能解文妖之目，其亦勞而鮮功乎？<sup>84</sup>

紀昀深厚的學識讓他清楚「撮其大概，不過擬議、變化之兩途」這兩種創作的方法都有偏頗：

故至嘉隆七子，變無可變，於是轉而言復古，古體必漢、魏，近體必盛唐，非如是不得入宗派。然摹擬形似，可以駭俗目，而不可以炫真識，於是公安、竟陵乘機別出，麼絃側調纖詭相矜，風雅遺音迨明季而掃地焉。論者謂王李之派，有擬議而無變化，故塵飯土羹；三袁、鍾、譚之派，有變化而無擬議，故徇規破矩。<sup>85</sup>

要糾正這種弊病，紀昀主張「又必深知古人之得失而後可以工諸體詩」<sup>86</sup>，強調在「寢食古人」基礎上能「神明變化」<sup>87</sup>，他認為一味摹古，不過是「雙鉤填廓」<sup>88</sup>、「異乎嘉隆七子規規摹杜之形，似宏音亮節，實為塵飯土羹也」<sup>89</sup>，又如〈南康望湖亭〉一詩紀評：「但存唐人聲貌，而無味可咀，此種最害事。而轉相神聖，自命曰高。或訾警輒哂曰俗，蓋盛唐之說行，

<sup>84</sup> 紀昀：〈鶴街詩稿序〉，前揭書第一冊，頁 206。

<sup>85</sup> 紀昀：〈四百三十二峰草堂詩鈔序〉，前揭書第一冊，頁 207。

<sup>86</sup> 紀昀：〈嘉慶丙辰會試策問五道〉，前揭書第一冊，頁 271。

<sup>87</sup> 紀昀：〈唐人試律說序〉，前揭書第一冊，頁 182。

<sup>88</sup> 紀評《蘇文忠公詩集》卷三十五〈和陶飲酒〉紀評，（北京：北京圖書館出版社，2001），頁 354。

<sup>89</sup> 紀昀：〈二樟詩鈔序〉，前揭書第一冊，200 頁。

而盛唐之真愈失矣」，又如〈塵外亭〉一詩紀評：「若泛寫山光樹色，則一首詩可題遍天下名勝矣。盛談王孟之高渾者，往往似馬首之絡，偶見之似可喜，數見之便有多少不滿人意處」<sup>90</sup>。他並不排除新變，他稱許朱鶴齡評李商隱的詩「得子美之深而變出之」一語說：「『變出之』三字為千古揭出正法眼藏」<sup>91</sup>；評李商隱〈送王十三校書分司〉云：「神奇臭腐，轉易何常，故『變而出之』一言，為善學古人之金鍼也」<sup>92</sup>，可見紀昀充分肯定了變的重要，但不能只求摹古而不變化，只求變化而不摹倣學習。紀昀他還很技巧地在《閱微草堂筆記》中，透過劉羽沖的鬼故事來表達他對文學創作上擬議和變化這兩者爭議的看法：

劉羽沖，佚其名，滄州人。先高祖厚齋公多與唱和，性孤僻，好講古制，實迂闊不可行。嘗倩董天士作畫，倩厚齋公題。內《秋林讀書》一幅云：「兀坐秋樹根，塊然無與伍。不知讀何書？但見鬚眉古。只愁手所持，或是井田譜。」蓋規之也。偶得古兵書，伏讀經年，自謂可將十萬。會有土寇，自練鄉兵與之角，全隊潰覆，幾為所擒。又得古水利書，伏讀經年，自謂可使千里成沃壤。繪圖列說於州官。州官亦好事，使試於一村。溝洫甫成，水大至，順渠灌入，人幾為魚。由是抑鬱不自得，恒獨步庭階，搖首自語曰：「古人豈欺我哉？」如是日千百遍，惟此六字。不久，發病死。後風清月白之夕，每見其魂在墓前松柏下，搖首獨步。傾耳聽之，所誦仍此六字也。或笑之，則歛隱。次日伺之，復然。泥古者愚，何愚乃至是歟？何文勤公嘗教昀曰：「滿腹皆書能害事，腹中竟無一卷書，亦能害事。國弈不廢舊譜，而不執舊譜；國醫不泥古方，而不離古方。故曰：『神而明之，存乎其人。』」又曰：『能與人規矩，不能使人巧。』」<sup>93</sup>

所謂「國弈不廢舊譜，而不執舊譜；國醫不泥古方，而不離古方」正是說明了擬議和變化兩者之間相互的關聯，相同的意見紀昀屢屢言及：

<sup>90</sup> 二詩紀評具見於《蘇詩彙評》，（四川：四川文藝出版社，2000），頁1591、1600。

<sup>91</sup> 紀昀：《王谿生詩說》卷首之朱鶴齡：〈箋注李義山詩集序〉紀評，收入《叢書集成續編》，（臺北：藝文印書館，1971）。

<sup>92</sup> 劉學鍇、余恕誠：《李商隱詩歌集解》，（北京：中華書局，2004），頁2129。

<sup>93</sup> 〈灤陽消夏錄〉，前揭書，卷三，頁50。

大抵始於有法，而終於以無法為法；始於用巧，而終於以不巧為巧。此當寢食古人，培養其根柢，陶熔其意境，而後得其神明變化、自在流行之妙。<sup>94</sup>

蓋必心靈自運，而後能不立一法，不離一法，所謂神而明之，存乎人也。……如花釀蜜，如黍作酒，得其神不襲其貌，卓然自為一家。<sup>95</sup>夫為文不根柢古人，是偏規矩也；為文而刻畫古人，是手執規矩，不能自為方圓也。孟子有言：「梓匠輪輿，能與人規矩，不能使人巧」。是雖非為論文設，而千古論文之奧，具是言矣。<sup>96</sup>

不離法亦不立法，意之所到無畦封。即一題署一跋識，不求工處天然工。<sup>97</sup>

在寢食古人的基礎上「總須熔經鑄史，以《騷》《選》及八代、三唐為根柢。根柢既深，識力既確」<sup>98</sup>，得其神而不襲其貌，然後神明變化，自成一家：

為詩之道，非惟語不可偷，即偷勢、偷意，亦歸窠臼。夫悟生於相引，有觸則通；力迫於相持，勢窮則奮。善為詩者，當先取古人佳處涵詠之，使意境活潑如在目前。擬議之中，自生變化。如「蕭蕭馬鳴，悠悠旗旌」，王籍化為「蟬噪林逾靜」；「光風轉蕙，泛崇蘭歟」，荊公化為「扶輿度陽焰，窈窕一川花」，皆得其句外意也。水部《詠梅》有「憊枝卻月觀」句，和靖化為「水邊籬落忽橫枝」；「疏影橫斜水清淺」，東坡化為「竹外一枝斜更好」，皆得其句中味也。「春水滿四澤」，變為「野水多於地」，「夏雲多奇峰」變為「山雜夏雲多」，就一句點化也。「千峰共夕陽」，變為「夕陽山外山」；「日華州上動」，變為「夕陽明滅亂流中」，就一字引申也。「到江吳地盡，隔岸越山多」變為「吳越到江分」，縮之而妙也。「曲徑通

<sup>94</sup> 紀昀：〈唐人試律說序〉，前揭書第一冊，頁 182。

<sup>95</sup> 紀昀：〈四百三十二峰草堂詩鈔序〉，前揭書第一冊，頁 207。

<sup>96</sup> 紀昀：〈香亭文稿序〉，前揭書第一冊，頁 182。

<sup>97</sup> 〈張南華先生夏木清陰圖為伊墨卿題〉《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 537。

<sup>98</sup> 《筱園詩話》卷一引《瀛奎律髓刊誤》序，收入《續修四庫全書》1708 冊，（上海：上海古籍出版社），2002，頁 18。

幽處，禪房花木深」，變為「微雨晴復滴，小窗幽且妍。盆山不見日，草木自蒼然」，衍之而妙也。如有得，乃立古人於前，竭吾之力而與之角。如雙鷓並翔，各極所至；如兩鼠鬥穴，不勝不止。思路斷絕之處，必有精神全湧，忽然遇之者，正不必擇捨玉溪，隨人作計也。<sup>99</sup>

紀昀不厭其煩地舉了許多詩句，來說明他這種從擬議中生出變化的看法，甚至還以此觀點，在會試中命題：

北地、信陽以摹擬漢、唐流為膚濫，然因此禁學漢、唐，是盡徇古人之規矩也；公安、竟陵以「茅甲新意」，流為纖佻，然因此惡生新意，是錮天下之性靈也。又何以酌其中歟？<sup>100</sup>

摹擬之後生出變化，變化要能自成一家，就是要達到渾成自然最高的境界，不露出雕琢的痕跡，紀昀在許多地方，不斷地提出「妙造自然」、「自然而然」、「自然以為宗」、「純任自然」、「自然成文」、「自然成響」這樣的看法，指出他對創作的途徑，由摹擬之後生出變化，變化要達到自然天成的境界，尤其當紀昀暮年時，精力日衰，傳世之作多是寥寥數語的硯銘，其中仍不忘重申此意，足見紀昀對妙出天然自然觀的重視：

細意刻畫，妙造自然，凡摹形寫照之題，固以工巧為尚，然巧而纖，巧而不穩，巧而有雕琢之痕，皆非其至者也。<sup>101</sup>

文章詞掩意，徒侈腹多書。譬作新漁具，還施舊釣車。……珍重操觚士，無勞獺祭魚。<sup>102</sup>

紀文達公性好硯，嘗以九十九硯名其齋。硯必有銘。信手摘辭，皆有深意，因擇錄之。如《赤石硯》云：「迂士得之，琢雕為樸」，《淄石硯》云：「刻鳥鏤花，彌工彌俗」，《螭紋硯》云：「雕鏤盤螭，俗工之式」。<sup>103</sup>

龍無定形，雲無定態。形態萬變，雲龍不改。文無定法，是即法在。

<sup>99</sup> 《唐人試律說·海上生明月》紀評，《紀曉嵐文集》第三冊，前揭書，頁 21-22。

<sup>100</sup> 紀昀：〈嘉慶丙辰會試策問五道〉，前揭書第一冊，頁 271。

<sup>101</sup> 紀昀：〈庚辰集·清露點荷珠〉紀評，前揭書第二冊，頁 194。

<sup>102</sup> 紀昀：〈我法集·賦得翠綸桂餌〉，前揭書第一冊，頁 641。

<sup>103</sup> 《紀曉嵐文集》第三冊引《清朝野史大觀》卷九言，前揭書，頁 536。

無騁爾才，橫流滄海。<sup>104</sup>

荷盤承露，滴滴皆圓。可譬文心，妙造自然。<sup>105</sup>

蟲之蛀葉，非方非圓。古之至文，自然而然。<sup>106</sup>

譬彼文章，渾成者勝於湊合。<sup>107</sup>

### 結語

綜觀上述所言，《閱微草堂筆記》中確實蘊含著一些紀昀文學見解的資料，而紀昀也往往很「世故」<sup>108</sup>地藉由鬼狐之口，一抒自己的文學見解。因此透過探析這些文學批評資料，從中可以一窺紀昀的文學見解，而這些意見也和他私人著作以及《四庫全書總目》中的意見是一致的，這除了證明紀昀以狐鬼之口表達自己的見解外，反過來說，也可作為紀昀撰寫《四庫全書總目》的佐證。當然，紀昀「托狐鬼以抒己見」的方法，不光只有在表達文學見解上，例如在學術見解方面也是如此，例如經香閣之事<sup>109</sup>、黃山二鬼之事<sup>110</sup>。

其次，紀昀的文學見解深受儒家思想影響，但在前有所承當中，仍能力求周延圓融，不失自己的見解。例如從文學流變的歷史中觀察到質文遞變的現象，進而主張要文質並重，但這項主張並非紀昀首創，又豈非老調重彈呢？但紀昀卻在質文遞變的現象中看到了「大抵能挺然自為宗派者，其初必各有根柢，是以能傳；其後亦必各有流弊，是以互詆」相激而相救的現象。由相激而相救的現象，提出了「論詩者不逆挽其弊，則不足以止其衰，不節取其長，則不足以盡其變」<sup>111</sup>，思考著如何酌其中以救其弊。而要酌其中以救其弊則要「核其是非長短之實，勿徒以門戶詬爭，哄然佐

<sup>104</sup> 紀昀：〈雲龍硯銘〉，前揭書第一冊，頁 283。

<sup>105</sup> 紀昀：〈荷葉硯銘〉，前揭書第一冊，頁 286。

<sup>106</sup> 紀昀：〈破葉硯銘〉，前揭書第一冊，頁 289。

<sup>107</sup> 紀昀：〈筆鬥銘〉，前揭書第一冊，頁 298。

<sup>108</sup> 魯迅稱紀昀為「前清的世故老人」，〈集外集拾遺補編·新的世故〉，《魯迅全集》第 8 卷，北京：人民文學出版社，2005，頁 182。因為紀昀對他所贊同或反對的意見，往往「托狐鬼以抒己見」，不直接而明顯地表達自己的主張。

<sup>109</sup> 〈灤陽消夏錄〉卷一，前揭書第二冊，頁 10。

<sup>110</sup> 〈姑妄聽之〉卷三，前揭書第二冊，頁 453-455。

<sup>111</sup> 〈書韓致堯翰林集後〉，《紀曉嵐文集》第一冊，前揭書，頁 251。

門」，不僅要明白各家之優劣長短之處，並要有公允的態度來進行文學評論，以免引起門戶之爭，這樣才能進一步酌其中以救其弊。又例如他所主張溫柔敦厚的詩教，已經和子夏《詩·大序》的「發乎情，止乎禮義」主張產生關連，遵守「發乎情，止乎禮義」創作的原則，作品才能達到溫柔敦厚的詩教目標。而他又將《尚書》「詩言志」來解釋「發乎情」，將《論語》「思無邪」來解釋「止乎禮義」，所以他溫柔敦厚的詩教觀，已經把儒家思想作一會通整合，達到周全的地步，並非只是鸚鵡學舌般地人云亦云而已。而他主張的溫柔敦厚詩教觀，除了進一步對作家的窮達、作品的美刺有所說明外，並能對歐陽脩「窮而後工」提出不一樣的新解，足見紀昀的文學見解有後出轉精之功。也難怪周積明先生會稱讚紀昀為「古典文化穴結時代的代表性人物」<sup>112</sup>，而紀昀之所以能「以睿智、深徹的眼力掃視中國滾淌千年的學術文化長流，進而作出涵蓋經學、哲學、文學、史學各科領域的規模恢宏的理論總結」<sup>113</sup>，筆者以為除了時代環境的外在因素外<sup>114</sup>，就是紀昀本身條件的配合，這些內在因素有：1.總纂《四庫》的際遇，讓他的眼界擴大、學問增長，所以他文論有著能講明文學流變，帶著史的觀念的特色。2.理性思考的態度，讓他的文論能破除門戶之見，力求公允。3.身兼文人、學者兩種身分<sup>115</sup>，使他努力地在儒家學者的立場(理)和詩家文人的慧心(情)中取得平衡，我們從《閱微草堂筆記》中紀昀的文學見解之例，正可以為此說作一註腳。

<sup>112</sup> 周積明，《紀昀評傳》導論，南京大學出版社，1994，頁1。

<sup>113</sup> 周積明，《紀昀評傳》導論，前揭書，頁9-10。

<sup>114</sup> 詳參拙作〈紀昀詩論的時代背景與特色〉，《東海大學圖書館館訊》，新70期，2007.7，頁29-35。

<sup>115</sup> 紀昀在〈姑妄聽之序〉中一段話可以看出來：「余性耽孤寂，而不能自閑。卷軸筆硯，自束髮至今，無數十日相離也。三十以前，講考證之學，所坐之處，典籍環繞如癩祭。三十以後，以文章與天下相馳驟，抽黃對白，恒徹夜構思。五十以後，領修秘籍，復折而講考證。」《紀曉嵐文集》第二冊，頁375。

## 美國的中國政策(1949~2004)

羅際芳\*·林文清\*\*

### 摘要

美國的中國政策，牽動臺海兩岸的互動，已達半世紀以上。在不同的時期，美國對中共採取了圍堵（containment）、交往（engagement）或戰略夥伴（strategic partnership）等不同的外交策略。這些策略影響著美國對「一個中國」本質的認知，也影響著台美之間的互動。

本研究擬從美國對中國政策轉變的過程，釐清美-中-台三方之間的利害關係，藉以瞭解影響美國制定中國政策的因素。儘管中國的崛起、2008 年全球金融風暴及馬英九就任總統後的兩岸發展，對美國的中國政策，都有重要的影響，但本文宥於篇幅，先以小布希（George W. Bush）總統第一任任期（2004 年）為界，俾為後續研究的基礎。

關鍵字：中國政策、兩岸關係、台灣關係法

### 壹、前言

美國在第二次世界大戰後，成為全球綜合國力的首強。儘管冷戰時期以美國為首的自由世界，面臨共產主義意識形態國家的激烈競爭與對抗，美國仍不失其在國際社會的領導地位。特別是以蘇聯為首的東歐共產國家全面崩盤後的後冷戰時期<sup>1</sup>，美國更成為世界的獨強。冷戰的結束不只代表東西對抗的和解，對某些美國人而言，也代表著歷史的終結（the end of

---

\* 弘光科技大學通識學院副教授

\*\* 弘光科技大學通識學院副教授·通訊作者

<sup>1</sup> 一九八九年十一月九日柏林圍牆拆除，十二月美國前總統布希（George H.W. Bush）與前蘇聯總統戈巴契夫（Mikhail Gorbachev），在馬爾他（Malta）會談後，結束美蘇雙方冷戰狀態。一九九〇年一月歐洲安全會議在巴黎召開首腦會議，發表冷戰結束宣言。同年十一月歐洲國家宣告冷戰在歐洲結束。一九九一年十二月八日，獨立國協（Community of Independent States, CIS）簽字成立，蘇聯正式死亡。由此觀之，有學者就認為冷戰時期的真正結束，應是一九九一年十二月前蘇聯瓦解，美蘇兩強對峙局面消失起算，後冷戰時期亦於焉展開（吳建德，1996：6~7）。本研究擬對冷戰時期與後冷戰時期作更寬鬆的解讀，從一九四五年，二次大戰結束起算，至一九八九年美蘇兩強元首會談前視為冷戰時期；其後即可視為後冷戰時期。



history)，甚至認為是西方自由民主意識形態的勝利（Fukuyama, 1989：3~18）。「西方自由民主意識形態的勝利」，在這些人眼中，其實就是美國價值的勝利。而隨著全球化（globalization）浪潮的席捲，美國的利益也或隱或現地附著在美國的價值中散佈於全世界。

然而，多元化的世界價值，並非可以任由美國定於一尊。不要說膚色、種族、政治意識形態、宗教信仰等與西方世界有不同的國家，其價值觀或利益可能與美國迥異，即便是西方世界內，北大西洋公約組織的美國盟邦，其價值觀或利益也未必能與美國一致。以國際事務之複雜，美國為推廣「西方價值」、為了維護自身的全球利益，必須對全球作戰略佈局。這種戰略佈局，某種程度必須依賴一些結盟，結盟就難免有利益的交換與互惠，至少在某些議題或利益上，也需要相互支援或尊重。無庸置疑，這就是國際政治的現實，它是以實力做後盾的。

在美國全球戰略的佈局中，除了歐洲之外，亞太地區是另一個重要的戰略據點。臺灣位於亞洲大陸的東方，是西太平洋島鏈中的一環，北可連結日本、韓國，南接菲律賓、印尼。在美國對蘇聯與中共採圍堵政策的時代，臺灣是提供美國防止共產武力逸出太平洋的一個重要基地，也是美國西太平洋防禦島鏈的中點，重要性不言可喻。但當美國採取現實主義的政策，擬藉中國牽制蘇聯時，兩岸政府在美國利益的天平上之份量，自然發生急遽的變化。中國與臺灣的國力差距，當然也是美國的重要考量。五十餘年來，美國的中國政策（或稱兩岸政策），影響著兩岸政府間的相互政策。對高度依賴美國軍事協助，以防禦中國併吞的臺灣來說，「美國因素」對於臺灣的外交政策、兩岸政策、甚至是可能牽動兩岸和平的「內政政策」，如公民投票法的制定等，更是不能不予慎重對待與考量者。

美國對外政策的訂定，顯然會受到整個國際體系變動的影響，國際體系的變動是指國際間主要國家或國家集團的變化，這種變化呈現了一元體系、二元體系及多元體系的不同分野。一元體系是指國際體系中，只有一個主要國家或國家集團；二元體系則是指國際體系中，有兩個主要國家或國家集團，並且兩者實力相去不遠。如果存在三個以上主要國家或國家集團，相互合作或競爭，則代表多元體系（Huntington, 1999：35）。由一元體系、二元體系與多元體系間的轉變，即可看出國際體系的變化。儘管美國

前總統尼克森曾提出美國、蘇聯、中國、日本與西歐所架構的五極（元）論，比起美、蘇二元對抗來說，是更穩定的國際體系（明居正，1992：16~17），但仍有學者強調二元體系才是最穩定的國際體系架構（Waltz, 1979：199~200）。

美國兩岸政策的擬訂，特別是對兩岸關係影響深遠的「一個中國」政策的變遷，當然不能不在國際體系中，尋求美國的最佳利益。一九四五年隨著二次大戰的結束，國際新體系尚待重新建構，美國的中國政策，自然需要做大方向的思考，中國內戰、韓戰與越戰等亞洲情勢的變化，無疑的也會影響美國政策的調整。冷戰期間的美蘇對峙，到前述尼克森總統五極論架構的認知，促使美國更積極地改變對中共的策略，並賦予某種期待，也是美國修正其中國政策的因素。後冷戰時期，面對新崛起的強權——中國，是否會威脅到美國獨強的領導地位，在在都會讓美國更深度地檢討其中國政策，乃至於全球佈局。因此，本研究將先以中共進入聯合國為一分水嶺，分別探討美國在中共進入聯合國前後的兩岸政策，並對後冷戰時期美國的一個中國政策加以研究。惟 2004 年台灣實施公投後的美台關係，甚至 2008 年馬英九政府上台後的兩岸政策，都衝擊著美國對中國政策的釐訂。本研究將探討至小布希總統的第一任期止，並以茲作為後續研究的基礎。

## 貳、中共進入聯合國前美國的兩岸政策

### 一、國共內戰時期的美國立場

中共學者認為，一九四五年二次大戰的結束，「美國外交決策系統便斷定，中國共產黨如掌握政權，將與蘇聯結成緊密聯盟，於是支持中國國民黨政府打內戰。其對華政策目標就是要將中國納入美國的勢力範圍，以作為遏止蘇聯的戰略障地」。在中華人民共和國建國之前的國共內戰期間，美國雖曾數次試圖調解國共矛盾，並與中國共產黨有一些接觸，但此一時期「美國對華政策的基本方針是扶蔣反共」（朱成虎，1998：50~61）。此一認知，未必是完全正確的。

事實上，東歐各國在二次大戰後，在蘇聯的控制下紛紛被赤化。共產主義急速蔓延，希臘、土耳其局勢危殆，西歐所受蘇聯的威脅與日俱增，美國總統杜魯門（David Truman, 1884~1972）遂依據肯楠（George F.

Kennan) 的報告<sup>2</sup>，採取對蘇聯作全球性圍堵的政策，於是一個以美國和蘇聯為首的二元對抗之國際體系于焉成形（明居正，1992：7；胡為真，2001：6）。中華民國與美國在二次大戰期間即為對抗日本的重要盟邦，日本戰敗後，蘇聯扶持中國共產黨與國民政府進行內戰。美國在一九四五年十一月中，制定了三位一體的政策，包括：「促使國共在華北停戰、為國民政府向東北運兵及實現中國統一」（U.S. Department of State, 1945：767~770）。同時，並派遣馬歇爾（George Catlett Marshall, 1880~1959）將軍擔任特使，本上述原則赴華調停。

就以上論述觀察，謂此一時期「美國對華政策的基本方針是扶蔣反共」，如就內戰的初期來說或屬可信。但揆諸美國的目的，無非在於希望能借重中國此一盟邦，協同遏止蘇聯共產主義的擴張，並避免中國被赤化，而增加美國在亞太地區戰略部署、圍堵蘇聯共產主義外擴的困難度。恐非大陸學者指稱，美國對華政策目標，「就是要將中國納入美國的勢力範圍」的簡單推論可以說明。

## 二、中華人民共和國成立初期的美國態度

中華人民共和國建國前後，儘管美國國內尚有「誰失去了中國」的辯論，但杜魯門政府很快的就將此爭論給予定調，美國政府認為國民黨政府要自負全責。是以一九五〇年一月五日杜魯門總統宣佈，不再給臺灣的國民黨政府任何援助（Chiu, 1979：Document4，215~218；Lasater, 1989：12）。這是中華民國政府及臺灣，危急存亡與是否被赤化的關鍵時刻。此時，杜魯門總統仍深信，對美國而言，不干涉中國的內部衝突才是上策。因為，「美國無意佔領福爾摩沙或中國任何其他領土，美國政府現在也無意在福爾摩沙牟取特權或建立軍事基地。因此，美國政府將不會向在福爾摩沙的中國軍隊提供軍事援助或意見，以避免捲入中國人的內部衝突」（史景遷，2001：713~714）。

美國明知中共因蘇聯扶植而坐大，對蘇聯既已有「作長期鬥爭的準備」，為何在關鍵的時刻，對華政策卻又採觀望的態度？或許我們可從一

---

<sup>2</sup> 肯楠（George F. Kennan）時為美國駐蘇聯的年輕外交官，一九四六年二月在莫斯科（Moscow）拍發了一份著名的「長電報」（Long Telegram），內容備述蘇聯共產主義意識形態及其民族主義混合後的擴張本質，建議美國必須準備和蘇聯作長期的鬥爭，而圍堵與對抗，自然是必然的唯一選擇（Kennan, 1969:666~709）。

九四九年八月五日，美國國務卿艾奇遜（Dean Acheson）將中國內戰失敗歸咎於國民政府，所發表的白皮書中窺出些許端倪。白皮書中認為，以中國博大的文明（profound civilization）與民主的個人主義（democratic individualism）終將為中國推離外國的桎梏，因此表示美國對所有這種可能的發展應予鼓勵（U.S.Department of State, 1949：16~17）。顯然在當時美國的認知中，中國這樣的文明古國，是不會和蘇聯一樣，成為天生不可妥協的民族與共產混合的擴張主義者的（張亞中、孫國祥，1999：49）。因此，美國企圖藉此對中共表達善意，也希望能得到中共正面的回應，甚至能與美國攜手圍堵蘇聯。就此以觀，在中國內戰的後期、中共建政之初，美國根本就有意放棄國民政府，轉而對中共產生不切實際的期待，若非韓戰適時爆發，歷史恐怕會有不同的紀錄。

### 三、韓戰爆發後的美國政策

一九五〇年六月二十五日韓戰發生，中共的參戰，不僅使美國擬藉中共圍堵蘇聯的戰略構思遭到挫敗，中國與蘇聯的締結盟約，更讓美國對韓戰有不同于中國國共內戰的思維<sup>3</sup>。之前，美國都以中國內政問題看待國共的戰爭，韓戰的爆發，卻讓美國理解為「在美國贊助下成立的弱國，突然受到共黨大國撐腰的武力侵略」，它不再是韓國或朝鮮的內政問題，北韓的行動似乎已是「共產主義在亞洲發動總攻勢的一部分」（陶涵，2000：216）。換言之，美國已經體認到共產主義赤化世界的國際性目標。如果任令共黨大國在他國扶植共產主義團體、製造武裝鬥爭，以奪取國家政權，終將危害到民主社會的基本價值與共同利益。有鑒於此，聯合國安理會不但否決了讓中共取代臺灣在聯合國代表中國席次的提議，並通過了對北韓侵略行為的譴責案。美國及其聯合國盟邦出兵援助南韓，也取得了國際法

<sup>3</sup> 中共與蘇聯簽訂「中蘇友好同盟條約」的時間是一九五〇年二月十四日，四個多月後韓戰爆發（北韓背後有中蘇共的支持乃人盡皆知者），韓戰名義上或可稱之為國家統一戰爭，屬於一國之內政範疇。但若以民主與共產鬥爭的角度觀察，南韓若被北韓併滅，非僅是南韓的不幸，更是人類政治現代化過程中的重大挫敗，影響層面相當深遠。二次大戰前，德國的希特勒制定了紐倫堡法案，危及了猶太人的生命安全，當時國際社會採取姑息政策，將侵犯人權視為內政問題，導致希特勒大肆撲殺猶太人。二次大戰後國際社會不再將侵犯人權的問題視為內政問題，而以人類共同關切的問題觀之，希望藉由國際力量，給予人權受侵犯者有效的人道救援。民主與共產鬥爭的問題，亦可作如是觀。因此，韓戰引起美國與其民主體系盟邦，跳脫出內政的思維予以新的定位。

法理上的正當性。

韓戰的爆發，從國際體系的角度觀察，它使遠東與歐洲的命運結合起來（Art, 1989：138）。因為，如前所述，共產主義的侵略目標是世界性的。它的本質與民主體系社會中自由多元的本質很難相容，因此對抗共產主義的擴散，也必須作全球的思維。既然期待中共協同圍堵蘇聯的思考，此刻暫已不能成立，則立即協防臺灣，以確保美國從阿留申群島以降的西太平洋島弧防線，不致產生缺口——此一缺口會明顯的威脅到美國亞太戰略的佈局及太平洋區域的安全——就變得刻不容緩。

一九五〇年六月二十七日，也就是韓戰爆發後的第三天，美國第七艦隊奉命協防臺灣，杜魯門總統的這項決定，象徵著美國的兩岸政策、特別是對台政策之大轉向（胡為真，2001：9~10；Lasater, 1989：13~14），此種轉向改變了「美國普遍認為國民政府將撐不過一九五〇年」（陳毓鈞，1996：69）的觀點。到了一九五四年年底，中華民國與美國更進一步簽訂了「中美共同防禦條約」，在條約中明定：「美國將承擔防衛臺灣及其它雙方都認為必須防衛的領土」<sup>4</sup>。這項條約不但使臺灣內部得以安定並休生養息，在國際社會，也確實維繫了中華民國在聯合國的中國代表權，直到一九七一年。而「中美共同防禦條約」也直到一九七九年，美中建交後的當年底才自動失效。

總括來看，兩岸分治之初，美國其實有意放棄中華民國政府，而寄希望於中共政權，但中蘇共協力在幕後推動的韓戰，讓美國理解到協防臺灣的戰略價值。韓戰初期，擔任美軍遠東戰區最高統帥的麥克亞瑟（Douglas MacArthur）將軍就曾指出，蘇聯如在臺灣建立軍事基地，等於獲得一支極為低廉費用即可維持的新的艦隊。臺灣對蘇聯完成其進攻戰略極為理想

---

<sup>4</sup> 中美共同防禦條約尚有秘密換文，其中明確的規定，美國的義務僅限於防衛台澎，並且國民政府軍隊，對大陸採取任何大的軍事行動，事先都須得到美國的同意（U.S.Department of State, 1952~1954：929）。「美國的義務僅限於防衛台澎」而不及于金門、馬祖，是因為美國當時猶有「臺灣中立化」或「臺灣地位未定」的考量，此一考量主要是希望能封阻中共對臺灣主權的主張，避免國共在台海再燃戰火（陳毓鈞，1996：70）；「國民政府軍隊，對大陸採取任何大的軍事行動，事先都須得到美國的同意」的換文，基本上仍是延續杜魯門總統派遣第七艦隊協防臺灣時的雙重效用，第一、避免臺灣被赤化；第二、阻止臺灣進軍大陸（U.S. Department of State, 1950：157~161）。本質上，乃是在避免美軍捲入台海的戰火。

(U.S. Department of State, 1950: 161~165)。基於此種戰略思考，在往後的二十餘年，美國政府便承認臺灣的中華民國政府是唯一代表中國的合法政府。它是美國在遠東的重要盟友，地位僅次於日本與南韓（陶涵，2000：221）。美軍的協防與臺灣軍事防衛力量對中共的相對優勢，使臺灣成爲圍堵共產主義的堡壘，也是「一艘不沉的航空母艦」。

#### 四、聯合國中國代表權的競爭

儘管美國在兩岸政策上支持臺灣的中國代表權，但美國也從未放棄與中共建立友好關係的念頭，因爲美國從未認真的認爲中共與蘇聯的本質是一致的。一九六九年中共與蘇聯發生珍寶島事件（中共研究雜誌社，1970：伍之 2~伍之 8），導致雙方交惡。當年十月一日中共邀請美國作家史諾（Edger Snow）到天安門參加中國國慶，這是中共向美國發出一個清晰而強烈的（友善的）訊息，惟當時美國並沒有感覺到此一訊息的意義與微妙（資中筠，1994：631）。但同年十二月，美中雙方在波蘭首府華沙（Warsaw），恢復了外交的接觸。從此開啓了美中關係的新局面，也導致了美國兩岸政策的正式轉向，間接致使臺灣在聯合國中國代表權競爭的失敗與日後的美台斷交。

一九四九年十一月十五日，中共總理周恩來致電聯合國，要求聯合國取消中華民國參加聯合國的一切權利，並將中華民國自安全理事會中開除，同時由中華人民共和國取代之<sup>5</sup>。十一月二十五日，聯合國第四次大會第一委員會開會時，蘇聯集團國家便對中華民國的代表資格提出質疑，而與美國等承認中華民國代表權的國家發生爭議，這是聯合國第一次對中國代表權發生爭論。韓戰爆發後由於中共的參戰，使美國堅定的反對中共入會，更加表達承認在臺灣的中華民國政府代表全中國。一九五一年五月十八日美國助理國務卿魯斯克（Dean Rusk）就宣稱：「我們不能承認北京中共政權，它是蘇聯的一個殖民政府，它不過是一個幅員較大的斯拉夫滿州國而已。它不是中國政府，也不是中國人民的政府。所以它沒有資格在國際社會代表中國人民說話」<sup>6</sup>。往後的每屆聯合國大會，蘇聯、印度或阿爾

<sup>5</sup> 見〈外交部長周恩來要求取消所謂「中國國民政府代表團」參加聯合國的一切權利致聯合國秘書長電〉，載於《中華人民共和國對外關係檔集》（1949~1950）第一集，（北京：世界知識出版社），1957年出版，頁85~86。

<sup>6</sup> U.S. Department of States Bulletin, May 28, 1951, p.847。

巴尼亞等親中共國家，都會提出「排臺灣納中共」的提案，而對於此一提案中我國會籍的辯護，都由美國設計與主導運作（陳毓鈞，1996：76）。

一九五〇年代中期以後，中共全力拉攏許多亞洲、非洲新興的第三世界國家，這些國家多具有反西方情結，美國在聯大為中華民國的護航，已漸感力不從心。加上美國的重要盟邦如英國、法國等早已紛紛與中共建交，並承認中共政府為中國的唯一合法政府；美國國內也有應對中國政策重新考慮的主張<sup>7</sup>，甚至公開討論「兩個中國」的可能性<sup>8</sup>，美國的兩岸政策已經面臨了新的變局。一九六九年中蘇在邊境珍寶島的武裝對峙，中共面臨蘇聯沉重的壓力，必須尋求有力的外援，美國與中共有了共同的切入點。新當選的美國總統尼克森（Richard M. Nixon），本就主張美國不應繼續孤立中共，應該和中共改善關係，而面對中蘇共的嚴重分裂，更認為此時提供了美國絕佳的機會，在兩個共產大國間扮演權力平衡的角色（Kissinger, 1979：191~194）。美國的態度似此<sup>9</sup>，一九七一年聯合國中國代表權的爭論也就產生了新的結論。

### 參、中共進入聯合國後美國的兩岸政策

#### 一、越戰結束前後的臺灣地位

美國自一九六一年開始正式參與防衛南越，主要目的即在防止共產勢力對中南半島的擴張。甘迺迪（John F. Kennedy, 1917~1963）總統上任後

<sup>7</sup> 一九六〇年四月，美國民主黨政策委員會主席鮑爾斯（Chester Bowles）發表「重新考慮中國問題的文章」，認為美國應重新評估對北京與臺北的關係，美國既要防止中共解放臺灣，也不能鼓勵臺灣反攻大陸（Bowles, 1960：Spring），當時競選總統的甘迺迪也贊成鮑爾斯的這項主張。

<sup>8</sup> 蔣中正總統深慮美國「兩個中國」的做法，會影響國內軍心士氣和危及法統地位，曾指示駐美大使蔣廷黻在紐約發表聲明，反對「兩個中國」（陳志奇，1981：116~117）。蔣總統本人在一九六一年六月十三日，接受美國專欄作家李普曼（Walter Lippmann）訪問時，也聲言「兩個中國」是不明事實、不講道義、不負責任，美國不應對此事加以考慮。「兩個中國」會使中華民國的神聖使命失去基礎，不論中共是否接受「兩個中國」，這都是幫助中共消滅中華民國（陳毓鈞，1996：83）。

<sup>9</sup> 一九七〇年十月六日，美國國務院主管東亞及太平洋事務助理國務卿葛林（Marshall Green）在眾院外交委員會亞太事務小組作證時表示，美國正準備大步走向承認「現實」（見 New York Times, October 7, 1970），一九七一年二月，尼克森總統在其國情咨文中，也已經直接稱呼中共的國號，美國態度的轉變，已是昭然若揭。同年底聯合國中國代表權的表決，自然呈現望風披靡之勢。

便希望與中國改善關係，這可從一九六二年六月美國與中共在華沙會談時，美國代表告知中共，美國政府將在言行上與臺灣反攻大陸政策劃清界限（陶涵，2000：291）的刻意之善意看出端倪。但因當時美國國會的反對，及中共加入越戰，使得美中雙方的立場南轅北轍，似乎難以改善雙方關係（Chiu, 1979：46）。此時，臺灣則提供美方軍事基地與設備，使美軍在臺灣可以取得後勤、維修及各類美方所需的支援（胡為真，2001：33），台美雙邊的互動可謂十分密切。

一九六四年中共核子試爆成功，中國的軍事力量大幅提升，已不容忽視。一九六六年三月，美國參議院外交委員會舉行中國政策聽證會，認為美國藉圍堵中國，以打擊共產政權的政策已經失敗，應該試圖與中國改善關係，以把中國納入國際社會為目標（Lasater, 1989：17）。可以說越戰之前或之初，美國的兩岸政策是藉維繫臺灣以圍堵中國。但是到了戰爭的中後期，美國因對蘇聯急速擴張的憂慮，加上中共軍力日趨壯大，美國的戰略便由「聯台制中」，轉變為「聯中制蘇」。此一政策的轉變，促使美國政府更積極的與中國接觸；中共因須防蘇，也需要美國的奧援，美中蘇戰略大三角的構思已然成形<sup>10</sup>，此一戰略需求，顯然更須優先於美中台戰略小三角的思維，臺灣在美國心目中的地位，自然一日不如一日，等到一九七五年越戰結束後，美中關係已有大幅度的進展，臺灣的戰略地位更加低落。美台斷交的時程，就只看美中談判的進度了。

## 二、美台斷交與美中建交

中華民國退出聯合國之後，國際處境益形艱困，而由於海峽兩岸政府都基於「一個中國」原則處理涉外事務，承認中共為中國唯一合法政府的國家日益增多，意味著承認中華民國的邦交國也就逐日遞減<sup>11</sup>。美國總統尼克森于一九七二年二月，在與中共沒有邦交的情況下訪問北京，雙方並簽署「上海公報」，奠定了雙方進一步關係正常化的基礎。一九七七年卡

<sup>10</sup> 美國前國務卿季辛吉在他的回憶錄「白宮歲月」中，即清楚的論及美國與共產世界的三角關係及其運作內涵（Kissinger, 1979：191~192，763~765）。

<sup>11</sup> 加拿大與義大利於一九七〇年相繼與中共建交，同時與我國斷交；一九七二年日本、西德、澳大利亞也相繼承認中共，除西德與我國當時並無邦交外，日本與澳大利亞則在與中共建交時，宣佈與我國斷絕外交關係。這些世界上重要的國家，相繼承認中共的事實，對美國與中共關係「正常化」的時程，自然不無影響。



特 (Jimmy Carter) 就任美國總統，對蘇聯的全球擴張，認為與中共建交以作為一個戰略目標，有其急迫性，卡特總統並希望與中共合作，會有利於美國與蘇聯的全球競爭 (Brzezinski, 1983: 196)；因此，一九七八年，卡特總統便公開聲明，美國承認一個中國的概念，與中國建立正式外交關係，符合美國最大利益 (卡特, 1985: 229)。

中共建國以來，美中立場雖不時相左，但雙方的接觸、會談與互動，並未長期冰封，但美中關係進展最大的困境，無疑的還是雙方對於臺灣問題解決方式的歧見<sup>12</sup>。韓戰後，美國第七艦隊來台並對臺灣軍事援助，中共即對此表達強烈的反對，並要求美國撤出軍隊 (梅孜, 1996: 1~2)。至一九七〇年止，美中一共進行了一百三十六次會談，但雙方關注的焦點顯然缺乏交集，特別在臺灣問題上，美方要求中共放棄對台使用武力，中共則要求美國撤出在臺灣及臺灣海峽的武裝力量 (王炳南, 1985: 47)。一九七二年尼克森總統訪問北京，中共總理周恩來便不斷地強調：「臺灣問題是關鍵問題」 (傅建中, 1999: 79, 83)，雙方對此一問題的處理固然沒有共識，但在共同反霸 (抗蘇) 的需求下，暫時擱置爭議，簽訂了象徵關係更進一步的「上海公報」。

「上海公報」簽署後，美中雙方都有意加緊建交的步伐，但因中共堅持「美國必須與中華民國斷絕外交關係、廢除中美共同防禦條約以及全面撤離駐台美軍」等三項原則<sup>13</sup>，而暫告受阻。卡特總統就職後，決定與中共關係正常化，他認為拖延是無濟於事的 (Oksenberg, 1982: 182)，一九七八年十二月十六日，美國與中共發表「建交公報」，雙方正式於一九七九年一月一日建立外交關係。美國同意了中共的三項原則，但卻保

---

<sup>12</sup> 一九五五年八月一日至一九五七年年底，美中雙方在日內瓦舉行過七十三次會談；一九五八年金門炮戰後，同年九月雙方恢復在華沙複談，美方希望討論兩岸停火與降低台海緊張的具體措施，中國則堅持臺灣問題為中國內政問題，外國並無協商餘地，因此會談沒有結果 (Young, 1968: 164; 林文程, 2000: 95~102)。

<sup>13</sup> 一九七三年十一月季辛吉訪問北京時曾提出「兩個中國」或變相「一中一台」的模式，也就是美國一面和中共建交，一面卻不斷絕與臺灣之外交及軍事關係 (Tyler, 2000: 167~169)。但中共領導人毛澤東則以「日本模式」(即承認只有一個中國，完全切斷對臺北的正式外交關係，而與中共建交) 回應。一九七四年在北京，中共國務院總理鄧小平向來訪的美國國務卿季辛吉明揭，斷交、廢約及撤軍是中美關係正常化的三原則 (傅建中, 1999: 154~155, 233)。

留了軍售臺灣的權力，中共雖然反對，但在建交的共同利益之大前提下，暫時擱置了此項爭議。

### 三、冷戰結束前的美中台局勢

#### （一）臺灣關係法的制定

美中建交後，部分美國國會議員對美台斷交及卡特總統在廢除中美共同防禦條約時，未與國會磋商，特別是對美國政府沒有進一步考量臺灣的安全，深表疑慮。故而分由參眾兩院通過，制定了「臺灣關係法」，將美國與臺灣間的非官方關係，以美國國內法形式固定。本法也讓美國軍售臺灣，取得了美國國內的合法性。儘管此舉使得鄧小平強烈不滿，甚至直言，「臺灣關係法」幾乎讓關係正常化形同具文（沈呂巡，1986：41），但一九七三年三、四月間，正值中共用兵「教訓」越南，而承受越南背後支持者蘇聯強大壓力之際，亟須尋求美國支持（Mann, 1999：97~99），因此不得不多所隱忍。

#### （二）雷根（Ronald Reagan, 1911~2004）總統時代的政策

中共對美中建交後，所遺留的美國軍售臺灣問題，一直不能釋懷。但無論上海公報或建交公報，美國都強調和平解決兩岸紛爭的前提。而雷根在大選期間，並不認同卡特總統的親中政策，且頻頻釋出對台的善意<sup>14</sup>，當他在一九八一年入主白宮後，更準備出售先進的 FX 戰機給臺灣。中共一方面在同年九月三十日，由人大常委會委員長葉劍英宣佈「關於臺灣回歸祖國的方針政策」（俗稱葉九條），不但對臺灣發出「招降」的和平攻勢，也企圖營造美方所樂見的「和平環境」，影響華府軍售戰機給臺北的態度（陳毓鈞，1997：281）；另一方面，也由國務院總理趙紫陽向美方提出，售台武器性能和數量，不超過卡特政府時期的水平，及售台武器逐年減少，直到完全停止的要求（資中筠，1994：917）。

雷根總統考量美中關係逆轉，可能促成蘇中加速修好，而影響美國戰略大三角的佈局與整體美國的利益。至此雷根政府的兩岸政策，即已確立了大方向，亦即繼續延續卡特政府的路線，爲了對抗蘇聯擴張主義，美中的戰略合作關係是十分重要的。一九八二年八月十七日，美中正式

---

<sup>14</sup> 雷根在競選活動期間，數度表示選後不會拋棄朋友或盟國，甚至宣稱要與臺灣恢復官方關係（Holdridge, 1997：197~198）。

簽訂了第三份聯合公報，即「八一七公報」。公報中最值得注意的，正是美中台三方均甚為關切的軍售問題，美國表示將不尋求執行一項長期向臺灣出售武器的政策且向臺灣出售的武器在性能上和數量上，將不超過美中建交後近幾年供應的水準，美國並準備逐步減少對臺灣的武器出售，並經過一段時間尋求最後的解決（張亞中、孫國祥，1999：377~380）。此一公報表面上滿足了中共的部分需求，但實際上仍有各自表述的模糊空間。而就臺灣來說，雷根政府在「八一七公報」簽定的一個月前（七月十四日），即已向臺北傳遞了「六項保證」<sup>15</sup>，因此就公報的簽訂而言，臺灣或許輸了面子，但證諸往後的發展，實質並未有有所減損。

### （三）冷戰結束前的態勢

總體而言，自美國對兩岸政策採取「務實」的觀點後，美國對中共便採取了積極交往，維持「建設性關係」的策略。在美、蘇二元對立的國際體系中，美國借著中、蘇共之間的矛盾，拉攏中共、建立戰略關係，以對抗蘇聯。在美、蘇、中戰略大三角的架構下，臺灣在美、中、台戰略小三角中的價值，其實是無法與大三角中的中國之戰略價值相提並論的。強調和平解決兩岸爭端，成為美國對臺灣保障的底限，為了美國的全球佈局及美國利益，犧牲臺灣的利益在美中談判過程中，成就美、中雙方的利益，是屢見不鮮的。臺灣需要仰賴美國，以避免被中共併吞，「忍氣吞聲、以拖待變」，在國際政治上是沒有策略中的策略。

一九八〇年代的末期，臺灣繼經濟發展具有具體成效之後，政治上也揮別了威權體制，而逐漸的與民主世界的主流脈動貼近。事實上，蘇聯與東歐共產國家也紛紛開始解體或潰敗，冷戰即將結束。中國在鄧小平的開放政策下，大陸市場吸引了全球自由世界資本家的目光，臺灣也在一九八七年開放民間赴大陸探親，兩岸民間的交流自此陸續展開，此時美國的立

---

<sup>15</sup>中華民國外交部在美中「八一七公報」簽署的次日，即公佈了雷根政府在一九八二年七月十四日事先向臺灣所提供的六項保證。內容如下：（外交部，1982：34）：

1. 美方不會同意設定期限停止對台的武器出售。
2. 美方不會同意對台武器銷售問題和中國進行事先磋商。
3. 美方不會同意在北京和臺北之間扮演調人角色。
4. 美方不會重新修訂「臺灣關係法」。
5. 美國並未改變其對臺灣主權問題的立場。
6. 美國不會對台施壓力，迫使其與中國進行談判。

場是「保持中立客觀、既不鼓勵、也不阻礙、更不暗示雙方對抗」(張亞中、孫國祥, 1999: 70)。在蘇聯未解體前美國始終對中國抱持著耐心與期待, 即使一九八九年中國爆發六四天安門事件, 中共執政當局利用正規軍隊, 鎮壓、殺害在天安門廣場集結, 以爭取自由民主的大學生與民眾並實施戒嚴長達七個多月<sup>16</sup>。在全球一致譴責, 美國國會通過制裁案的同時, 布希總統仍派遣密使前往北京, 要求鄧小平合作展開修補關係的工作, 甚至希望鄧小平能夠瞭解, 美國對中共的制裁不會永久, 但政治上有其必要(聯合報編譯組譯, 2000: 443)。為此, 前美國駐中國大使羅德(Winston Lord)便指出(聯合報編譯組譯, 2000: 448):

多年來, 論者一直在批評我們對待蘇聯和中國有雙重標準, 但我們對北京較寬容有兩個正當理由, 一是中國社會大體上是朝正確方向發展, 戈巴契夫以前的蘇聯則否; 二是中國對美國並未構成威脅, 中國在許多國際問題上也很有幫助, 而蘇聯則不斷擴充軍備, 行事冒進。現在這些先決條件多已不存在, 這種雙重標準的作法應該束之高閣。

美國對待蘇聯和中國確有雙重標準, 羅德企圖為過去的政策合理化, 事實上造成雙重標準的原因, 可能是理想主義與現實主義的交互使用。在羅德尚認為中國對美國並未構成威脅的時候, 殊不知後冷戰時期的來臨, 「中國威脅論」已悄然掩至。

#### 肆、後冷戰時期美國的一個中國之政策

隨著蘇聯的瓦解, 美國成為後冷戰時期, 世界上唯一的強權, 他要如何扮演捍衛世界和平與安全的角色, 在美國國內就有不同的思維邏輯。第一種是對抗性的架構, 此一架構主張單方面使用武力的重要性; 第二種是採多邊性合作安全的方式, 強調預防外交(preventive diplomacy), 以非軍事手段防止衝突, 以調停代替戰爭, 在其他手段都失效後, 再採取集體干預(張亞中、孫國祥, 1999: 79~80)。

第一種對抗性的架構, 其理論基礎建構在, 唯有美國有能力伸張決定性的力量, 並在必要時單方面使用武力, 美國才能確保強大。美國的軍事

---

<sup>16</sup> 中共因應天安門前學生的民主運動, 所發佈的戒嚴, 是自 1989 年 5 月 21 日至 1990 年 1 月 10 日止。

能力與科技優勢，是全球穩定的唯一可靠保證，它可確保美國在國際偶發事件中進行干預。事實上，有相當多的美國官方意見都支持「美國擁有強大軍備，以強制方式維護和平」的觀點（Nolan, 1994：509~510）。

第二種是採多邊性合作安全的方式，持這種主張者認為，美國無須以有限的資源與少數的支持，單獨採取軍事行動；美國應尋求國際合作或多邊合作的方式處理國際糾紛。這種策略，既可以在美國的領導下，達成美國預設的目的；也可預防爭端的擴大或武裝衝突的發生。即使最終不免需要使用武力，美國也有能力引導戰略方針，但卻由各國共同參與、共同分擔所需的耗費，以達到目的。因此，以合作促使安全的「合作性安全」（cooperative security）思維，應為美國在冷戰後「全球交往」（globe engagement）的本源（Nolan, 1994：509~510）。

上述兩種思維，其實是可以交互運用、並行不悖的。亦即對抗性的架構可以隱身在多邊性合作安全的方式中實踐。冷戰後，布希總統即提出「世界新秩序」（new world order）的構想，其內涵是，在美國的領導下，西方聯盟共同解決區域性衝突，而以美國軍力為後盾，並傳播人權、自由、民主等觀念，以改造世界（Bush and Scowcroft, 1998：362~364）。當然，穩定美中關係，將中共納入美國主導的世界秩序中，也在老布希（George H.W. Bush）總統「世界新秩序」的構想內。一九九〇年伊拉克入侵科威特造成的波斯灣危機，美國就是運用上述構想，藉由聯合國的決議，在世界各主要國家的支持下獲得勝利的。而在波斯灣的事件上，美國也得到了中國的支援，而中國一向是伊拉克武器供應國之一，這使得美國相信，經過天安門事件後的制裁，已使中國採取較為合作的態度了（Lasater, 2000：143~144）。

如果再觀察美國在南斯拉夫內戰或科索夫（Kosovo）危機中，所展現出的強勢干預的決心與領導能力，並輔以強大的軍事力量，美國所展現的多元性綜合國力，也絕非蘇聯解體後取代其聯合國地位，且正陷於國內政經困境之俄羅斯（林文程，2001：59；鄒念祖，1992：25~26），或「經濟達成整合而政治整合是不可能達成」的歐盟（明居正，1992：30~31）所能望其項背。而最有可能與美國競爭的對手，無疑的就是中國。老布希總統的時代，已體認到在衝突解決的過程中，國際爭端不再是單一國家或少數強國單獨行動，能夠順利解決（Huntington, 1991：6；周煦，1996：3），至

少美國已不願再獨自扮演國際警察的角色。中國在美國處理國際危機時如果能夠合作，將可以減輕許多美國的負擔。所以儘管後冷戰時期「聯中制蘇」的戰略價值已經褪色，「世界新秩序」的推行，美國仍須借重中國。因此對於中共踐踏人權，出售飛彈予巴基斯坦、敘利亞及伊朗等違反武器擴散約定等情事，老布希政府卻能以睜一隻眼、閉一隻眼的方式（Mann, 1999：261~262），視若無睹，給予包容。

中國的經濟在鄧小平持續改革開放的政策指引下快速成長，世界銀行（World Bank）甚至預估到二〇一〇年時，中國大陸將超越美國，成為世界第一大經濟體（Lardy, 1994：14~18）。中國人力資源豐沛且低廉，土地遼闊、人口多，市場商機可觀，故而吸引國際資金蜂湧而入，一九九〇年代以後，中國已成為全球第三大經濟力量，不但未受一九九七年以來，亞洲金融危機與全球性經濟不景氣影響，二〇〇〇年其經濟成長更是全球之冠，軍事預算也是連續十年以兩位數激增，使一個國民所得未達八百美元的窮國，躋身全球經濟及軍事大國（阮銘，2000）。尤其中國積極進行軍事現代化工程，建立軍備、向俄羅斯購買高科技武器，其國防預算預估在二〇一二年將超越美國。尤有進者中共將核武瞄準美國，同時出售大規模毀滅性武器至利比亞、伊朗及伊拉克，在在證明中共對美國安全的直接與間接威脅（Sweet, 1997），「中國威脅論」乃成為美國國內及其他民主國家廣泛討論的議題<sup>17</sup>。

一九九三年柯林頓（Bill Clinton）接任美國總統，儘管他選前極力抨擊布希總統對中國態度的軟弱，在民主黨全國代表大會上，柯林頓發表了一項「新誓約」，宣稱「不會縱容從北京到巴格達的暴君」（聯合報編譯組譯，2000：468）。但一如雷根總統在就職後，必須面對現實的國際環境與美國利益，理想主義仍有其極限性。布希總統時代，謹守著雷根總統與中國維持「建設性關係」的策略，柯林頓總統上任後卻進一步主張與中國展開「全面交往政策」（comprehensive engagement policy）。對此，美國國務院助理國務卿羅德（Winston Lord），在一九九五年十月十一日於參議院外交委員會作證時即指出，與中國全面交往有其安全與軍事上的考量。中國

---

<sup>17</sup> 根據中國大陸學者的統計，光就一九九二年初到一九九四年底，美、日、英、法等國的報刊上，先後共有七十多篇有關「中國威脅論」的文章（郭隆隆、趙念渝，1998：83）。

日趨強化的軍事力量，和它在國際上的歷史作用，將在二十一世紀，使它成爲世界上的一個主要強國。美國所面臨的挑戰，是要確保在中國發展成爲一個世界級大國的過程，能發揮建設性的作用，也就是能夠與國際社會融爲一體，並致力於遵守國際法的行爲準則。「全面交往」的政策，將有助於促使中國朝這個方向演變<sup>18</sup>。

柯林頓總統的中國政策已相當明顯，它將以全面性的擴大交往，使中國質變爲能與西方價值（或說美國價值）融合的民主國家。《紐約時報》便認爲「如果中國能走上相同的道路，世界五分之一的人口就納入了民主體系，也許會因此減少了和其他五分之四人口發生軍事衝突的危險」（紀思道、伍潔芳，1996：487）。果真如此，來自中國的威脅將全面解除。因此，要貫徹以交往促使中國改變的政策，就必須和中國維持一個穩定與和諧的關係。所以中國內部的人權問題，可以與經濟上的最惠國待遇脫鉤，避免影響雙方全面深化交往的可能關係。

一九九七年十月二十七日美中雙方更進一步建立「建設性戰略夥伴關係」（*relation of constructive strategic partnership*）。在這份《聯合聲明》中也附帶指出，爲實現此一目標（建立「建設性戰略夥伴關係」），雙方同意，從長遠的觀點出發，在美中三個聯合公報的基礎上處理兩國關係。換言之，美國遵守美中三個聯合公報，是維繫美中建設性戰略夥伴關係的基礎，「臺灣問題」已被拉高到兩國關係的最核心地位了（張亞中、孫國祥，1999：211）。

綜觀後冷戰時期，中國軍力日盛，經濟力亦扶搖直上，其對國際社會或區域安全的影響力，實不容忽視。美國有意藉交往造成中國如蘇聯般的質變，也擬藉中國的參與國際事務，此一多邊性合作安全的模式，建構「世界新秩序」，既能維持美國在全世界的領導地位，又能減輕美國的負荷。中共趁此機會將臺灣問題凸出爲美中關係發展的基本條件，企圖藉美國圈住臺灣。面對大國外交，臺灣亟思突圍之策，如申請加入聯合國等國際組織、或透過元首出訪（如李登輝總統之訪問美國康乃爾大學）等，以凸顯

---

<sup>18</sup> U.S. Department of State, 95/10/11 Testimony: Winston Lord on US Policy toward China Bureau of East Asian and Pacific Affairs, Statement of Ambassador Winston Lord, Assistant Secretary of State Bureau of East Asian and Pacific Affairs, October 11, 1995 Before the Senate Foreign Relations Committee Asia and Pacific Affairs Subcommittee U.S. Policy toward China: Security and Military Considerations.

臺灣主權獨立之事實。中共則藉著美中三公報的基礎，不斷向美國進逼。一九九八年六月柯林頓總統訪問中國，雖未簽訂第四公報，但卻在上海公開表示了美國的「三不政策」。他說<sup>19</sup>：

我有機會重申我們的對台政策，即我們不支援臺灣獨立或兩個中國、一中一台，而且我們也不相信，臺灣可以在任何成員是以國家名義，為入會條件的國際組織中取得會籍，我們的政策是一貫的。

由柯林頓總統以上的談話可知，在蘇聯的對抗勢力消退後，中國已在「世界新秩序」上找到新的定位，其國際戰略價值不減反增；臺灣雖因民主化成功，其社會脈動已與自由世界的主流價值共振，但因中共對「一個中國」政策的堅持與沒有彈性，造成國際主流社會為關照中國的意志，而屈從於中國的價值論述，即便是冷戰後綜合國力獨強的美國也不例外。可以說，後冷戰時期，美國的一個中國政策，是逐步向中國傾斜的，臺灣要如何突圍或自保，除了要等待機會外，恐怕更需要智慧。

#### 伍、小布希總統兩岸政策的演變與影響

二〇〇一年共和黨的小布希（George W. Bush）就任美國總統。共和黨表示認知有「一個中國」的觀點，但它必須建立在中國不會對台灣動武的基礎上，而有關台灣未來的全部議題必須「和平解決，並須要台灣人民所能接受」。因此，共和黨在其政綱中將台灣定位為「美國長期的朋友及真正的民主政體」，值得美國強力支持，並應及時出售防禦性武器給台灣，以增加台灣的安全<sup>20</sup>。小布希就職百日前夕的談話，也秉持共和黨上述理念，向記者說：「我認為中國方面必須聽到，我們也像歷屆政府一樣，是一個願意維護台灣關係法精神的政府」<sup>21</sup>。美國的兩岸政策逐漸由戰略模糊轉為戰略清晰。然而「九一一事件」後，美國在全球戰略上必須以反對恐怖主義為主軸，爭取中國的支持或協助有其戰略價值，兩岸關係又產生了新的變數。我們將就「九一一事件」後美國的兩岸政策進行探討。

---

<sup>19</sup> Remarks by the President and the First Lady in Discussion on Shaping China for the 21th Century, Shanghai Library, Shanghai, People's Republic of China, June 30, 1998. Available from <http://www.whitehouse.gov/WH/NEW/China/speeches.html>

<sup>20</sup> 林正義，《美國共和、民主兩黨的中國政策政綱觀察》，參見〈<http://www.dsis.org.tw/peaceforum/papers/2000009/EST0009001.htm>〉

<sup>21</sup> 「美國總統布希回顧就任百日及中美關係」，參見〈<http://usinfo.org/sino/bush100day-c.htm>〉



### 一、小布希總統初期的兩岸政策

美國的智庫如就兩岸政策觀察，常被外界分為紅、藍二隊。儘管兩者都是以美國的利益為出發點，但對於應採用的手段卻有不同的思考。紅隊認為與中國交往，以「戰略模糊」對美國較為有利，其政策主張多親中國，常視台灣為「麻煩製造者」；藍隊則以圍堵中國為基本戰略，而認為「戰略清晰」可防止中國誤判情勢，始有利於台海的穩定，他們普遍認為具有侵略性的北京，才是麻煩製造者，故多被視為親台灣。小布希於二〇〇一年擔任美國總統，美國政府中多位重要成員，都被視為藍隊的一份子，國家安全顧問萊斯（Condoleezza Rice）就是其中的要角之一。

萊斯在二〇〇〇年初就曾撰文指出，「中共不是一個甘於維持現狀的強權，它曾企圖改變亞洲的權力平衡，趁機坐大。光是這一點就足以證明他們是美國的戰略對手，而不是戰略合作伙伴。再加上他們和伊朗、巴基斯坦合作擴散彈道飛彈技術，構成的安全問題已經昭然若揭」。她進一步強硬的表示，與中國合作固然值得追求，但雙方利益發生衝突時，美國不要怯於和北京對抗（Rice, 2000：54~60）。她並警告：北京對華府已構成兩方面的問題。第一、中國在北韓、巴基斯坦擴散武器的所作所為，證明中國是憎惡華府在亞洲擴張勢力；第二、中國擴展軍力，使台海成為美、中潛在的安全衝突點（傅依傑，2000）。其後擔任小布希政府國防部副部長的伍佛維茲（Paul Wolfowitz）也曾表示：「我認為中國是未來幾十年，美國外交政策最嚴肅的挑戰」。他認為美國應面對「中國是正在崛起的一個強權」的事實，但卻不必過份誇大中國的能力，因為中國有求於美國者，絕對比美國求之於中國者多（張宗智，2000）。和這些幕僚一樣，小布希本人在加州的一場演說中，也直指，中共是一個競爭對手，而不是一個戰略夥伴，美國固然不必帶著「惡意」與中國交往，但也不能存著「幻想」<sup>22</sup>。

小布希陣營對中國的敵視，在小布希上任後顯然不利於美中雙方的交往。鮑爾（Colin Powell）在接受國務卿提名的演說中表示，美國將與俄羅斯和中共合作，美國不會把他們當作「潛在的敵人」，但也不會視之為「戰略伙伴」，而是把他們看做正在尋找自己方向的國家<sup>23</sup>。鮑爾的說法，顯然

<sup>22</sup> “Inside the Mind of Bush’s Foreign Policy Czar”, Business Week, February 23, 2000 at < <http://www.businessweek.com/bwdaily/dnflash/feb2000/nf00223a.htm?scriptFramed>

<sup>23</sup> “The 43<sup>rd</sup> President: Remarks at Announcement of Powell’s Nomination as Secretary

有意緩和大選期間小布希陣營對中國不具善意的言論，但也可以明顯的看出，小布希政府已不再像柯林頓時代，與中國結為「建設性戰略伙伴關係」的「交融」狀態。

首先，小布希政府上任後即強調美國在亞太戰略夥伴將是日本，而不是中國。爲了加強東南亞島弧的防衛線，將擴大日本的和平維持與區域安全角色，同時也將強化與南韓、菲律賓、澳洲及紐西蘭的傳統聯盟關係，並逐漸將海外的兵力部署由歐洲轉往東亞與中東<sup>24</sup>，藉以強化對中國的軍事圍堵。

其次，在兩岸政策上，小布希調整了美國以往「戰略模糊」的策略，而改爲「戰略清晰」(Parpart, 2001: 96~97)。小布希政府亟欲清楚的讓中國明白美國的立場，表明美國有「實力」並有「決心」要捍衛亞太地區安全的。國防部長倫斯斐(Donald H. Rumsfeld)就宣稱，「歷史顯示，示弱將招致敵人挑釁，美國應展現國防實力，並佐以嚇阻手段，才能維持世界的和平與穩定」<sup>25</sup>。小布希在二〇〇一年四月一日美國 ABC 電視台播出的「早安美國」(Good Morning, America)節目中，被詢及華盛頓是否有義務協防台灣以因應中國武力犯台時，堅定的答覆：「是的，而且中國必須瞭解這一點」，他接著指出，美國將會「不計一切代價」協助台灣自我防禦。另外，小布希總統在接受華盛頓郵報專訪時也明示，他將停止將近二十年來美、台年度軍售檢討會議的政策，而根據台灣實際的需求基礎進行會議，這一點「已經向台灣方面清楚表達」。小布希並表示，他將遵守美、中、台的「三報一法」架構，但會更強調以安全角度處理美、中、台關係(吳東野等，2002: 170)。

二〇〇一年四月美中因軍機在南中國海擦撞事件，雙方關係一度緊張(吳東野等，2002: 46)。事件甫落幕，小布希總統便批准了年度軍售台灣項目，規模之大，爲近年來所罕見<sup>26</sup>，特別是質與量俱見提升，較往年

---

of State”, *The New York Times*, December 17, 2000, Section 1, P.51

<sup>24</sup> 參見《香港：文匯報》，2001年4月16日

<<http://202.130.245.40/chinese/2001/Apr/29291.htm>>

<sup>25</sup> “Bush Picks Rumsfeld for Defense”, CNSNews.com, December 20, 2000.

<<http://www.newsmax.com/archives/articles/2000/12/28/131246.shtml>>

<sup>26</sup> 軍售項目不僅打破以往禁忌，如出售四艘紀德級驅逐艦，八艘傳統柴油動力潛艇，更突破美國不出售戰略性攻擊武器的立場。另外還有十二架 P-3C 反潛攻擊

有很大的突破（翁明賢，2001：3）。

可以說，小布希政府執政初期，在外交或國際事務的處理上，較能兼顧理想與現實兩種主義的策略，他上任後也不再提柯林頓時期的對台「三不政策」，種種跡象顯示，小布希政府親台抑中的態度，這種情形到了九一一事件後，才發生明顯的轉變。

## 二、九一一事件之後的兩岸政策

儘管小布希政府在上台之初，力圖微調柯林頓總統時期在兩岸政策上的親中幅度，但並不意味小布希政府已不經營美、中關係。恰好相反，中國仍是美國區域安全乃至全球佈署的合作對象。二〇〇一年七月下旬美國國務卿鮑爾訪問大陸，為小布希總統出席當年十月在上海舉行的「亞太經合會」（APEC）高峰會議交換意見的前夕，中共釋放了李少民等政治犯，並允許美國兩艘軍艦「守護者號」（Guarding）和「愛國者號」（Patriot）訪問香港。鮑爾在北京雖祇停留一天，卻與中國達成了若干協議，其中包括舉行海上軍事安全磋商機制會議、恢復人權對話及針對反核武擴散問題舉行專家磋商等（傅夢孜，2002：24），顯見雙方在軍機擦撞事件後磨合的用心。

二〇〇一年九月十一日，美國五角大廈及紐約世貿大樓受到回教恐怖份子的劫機暴力攻擊，傷亡慘重，舉世震驚。美國一向奉行前沿戰略部署，或預防性的軍事戰略安排，對於本土的軍事安全威脅，並不認為有多大的發生機率。「九一一事件」不但重挫了美國的聲望和權威，也讓美國人民必須學習生活於恐懼之中，更改變了美國內政、外交原有的優先次序。加強軍備、保護本土；打擊恐怖份子、防止暴力事件再度發生，成為小布希政府重建美國自信心，挽回美國聲望的首要課題。

為了打擊阿富汗（Islamic Emirate of Afghanistan）的神學士政權（Taliban），以及其所庇護的「九一一事件」首謀賓拉登（Osama bin Laden）之蓋達組織（al Qaeda），美國必須取得國際體系成員的合作。中共與俄羅斯是美國西方盟邦之外的軍事強國，在聯合國又享有否決權，特別是賓拉登所訓練出來的恐怖份子曾在中國新疆與俄羅斯車臣製造多起爆炸攻

---

機，潛射及水面發射的先進魚雷、潛射反潛魚叉飛彈、MK48 魚雷、可進行掃雷工作的 MH-53E 海龍直昇機；車載型刺針地對空飛彈、Paladin 自走砲系統和 AAV7A1 兩棲攻擊車等（邵宗海，2001：3）

擊事件，中國與俄羅斯對「九一一事件」應能感同身受。因此，成爲小布希政府積極爭取支持的重點國家 (Pillar, 2001: 20)。而從地緣政治的觀點，如果沒有中國的合作，對於阿富汗的戰爭或是對潛伏的國際恐怖組織的圍剿，都會造成極大的干擾，美國助理國務卿凱利 (James A. Kelly) 就指出，「國際恐怖主義是美國與中國的共同敵人，今後雙方必須建立長期的合作管道」 (Kelly, 2002)。

美國國務院曾列舉支持恐怖主義的國家包括敘利亞、伊朗、伊拉克、利比亞、北韓、蘇丹及古巴等爲流氓國家 (Will, 2001: A23)，美國中央情報局也曾指出，從公元二〇〇〇年七月到十二月間，中國是伊朗、利比亞、巴基斯坦及北韓等國家飛彈科技和相關器材的供應國，並且伊朗還尋求中國協助其化學武器計畫，中國更對伊朗、蘇丹、巴基斯坦及其他國家輸出先進的傳統武器<sup>27</sup>。阿富汗神學士政權因庇護恐怖主義集團，而成爲美國打擊國際恐怖主義者的對象；中國提供「流氓國家」表現流氓行爲所需的後盾－武器，美國卻視中國爲「必須建立長期合作管道」的對象。美國的作法當然是雙重標準，關鍵在於國力的強弱，現實主義下的美國利益，顯然優於理想主義下的美國價值。

美國五角大廈在二〇〇一年十月一日發表了一份「四年國防評估報告」 (Quadrennial Defense Review Report)，這份報告距離九一一事件不到一個月，卻已針對恐怖暴力事件後的新情勢做出調整。報告中揚棄了以往「以威脅爲基礎」 (threat-based)，即誰可能是敵人及戰爭可能在那裡發生的舊思維，代之以「以能力爲基礎」，即著重在誰可能如何發動攻擊的新思考 (U.S. Department of Defense, 2001: 5)。報告中也指出，美國國防計劃應轉爲「以兩個特殊地區爲主要目標」。一個爲東北亞，另一則爲南亞，同時也警告，亞洲地區可能出現一個「具有可觀資源的軍事競爭對手」 (U.S. Department of Defense, 2001: 4)，報告中未挑明此一「對手」可能是誰，但國防部長倫斯斐 (Donald H. Rumsfeld) 卻意有所指的強調，美國必須明辨，必須要具備何種能力才能嚇阻並打敗「以意外、欺敵或非對稱性戰爭

---

<sup>27</sup> CIA, *Unclassified Report to Congress on the Acquisition of Technology Relating to Weapons of Mass Destruction and Advanced Conventional Munitions*, 1 July Through 31 December 2000, pp13~14.  
<[http://www.cia.gov/cia/publications/bian/bian\\_sep\\_2001.htm](http://www.cia.gov/cia/publications/bian/bian_sep_2001.htm)>

之方式來達成其目標」的敵人（U.S. Department of Defense, 2001：4）。倫斯斐的指涉其實呼之欲出，但基於反恐、反擴散的需要，美國仍需與這個「對手」或「敵人」打交道。

九一一事件暫時移轉了美國各界對「中國威脅論」的視野，美、中關係短期而言，因反恐怖主義而使兩國找到利益上的共同點，提供了兩國改善關係的機會，至少美國已不再提中國為其戰略的競爭對手（傅亞蘭，2002：83）。而對阿富汗用兵之後，美國尚要處理伊拉克、伊朗、北韓等「邪惡軸心」的若干事項。儘管中國表態支持反恐，實際上卻擬將反恐與反疆獨、反藏獨及反台獨議題掛鉤，有條件的支持美國以藉機牟利；儘管在反武器擴散或限制北韓核武議題上，中國的言行始終不一（潘錫堂，2003：826～827），但美國仍需尋求中國的支持，至少不掣肘。中國也有意藉此再度拉近與美關係，至少不再使雙方關係惡化（潘錫堂，2003：159）。在雙方各有所求的情形下，雖然雙方的矛盾與衝突並未消失，但卻可因眼前的共同利益而暫時擱置，可以預見的是，這些矛盾與衝突，未來仍將會一一浮現的（裘兆琳，2001：133）。

整體而言，美國在九一一事件後，雖然使小布希主政之初強勢的單邊主義操作，逐漸改變成與國際體系重要成員合作的多邊架構。特別在兩岸關係的運作上，對中國從原先的戰略競爭對手，再返回建設性合作關係的伙伴，但小布希政府並未因反恐戰爭、核武器擴散議題，乃至二〇〇三年三月間的對伊拉克戰爭上，需要中國的合作而犧牲台灣的利益。易言之，小布希政府對於兩岸議題顯然有其定見。中共雖曾趁機向美國提出「停止軍售台灣」、「暫緩美、台軍事交流」、「重提一國兩制」以及「主張一個中國」等等要求（張瑞昌，2001），而小布希政府卻無意以台灣的利益為交換條件。

二〇〇二年十月底中國國家主席江澤民到美國芝加哥、休士頓訪問，並與小布希總統在德州的克勞福（Crawford）農場會晤。會後，小布希向記者主動說明，「我向主席強調，我們基於三個聯合公報和台灣關係法的一個中國政策，仍然維持不變。我強調，中國和台灣必須透過對話，以達到和平解決雙方歧見」。小布希在提到「一個中國」時，首次說成「基於三個聯合公報和台灣關係法的一個中國政策」，異於美國以往給予中共的承諾是一個中國和三個公報，而給予台灣則是台灣關係法和六項保證，兩

條平行線互不交集的說法<sup>28</sup>，可見小布希政府對兩岸議題定見之一斑。此種態度，即使在二〇〇三年胡錦濤接任中共國家主席後也沒有改變，二〇〇四年元月陳水扁總統宣佈三二〇和平公投的兩個題目後，美國國務院發言人包潤石就重申，美國遵守三個聯合公報及台灣關係法的承諾，維持一個中國政策，不支持兩岸任何一方企圖以片面方式解決彼此間的問題<sup>29</sup>。此一說法再度彰顯了美國的兩岸政策，亦即「中國不武、台灣不獨、美國作保」的「戰略清晰」之立場（潘錫堂，2003：198），以及和平解決兩岸問題的最高指導原則。

### 陸、結語

季辛吉曾說，制定美國外交政策的過程就是在理想主義與現實主義間尋求平衡的過程（Kissinger, 1994a：118）。理想主義是一種對價值觀的堅持，現實主義則是對國家利益的追求，價值與利益未必都是一致的，當理想與現實衝突時，如何讓價值與利益趨於穩定的平衡狀態，確實需要高度的智慧。儘管季辛吉認為美國具有無可匹敵的美德和實力。美國對其實力，以及目標的崇高性深具信心，因而有意在世界各地為其價值作戰（Kissinger, 1994b：809）。卡特總統也曾指出，一個國家的對外政策，不應悖離其國內政治所依循的道德標準（Carter, 1994：141）。但美國的道德標準或美國價值是否可以放諸四海而皆準，俟諸百代而不惑？恐怕並不盡然，當不同國家間的不同價值體系產生矛盾或衝突時，國家利益更常是國家政策決定的依歸。

在美、中、台三角關係的處理上，美國的政策似乎呈現著某種程度的鐘擺效應。冷戰初期，台灣是美國西太平洋圍堵共產主義的防線中之一環，無論韓戰或越戰，台灣在運輸補給的地位上具有重要價值，此時美台關係非常緊密。二十世紀六、七〇年代以降，尋求中國共同對抗蘇聯，可能獲致更大效果時，美、中關係，一日千里，大幅拉近，美、台關係則相對低盪。冷戰結束，「中國威脅論」日興，美、台間雖然無法恢復正式外交關係，但互動卻漸趨頻繁，主要的原因還是在美國必須提

---

<sup>28</sup> <布江會談中的兩岸問題>，大陸情勢雙週報，1399 期，中國國民黨中央政策委員會編印，2002 年 10 月 30 日，頁 17~20。

<sup>29</sup> <陳水扁宣佈公投議題及近期兩岸三方關係>，大陸情勢雙週報，1429 期，中國國民黨中央政策委員會編印，2004 年 1 月 28 日，頁 20~24。

防中國坐大，雙方可能因利益衝突而交惡，屆時美國仍能藉由台灣圍堵或牽制中國；然而一旦在國際事務的處理上需要中國的協助時，台灣又可能成爲美、中關係發展上的麻煩製造者。

中國學者對於美、中關係則另有觀察，他們認爲，美國對華政策具有兩面性，但無論如何都建立在國家利益的考量上。損害美、中關係對美國本身也會產生不利的影響，也無法在美國國內獲得共識。因此，當美、中關係順利時，其密切程度是有限的；反之，當美、中關係發生爭執時，其緊張程度也是有限的，顯然雙方都不願造成局勢失控或形成全面的對抗（王力，2002：37）。如果這種觀察是正確的，那麼美、中雙方都可能基於本身的利益，將衝突擴張到最緊繃的程度，以測試對方的底限和本身可能的最大獲利，但雙方也會基於安全與利益的考量自我節制，俾使危機順利化解，避免可能的損害。杜意奇（Karl W. Deutsch），就指出（李其泰譯，1971：181），「競賽者最理性的戰略，也就是最有可能產生獲勝結果的戰略，……最理性的戰略則是最大限度的純收益者或最小限度的淨損失的戰略。」據此以觀，美、中關係的擺動與美、台關係的擺動，其擺幅自然有其有限性。美國兩岸政策的擺動，既受制於美國國家利益的思考，我們便可在美國國家利益的觀點上，看到美國對兩岸政策訂定時的制約現象，此一現象，同時也一定程度的制約了中國與台灣之間關係的發展。

### 參考書目

#### 一、中文書目

中共研究雜誌社編輯委員會編，《1970 中共年報》，台北：中共研究雜誌社，1970。

王力，〈試析美國對華政策的波動期現象〉，《國際問題研究雙月刊》第 4 期，北京：中國外交部中國國際問題研究所 2000～2002 年，2002。

王炳南，《中美會談九年回顧》，北京：世界知識出版社，1985。

外交部編，《外交部聲明及公報彙編》（1982 年 1 月至 12 月），台北：外交部，1982。

史景遷（Jonathan D. Spence）著，溫洽湓譯，《追尋現代中國》，（The Search for Modern China），台北：時報文化出版企業股份有限公司，2001。

卡特（Jimmy Carter），《忠於信仰》，北京：新華出版社，1985。

- 朱成虎，《中美關係的發展變化及其趨勢》，南京：江蘇人民出版社，1998。
- 吳東野、張亞中、楊開煌、陳一新等，《2001 年國際形成與未來展望》，台北：遠景基金會，2002。
- 吳建德，《中國威脅論——後冷戰時期中共軍備之擴張》，台北：五南圖書出版公司，1996。
- 沈呂巡，《軍售問題與中共對台政策之研究》，台北：文友出版社，1986。
- 阮銘，〈新世紀的台美中三角關係〉，<http://www.inpr.org.tw/inprc/pub/journals/ml/>，2000。
- 李其泰譯，Karl W. Deutsch 著，《國際關係解析》，台北：幼獅文化事業公司，1971。
- 明居正，《國際政治體系之變遷》，台北：五南圖書出版股份有限公司，1992。
- 林文程，《中共談判的理論與實務：兼論台海兩岸談判》，高雄：麗文出版社，2000。
- 林文程，〈美國安全情勢〉，收錄於陳鴻瑜主編，《2001 台灣安全展望白皮書》，（台北：台灣綜合研究院戰略與國際研究所），2001。
- 周煦，〈全球情勢及其對兩岸關係的影響〉，台北：《問題與研究》，第三十五卷第十期，1996。
- 邵宗海，〈美國對台軍售政策對兩岸關係的影響〉，台北：《中山人文社會科學期刊》，第九卷，第一期，2001。
- 胡為真，《從尼克森到柯林頓美國對華「一個中國」政策之轉變》，台北：台灣商務印書館股份有限公司，2001。
- 紀思道、伍潔芳著，陳妙香譯，《驚蟄中國》，台北：智庫股份有限公司，1996。
- 翁明賢，〈美國調整對台軍售對中、美、台三邊關係的影響〉台北：《共黨問題研究》，第 27 卷，第 5 期，2001。
- 張宗智，〈伍佛維茲：布希中國政策的旗手〉，台北：《聯合報》，12 月 18 日，版 13，2000。
- 張亞中、孫國祥，《美國的中國政策——圍堵、交往、戰略夥伴》，台北：生智文化事業有限公司，1999。
- 張瑞昌，〈美阿戰火一開，我方確保國安〉，台北：《中國時報》，10 月 2 日，版 5，2001。



- 梅孜，《美台關係重要資料選編》（1948.11-1996.4），北京：時事出版社，1996。
- 陶涵（Jay Taylor）著，林添貴譯，《蔣經國傳》（The Generalissimo's Son: Chiang Ching-Kuo and The Revolutions in China and Taiwan），台北：時報文化出版企業股份有限公司，2000。
- 陳志奇，《美國對華政策三十年》，台北：中華日報社，1981。
- 陳毓鈞，《「一個中國」與台北—華府—北京》，台北：環宇出版社，1996。
- 陳毓鈞，《戰爭與和平—解析美國對華政策》，台北：環宇出版社，1997。
- 郭隆隆、趙念渝編著，《世紀之交之大國關係》，上海：上海教育出版社，1998。
- 傅依傑，〈萊斯：台海是中美潛在安全衝突〉，台北：《聯合報》，12月4日，版13，2000。
- 傅亞蘭，〈九一一事件對美中台三邊關係的影響〉，台北：《共黨問題研究》，第二十八卷，第一期，2001。
- 傅建中編著，《季辛吉祕錄》，台北：時報文化出版公司，1999。
- 傅夢孜，〈美國外交的新調整〉，《現代國際關係》，2002年第1期，2002。
- 裘兆琳，〈「九一一事件」對美、「中」、台關係之影響〉，收錄於汪毓瑋主編，《亞太經合會後布希政府對華政策與兩岸關係發展》，台北：兩岸交流基金會，2001。
- 資中筠主編，《戰後美國外交史——從杜魯門到里根》，北京：世界知識出版社，1994。
- 鄒念祖，〈新世界秩序的調整與形成〉，台北：《問題與研究》，第三十一卷第十二期，1992。
- 潘錫堂，《兩岸關係與大陸政策》，台北：新文京開發出版有限公司，2003。
- 聯合報編譯組譯，Patrick Tyler 著，《中美交鋒》（A Great Wall: Six President and China），台北：聯經出版事業公司，2000。

## 二、英文書目

- Art, Robert J., "America's Foreign Policy", in Roy Macridis ed., *Foreign Policy and World Politics*. New Jersey: Prentice-Hall, 1989。
- Bowles, Chester, "Reconsider the China Question", *Foreign Affairs*, Spring, 1960。

- Brzezinski, Zbigniew** , *Power and Principle*. New York: Farrar, Straus, Gixoux , 1983 .
- Bush , George and Scowcroft,Brent** , *A World Transformed*. New York: Alfred A.Kmopf , 1998 .
- Carter, Jimmy** , *Why Not the Best ?* ( New York : Bantam Books ) .  
**Chiu,Hungdah. ed.** , , 1994 .
- Carter, Jimmy** , *China and the Taiwan Question*. New York: Praeger Publishers , 1979 .
- Fukuyama, Francis** , “The End of History ?”, *The National Interest* Summer , 1989 .
- Holdridge, John** , *Crossing the Divide: An Insider’s Account of Normalization of U.S.-China Relation*. New York:Rowman Littlefield Publishers Inc , 1997 .
- Huntinton, Samuel P.** , “America’s Changing Strategic Interest”, *Survival*, Vol.XXXIII, No.1, Jan/Feb , 1991 .
- Huntinton, Samuel P.** , “The Lonely Superpower”, *Foreign Affairs*, Vol.78, No.2, March/April , 1999 .
- Kelly, James A.** , *President’s Trip to Asia : Outlook and policy prospects*. Remarks at the Woodrow Wilson International Center for Scholars. Washington, D.C., March 18 , 2002  
( <http://www.state.gov/p/eap/rls/rm/2002/8820.htm> ) .
- Kennan ,George F.** , “Long Telegram”from Moscow, February 22,1946, in *Foreign Relations of the United States 1946*. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office,Vol. VI , 1969 .
- Kissinger,Henry** , *White House Years*. New York: Little, Brown and Company , 1979 .
- Kissinger,Henry** , “Reflection on Containment,” *Foreign Affairs*, vol.73, no.3 ( May-June ) , 1994a .
- Kissinger,Henry** , *Diplomacy*. New York : Simon & Schuster , 1994b .
- Lardy, Nicholas R.** , *China in the World Economy*. Washington, D.C.: Institute for International Economics , 1994 .

- Lasater, Martin L.** , *Policy in Evolution: The U.S. Role in China's Reunification*. Boulder:Westview Press , 1989 .
- Lasater, Martin L.** , *The Taiwan Conundrum in U.S. China Policy*. Boulder:Westview Press , 2000 .
- Mann,James H.** , *About Face: A History of America's Curious Relationship with China, from Nixon to Clinton*. New York: The Century Foundation , 1999 .
- Nolan, Janne E. ed.** , *Global Engagement: Cooperation and Security in the 21<sup>st</sup> Century*, Washington, D.C.:The Brookings Institute , 1994 .
- Oksenberg, Michael** , “A Decade of Sino-American Relation”, *Foreign Affairs*, Vol.61, No.1 , 1982 .
- Parpart, Uwe** , “Bush's lone military superpower vision,”*Asia Times on Line* , February 16 , 2001 .
- Pillar, Paul R.** , *Terrorism and U.S. Foreign Policy*. Washington, D.C. : Brookings Instruction Press , 2001 .
- Rice, Condoleezza** , “Promoting the Interest”, *Foreign Affair*, Vol.54, Jan /Feb , 2000 .
- Sweet, Stuart** , “Growth and the China Threat”,*Investor's Business Daily*, April 2 , 1997 .
- Tyler, Patrick** , *A Great Wall: Six President and China: An Investigative History*, New York: A Century Foundation Book , 2000 .
- U.S.Department of Defense** , *Quadrennial Defense Review Report*. Washington, D.C. Department of Defense , September 30 , 2001 .
- Foreign Relations of the United States (FRUS)*, Vol.7. Washington D.C.: U.S. Government Printing Office , 1945 .
- U.S.Department of State** , *United States RelationsWith China, With Special Reference to the Period 1944-1949 ( The China White Paper. )* Washington D.C.: U.S. Government Printing Office , 1949 .
- U.S.Department of State** , *Foreign Relations of the United States (FRUS)*, Vol.7, Washington D.C.: U.S. Government Printing Office , 1950 .
- U.S.Department of State** , *Foreign Relations of the United States (FRUS)*,

Vol.14, Part1, Washington D.C.: U.S. Government Printing Office ,  
1952~1954 。

**Waltz, Kenneth** , *Theory of International Politics*. Massachusetts: Addison  
Wesley , 1979 。

**Will, George F.** , “War Without Precedent” , *Washington Post* , October 10 ,  
2001 。

**Young, Kenneth T.** , *Negotiating with the Chinese Communists: The United  
States Experience, 1953~1967* , New York: McGraw-Hill Book  
Company , 1968 。

### **A Study of United State’s China Policy (1949~2004)**

**Chi-Fang Lo\*** , **Wen-Ching Lin,\*\***

#### **Abstract**

Cross-strait interaction has been impacted by American Chinese policy for half century. Containment, engagement, or strategic partnership are strategies, which deeply influence American understanding for “One-China Policy” as well as the interaction between Taiwan and America, are taken by American government among different periods.

Based on the change for American Chinese policy, this research is intended to clarify the relationship among American, China, and Taiwan to understand the causes for American government to make Chinese policy. The rise of China, 2008 global recession, and the cross-strait development after President Ma’s inauguration are truly factors to affect American Chinese policy. However, this research would focus till to the first presidential term for George W. Bush (2004) in order to base the following research.

**Key words:** Chinese policy, Cross-strait relation, Taiwan Relation Act

---

\* Associate Professor of General Education College, HungKuang University.

\*\* Corresponding author, Associate Professor of General Education College,  
HungKuang University.

## 書序

## 許正宗《時代光影中的老街行腳--許松章傳》序

吳福助\*

書名：《時代光影中的老街行腳--許松章傳》

作者：許正宗

出版年月：2011年8月

ISBN 978-957-41-8359-3



「傳記」是一種記載人物生平事蹟的文章體裁。按表達方式，可分為兩類：一是以記敘翔實的史實為主，用語比較平實，稱「史實性傳記」。一是以史實和背景為依據，運用形象化手法，描述人物的生活經歷、精神風貌，有較多的藝術加工，稱「文學傳記」。陳蘭村、張新科合著《中國古典傳記論稿》認為傳記是「人類生命的一種載體」，「使那些個儻非常之人走向永恆的時間和無限的空間，跨越國度，超越古今。」傳記具有頑強的生命活力與不朽的藝術魅力，能夠「啓迪心靈，強化生命意識」，感染讀者，潛移默化，從而發揮昇華人性光輝的具大作用<sup>1</sup>。20世紀以來，隨著人類社會的快速發展，傳記作品數量飛速激增，並且突破以文字為媒介的傳統，電影、電視、網路都成為新的媒介，憑借現代化高科技的日新月異，傳記作品以各種形式廣泛流傳，人物傳記不再只是一種文類，它已成為一種有著巨大影響的文化<sup>2</sup>。

有鑑於「傳記」特殊的傳播教育功能，並且它同現當代的時代精神發展變化緊密相隨，已邁入前所未有的黃金時期，因此我近20年在東海、中興、靜宜三所大學中國文學系講授《史記》專書選讀課程，特別努力培養「傳記」寫作人才。我一向於開課之初，即宣佈配合《史記》傳記文學藝術技巧的賞析，必需撰寫萬言以上的傳記，全文要分章節，詳加附註，附錄相關圖片、年表、個人小檔案，並用電腦打字列印，膠裝成冊，作為臨摩實習的成果。我又建議學生從最熟悉、最容易取得資料的人開始，可優先寫自傳，或寫父母親的傳記。這項教學計劃普遍獲得學生的支持，從

<sup>1</sup> 詳見陳蘭村、張新科：《中國古典傳記論稿》，西安：陝西人民出版社，1991年10月第1版，第1篇。

<sup>2</sup> 詳見楊正潤：《現代傳記學》，南京：南京大學出版社，2009年5月第1版，第1章第4節。

來沒有人因此要求而退選，並且學期末也都如期繳交，品質不差，成功率高達百分之九十幾以上。修課學生絕大多數都選擇自傳，透過自我檢視生長過程，從而加強自愛自重的心理建設，調整人際關係，堅定人生方向，獲得多重的教學效果。估計長年累積的作業量，早已在千篇以上。

正宗前於任職省府文教組科長期間，利用公餘在中興大學中文系碩專班進修。他的求學態度十分積極，尤勤於寫作，屢有論文發表<sup>3</sup>。他首先修習我開設的「台灣文學文獻學」課程，探本溯源，進行許氏家族史研究，先後完成族譜的整理<sup>4</sup>，並完成〈金包里許氏祖廟家族文學暨文化探討〉一文的發表；隨後修習本人的《史記》課程，自我督促限期完成他父親的傳記寫作。《時代光影中的老街行腳--許松章傳》初稿經過無數次的增改，以及傳主本人的審閱，終於大功告成，即將公開面世，正式出版了。這本傳記屬於「史實性傳記」，透過多次的口述訪談，窮搜極討相關佐證史料，有系統地予以彙整，並輔以時代背景的描述，章節聯貫，結構完整，行文簡淨，附註詳贍，考證精審，圖表豐富，具有相當的史料價值；並且將傳主「勇於嘗試，特立獨行，凡事認真，全力以赴」的精神風貌鮮明地彰顯出來，略具人物形象塑造的文學成分。本書對於許氏家族而言，無疑地是創發性的家族史料，非常珍貴；對當前社會而言，則是常民傳記成功的範例，值得效倣學習。

正宗長年累月孜孜不倦，終於完成父親傳記的寫作，並且及時順利出版，其孝思綿連，毅力堅強，確實值得欽敬。如今他已榮調經濟部任職，肩負更重大的公務責任，面對的社會層面也更為廣闊。期盼他今後不負厚實豐饒的潛能，繼續勇猛精進，為臺灣家族歷史與文學的創作與研究<sup>5</sup>，做更多的奉獻！

---

<sup>3</sup> 由本人推薦發表於《中國文化月刊》者計有：〈金包里許氏祖廟家族文學暨文化探討〉(310期)、〈郭松棻《月印》的陰性書寫〉(317期)、〈省展書風的變形傾向〉(324期)、〈《梁啟超與林獻堂往來書札》評介〉(324期)、〈禪與書法的關涉〉(326期)等5篇；另有〈文質相輝·縱橫自然--阮威旭書法藝術略窺〉發表於《東海大學圖書館館訊》(新90期)。其碩士學位論文《台灣省展書法風格四十年流變(1967-2006)》，已由台北文津出版社於2009年11月出版。

<sup>4</sup> 《高陽·詔邑·金包里--金山許氏族譜》，2008年3月，自印本。

<sup>5</sup> 參見陳進傳：《宜蘭傳統漢人家族之研究》，宜蘭：宜蘭縣立文化中心，1995年5月初版。

## 程玉鳳《洪棄生的旅遊文學--《八州遊記》研究》序

吳福助\*

書名：《洪棄生的旅遊文學--《八州遊記》研究》

作者：程玉鳳

出版者：臺北，文津出版社

出版年月：2011年8月

洪棄生(1866-1928)，今彰化鹿港鎮人，祖籍福建南安。譜名「攀桂」，學名「一枝」，字「月樵」。少習學業，清光緒17年(1891)以案首入泮。19年(1893)鄉試不中。21年(1895)割臺之役，與丘逢甲、許肇清等同倡抗日，任中路籌餉局委員。臺灣民主國亡後，絕意仕進，並取《漢書·終軍傳》「棄繻生」之說，改名「繻」，字「棄生」，以示棄地遺民不忘祖國之志。從此遜世隱身，採取「不妥協、不合作」態度，堅不剪髮辮，拒著洋服，不為日人做事，不講日語，不讓子弟進日本學校，以強烈的民族意識與嶙峋志節，不做日本臣民，與日本當局周旋頑抗到底。他的著作包含詩歌、駢文、古文、制義、試帖時文等文體，約百餘卷，180餘萬字。遺稿經哲嗣洪炎秋輯為《洪棄生先生遺書》<sup>1</sup>。臺灣省文獻委員會依原抄本，重加整編標點，排印為《洪棄生先生全集》<sup>2</sup>。內容多繫三臺掌故，自清末政治措施，以迄割臺前後戰守之跡，日人橫暴之狀，民生疾苦之深，一一垂諸篇章，兼具經世作用與史料價值。楊雲萍推許為臺灣近代學人中，博聞篤學，抱樸守貞，儼然有古大師之風的第一人<sup>3</sup>。

程玉鳳是臺灣學術界第一位以洪棄生為研究專題的學者。她的碩士學位論文〈洪棄生及其作品研究〉，考證洪棄生生平及文學作品，由於治學嚴謹，內容翔實，為洪棄生的後續研究奠定堅實的考證基礎，因而獲國史館列入「臺灣史研究論叢」之一<sup>4</sup>。其後她以榜首考上東海大學中國文學系

---

\* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休，國立中興大學中國文學系兼任教授。

<sup>1</sup> 胥端甫編輯，臺北：成文出版社，1970年。

<sup>2</sup> 林文龍點校，南投：臺灣省文獻委員會，1993年。

<sup>3</sup> 楊雲萍：《臺灣史上的人物》，臺北：成文出版社，1981年5月。

<sup>4</sup> 改名《嶙峋志節一書生--洪棄生及其作品考述》，臺北：國史館，【臺灣史研究論叢4】，1997年5月初版。

博士班，當時接續她所開拓的研究領域之後，有關洪棄生研究的博碩士學位論文及單篇論文，已經多達 30 餘篇，在此狀況下，為避免重複，我因此建議她研究前人尚未涉及的《八州遊記》或《瀛海偕亡記》。幾經分析討論，認為《八州遊記》內容與寫作方式不同於一般遊記，不僅對中國大陸山水的描寫細膩生動，人文古蹟的記述考證尤其豐富詳細，令人嘆為觀止，透過這本別出心裁的遊記，洪棄生表達了他對臺灣的家鄉之愛與祖國的關懷，有感慨、有議論，兼具知性與感性，並且胥端甫曾推許為「海內數百年紀遊專著之第一部佳構」<sup>5</sup>，頗值得作多角度全方位的深入研究，因此決定以《八州遊記》作為博士學位論文的研究主題。



程玉鳳供職國史館多年，長期從事編纂與研究，她的治學態度又十分勤奮嚴謹，因此我認為她的博士學位論文寫作，除了上述提供題目的建議之外，是不需我費神的。但由於對指導教授的高度重視與尊敬，從論文章節的擬定，到初稿、改稿、定稿、出版的諸多細節，程玉鳳透過長途電話及面談，頻頻提問，這本論文反而成為我所指導數十篇學位論文中，反覆討論最多的一篇，這是大大出乎我意料之外的。

《八州遊記》是臺灣旅遊文學作品中少見的長篇日記體遊記，足以與中國傳統遊記中的陸游《入蜀記》及徐宏祖《徐霞客遊記》相媲美，對於文學、歷史學、地理學、文獻學、旅遊學都有很大貢獻。但由於本書是日記體遊記，按日記程，採動線描述沿途所見山水、古蹟、風俗民情，並抒發感慨議論，又對所經地點，必考證其地理沿革，敘述文學典故，列舉古今史事等等，所述必處處與經史子集典籍參互考證。至於每敘述一景點必兼論其地理形勢及方位，因此涵蓋內容極廣，學術性極濃，閱讀壓力沉重。

<sup>5</sup> 胥端甫：〈《寄鶴齋八州遊記》序〉，《抑齋論文集》，臺北：廣東出版社，1980年9月初版，頁197。



其寫作方式又是隨時因地夾敘夾議，自由發揮，很難掌握重點，讀者每易陷於考證的迷陣中而不能超脫。本書分析洪棄生壯遊中華八州的動機與目的，探討《八州遊記》的體式與版本、內容分類、寫作方法、思想與人格特質，總結其貢獻與價值。全書條分縷析，考辨精密，論證詳贍，結構完整。緒論中又說明攻讀《八州遊記》必需採取古人「左圖右書」的讀書方法，並詳細列舉必備的地圖、地名及名勝典故工具書、旅遊圖書及 DVD 影片。結論認為：「《八州遊記》是洪棄生一生鑽研學問所得的結果與總體驗，其作用之大，絕非一般的名山事業而已。」可謂為讀者做了全方位的深入導讀，幫助讀者讀透全書，充分掌握其底蘊。論文中交叉運用各種科學的治學方法，附錄圖表，包括洪棄生研究文獻目錄、旅遊文學作品目錄、旅遊中華路線圖表、大事年表等，尤其豐富而實用，另又揭示未來研究方向，可謂為開拓新研究領域的學位論文寫作，做了很好的示範。特別是深入探討洪棄生的思想、人格特質與內心世界等多重面相，認為洪棄生不僅是一位才華橫溢的文學家，更是充滿人道主義的反戰思想，具有科學求真的嚴肅精神，而又幽默熱情、隨遇而安、和藹可親，為洪棄生形象的全面建構，做出了創新的貢獻。

程玉鳳罹患重大傷病將近 30 年，但由於對學術研究的高度熱忱，她以無比堅強的毅力長期奮鬥求學。先是以 6 年的時間完成碩士學位。其後來往臺中、新店之間繼續攻讀博士學位，這期間又因病住院休學 4 年，病情的變化折磨，真是辛苦萬端，難以縷述。我一再勉勵她：「願有多大，力就有多大」，要排除險阻，堅持下去，苦難肯定終將會過去的。如今皇天不負苦心人，她終於以 10 年的時間完成博士學位，在此恭喜她圓滿達成夢想。如今劫難既已全告終了，她手頭還擁有洪棄生晚年〈南臺灣遊記〉、〈新竹獅頭山遊記〉珍貴手稿資料，因而我希望她能鼓起餘勇，儘快將這批資料整理發表。展望未來，期盼她不負厚實豐饒的潛能，繼續勇猛精進，為臺灣傳統文學文獻學的學術研究，做更多的奉獻！

書評

《醍醐集》評介

蕭玉貞\*

書名：《醍醐集》  
作者：吳福助選輯、謝鶯興編輯  
出版者：台中，東海大學圖書館  
出版時間：2011 年 5 月  
頁數：97 頁  
I S B N : 978-957-9104-93-7

年輕氣盛，涉世未深，性格中蘊含一股不可抑制的鬥勁，見不平則非鳴不可，宛如一顆尖銳的石頭，容易得罪人。但隨著歲月的遞嬗與經驗的淬鍊，慢慢能領會出一些道理，懂得用不同的角度思忖事情，行事不再衝動，尖銳的石頭漸漸變得圓滑，為人處世轉趨圓融。《醍醐集》作者吳教授在課堂上常用諺語教導學生立身處世之道，不時耳提面命，告誡學生要廣結善緣，切忌與人交惡。然乳臭小子常將其言視為耳邊風，「不聽老人言，吃虧在眼前」，等到自身走過一遭，帶著滿身疤痕，回首來時路，才恍然大悟吳老師的叮嚀句句是金玉良言、醍醐灌頂。

吳教授秉持著愛護後輩的心情，將蘊含智慧的諺語披沙揀金，編輯成《醍醐集》一冊，更進而加以付梓，可供世人反思、警惕，據以遵循，免走許多冤枉路。此書原載於《東海大學圖書館館訊》新 112-117 期(2011 年 1-6 月)，亦可於網站「東海大學圖書館資訊網」中的「圖書館館訊資料庫」下載，然而網路取得雖然簡便，但紙本書香的趣味，卻是其所無法比擬的。綜觀此書，具以下三大特點：

一、古樸雅致，溫和蘊藉

第一印象，舉足輕重。書到人手，最先映入眼簾的是書的外表，一本書不光只有內容文字，包括紙張的質感、顏色、封面、排版等，在在都會影響讀者的美感經驗。作者於自序中明言本書乃以傳統童蒙教材《增廣昔時賢文》的內容為基礎，並且據其旨趣，參酌其他諺語書籍，擴增而成。

---

\* 蕭玉貞，國立中興大學中國文學系碩士，建國國中教師。

雖有所本，然更勝一籌，如書名「醍醐集」，意指此書乃智慧的彙集，希望讀者透過閱讀此書，能受到先賢智慧的灌輸，從而以喜樂、無畏的態度面對人生的苦難，作者自創題辭表明：「醍醐醍醐最上味，灌頂醍醐大智慧。茅塞頓開悶愁少，驚濤駭浪全無畏。」如此命名，較原宗的「增廣昔時賢文」與坊間慣用的「諺語集」之名，來得新穎獨特，且溫潤雋永，耐人尋味，不僅傳達內文的訊息，亦飽含蘊藉之美。書中排版字型，文字大小適中，全書按諺語首字筆劃順序予以編碼條列編排，架構完整，有條不紊，利於檢索；諺語於上，註解於下，主次分明，便於閱讀。

本書較其他諺語書籍更勝一籌之處，尚表現在其對封面與封底視覺美感的講究，其封面印有日治時期宮田彌太郎的版畫〈牧童〉，一派淳樸恬靜；封底則有日治時期臺灣總督府圖書館藏書銘「勿折角、勿卷腦、勿以墨污、勿令蠶齧、勿唾幅揭」字樣，提醒讀者愛惜書本。將圖像史料作為封面、封底，如此兼融版畫與篆刻藝術的設計，不僅超群脫俗，且為書籍增添了一份古樸典雅的氣息，意趣甚濃，雅趣十足，展現強烈的藝術感染力。

本書外皮採用黃褐色的牛皮紙，厚度較大，韌度較高；內頁則用淺米黃色的印書紙，觸感平滑有質感，且可保護眼睛。紙張材質講究，實用護眼；紙色柔和悅目，溫和淡雅，洋溢著古風情韻。

綜上所述，本書外在所呈現的古樸雅致、溫和蘊藉之美，令人神怡心醉，愛不釋手，無以名狀的吸引力，正成功地引誘著讀者進入內文的世界。

## 二、搜羅宏富，揀選精審

本書所選諺語包羅萬象，觸及各個領域的智慧，如交友：「交人交心，澆樹澆根」(286條)，勸學：「活到老，學到老」(518條)，養生：「若要老來安，少吃夜間餐」(538條)，親情：「天下無不是的父母，世間最難得者兄弟」(208條)，謹言：「良言一句三冬暖，惡語傷人六月寒」(414條)，慎行：「一失足成千古恨，再回頭已百年身」(17條)，作文：「文似看山不喜平」(236條)，習俗：「出國問禁，入境隨俗」(257條)，自然：「山雨欲來風滿樓」(159條)，醫藥：「黃芩無假，阿魏無真」(730條)，農事：「春生夏長，秋收冬藏」(511條)，軍事：「三十六計，走為上策」(102條)等等，

不勝枚舉，極為廣博豐贍。而諺語之間並無連貫性，因此不須拘於次序，可隨意挑選一條閱讀領會，每條都是智慧，領會一條，便增一智慧。

書中所選的諺語韻律和諧，琅琅上口，如「當官的動動嘴，當差的跑斷腿」(758 條)。對比強烈，張力飽滿，如「當面笑呵呵，背後毒蛇窩」(759 條)。措詞生動，趣味盎然，如「鄰居的狗不能打，隔壁的貓不能愛」(872 條)。深富形象，頗具畫面，如「直巷趕狗，回頭一口」(466 條)。精闢深邃，富涵哲理，如「男人三寶：醜妻、薄地、破棉襖」(411 條)。言簡意賅，要言不煩，如「按牛頭吃不得草」(509 條)，同西方諺語：「你可以把一匹馬拉到河邊，但你卻不能強迫牠喝水」相較，簡潔精鍊，可見一斑。

關於諺語的書籍，不管是紙本或電子書，多如繁星，俯拾皆是。然正因卷帙浩繁，種類眾多，流於泛濫，良莠不齊，以致令人揀擇費神。爬羅剔抉，並非簡單的工作，作者若無才德學識兼備，成果必不斐然。本書作者以深厚的才德學識及奔放的學術熱情，披沙撿金而輯成此書，並廣邀多位教師審閱、提供意見，歷經數年不斷增補修訂始成。且此書多次作為教材，於實際課堂中教授，每次的教學成效皆頗佳。因此，其內容搜羅宏富，揀選精審，讀者可免去很多篩選的工夫，確實值得信賴，無庸置疑。

### 三、釋義周詳，普及面廣

作者將本書設定為誦讀的教學教材，因此書中有很多精心的安排。其特意挑選口語性強、適合口誦的諺語，並針對比較艱難的諺語，貼心地加以釋義，用「指」詮釋實際意義，以「比喻」表示引申意義，說明非常的詳細明晰。如解說「八仙過海，各顯神通」(93 條)、「三十六計，走為上策」(102 條)時，不僅解釋意思，更不厭其詳地將「八仙」、「三十六計」所實指的細目一一道出，頗詳細確實。此外，作者還為某些諺語註明了典故出處，可供讀者進一步查閱，免去自行溯源的工夫。註解文字總數遠大於正文，周到而詳盡。作者於自序中明言「期盼本書能成為兒童，甚至社會各階層普遍適用，老少咸宜的讀本」，故其編輯時，諺語採擇「適合用北京官話誦讀」者入書，至於各地方言俗諺則不收，無非是希望本書可以跨越方言隔閡的限制，讓全世界的華人都可以閱讀。作者深富開闊的視野、積極的行動力，編輯此書乃以華人社會各階層的讀者為對象，故出版

後，已交由泰國、馬來西亞的研究生各帶十本回國贈與文教界的師友，將來擬再繼續贈送其他海外華人。上述的刻意安排與設計，使得本書的內容普及面更廣，更可以成爲華人社會老少咸宜、雅俗共賞的通用範本。

本書內容可於網路上輕易取得，但紙本書籍採非賣品限量形式出版，無商業利益取向，純粹贈送有緣人。雖爲非賣品，但與一般的善書不同，一般善書大量流傳於市井之中，或門派之見，或不合時宜，內容參差不齊，未加篩檢，數量氾濫，供人任意取閱、棄擲。然此書經作者費盡心思廣加蒐采，精心揀擇，屢經審視、試教，品質精良，自不待言。且限量發行只印一百本，贈與有心人，彌足珍貴。

「書籍備而不讀，等於廢紙。」而讀了如能進一步在生活中加以應用，則文字不再只是紙上的符號，而是深具生命力。教學上，常必須教導學生如何做人，但講了老半天，冗雜囉唆，力道不足。如能引用諺語一言以蔽之，貼切又傳神，且印象深刻。近年來，教育界大力鼓吹品德教育，此書便是品格養成最好的教材，若能重視並加以善用，必能收良效。本書非常實用，擁有之，一生受用無窮。如能將這些智慧諺語應用得宜，何嘗不能達到本書封面所載牧童騎牛那種悠然自適，圓融自在，無入而不自得的人生境界？



### 專櫃線裝書目

#### 館藏戴君仁先生贈線裝書簡明目錄·集部楚辭類暨別集類晉唐之屬

陳惠美\*、謝鶯興\*\*

##### 集部·楚辭類

戴山帶閣註楚辭六卷卷首一卷餘論二卷說韻一卷四冊 清蔣驥註 蔣棨、蔣榕、蔣槩校 民國二十二年北平來薰閣影印清雍正五年武進蔣氏山帶閣刊本 D01/(q1)4471

附：〈山帶閣註楚辭卷次〉、清康熙癸巳(五十二年，1713)蔣驥〈序〉、清雍正丁未(五年，1727)蔣驥〈後序〉、〈採摭書目〉、漢司馬遷〈屈原列傳〉、唐沈亞之〈屈原外傳〉、〈楚世家節畧〉、〈楚辭地圖〉、〈楚辭篇目〉、蔣驥〈識語〉、〈卷二目次〉、〈卷四目次〉。

藏印：「戴顧志鵠捐贈」、「鄞縣戴君仁靜山鑑藏」長型硃印，「戴君仁」、「梅園書存」方型硃印，「唐西朱氏結一廬校藏經籍記」方型墨印。

板式：白口，單魚尾，左右雙欄。半葉十行，行二十一字；小字雙行，行三十一字。板框 10.7×13.4 公分。魚尾下題「楚辭卷○」及葉碼，板心下為刻工姓名。

各卷首行上題「楚辭卷○」，次行下題「蔣驥註」，三行為篇名，卷末題「楚辭卷○終」。

封面書籤題「山帶閣注楚辭」、「錢玄同題」。扉葉右題「武進蔣涑睦註」，左題「山帶閣藏板」，中間書名大字題「三閭楚辭」，後半葉牌記題「民國二十二年北平來薰閣景印」。

刻工有：呂殿揚、芮大千、呂殿臣、王亦曾、王奕曾、王法呂桃、高心時、高心儒。

按：〈山帶閣註楚辭卷次〉末題「右計十卷十二萬七千八百七十二字」、「男蔣棨方召」、「榕裕中」、「槩少巖校」。

戴屈子章句七卷四冊 清劉夢鵬撰 清劉光鏞、劉光鑑、劉光鑾、劉光銘全校 清藜青堂刊本 務本源藏版 D01/(q1)7247

附：清乾隆己酉(五十四年，1789)謝錫位〈序〉、清乾隆二十五年(1760)

\* 僑光科技大學應用華語文系副教授

\*\* 東海大學圖書館流通組組員

劉夢鵬<屈子序>、清劉夢鵬訂<目錄>、清劉夢鵬<屈子紀畧>。

藏印：「戴顧志鵠捐贈」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。

板式：單魚尾，左右雙欄。半葉八行，行二十字；小字雙行，行(低一格)十九字。板框 12.6×17.8 公分。板心上方題「屈子章句」，魚尾下題「卷之○」、篇名及葉碼，板心下方題「藜青堂」。

各卷首行上題「屈子章句卷之○」，次行下題「浣川劉夢鵬雲翼氏訂」、「男光<sup>鑄</sup>」、「姪光<sup>鑄</sup>」、「全校」，卷末題「卷○終」。

扉葉右題「浣川劉夢鵬著」，左題「務本源藏版」，中間書名大字題「楚辭燈章句」。

戴屈原賦注七卷屈原賦通釋二卷屈原賦音義三卷一冊 清戴震撰 清羅棻、潘元杰、陶澐宣校 清光緒十七年廣雅書局刊本 D01/(q2)4310

附：清盧文弨<序>、清戴震<序>、<屈原賦通釋上目錄>、<屈原賦通釋下目錄>。

藏印：「戴顧志鵠捐贈」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。

板式：粗黑口，單魚尾，四邊單欄。半葉十一行，行二十四字；小字雙行，行二十四字。板框 15.3×21.1 公分。魚尾下題「屈原賦注卷○」及葉碼，板心下方題「廣雅書局棻」。

各卷首行上題「屈原賦注卷○」(或「屈原賦通釋○」、「或屈原賦音義○」)，次行下題「休甯戴震撰」，卷末題「屈原賦注卷○」(或「屈原賦通釋○」、「或屈原賦音義○」)，書耳題字數(如卷一題「大一百八小五」)。「屈原賦音義下」卷末題「順德羅棻」、「南海潘元杰初校」、「會稽陶澐宣覆校」。

封面墨筆題「戴震：屈原賦注」，封面內葉墨筆題「屈原賦戴氏注」，扉葉題「屈原賦戴氏注十二卷」，後半牌記題「光緒辛卯(十七年，1891)秋七月廣雅書局棻」。

按：扉葉題「屈原賦戴氏注十二卷」，內容收屈原賦注七卷、屈原賦通釋二卷、屈原賦音義三卷，則是書當三個部份所組成。

#### 集部·別集類

戴陶淵明詩不分卷雜文不分卷一冊 晉陶潛撰 南宋曾集編 民國間影印宋刊本 D02.1/(c)7731-1

附：南宋紹熙壬子(三年，1192)曾集<題記>、南朝宋顏延年<靜節徵士誄>、南朝梁昭明天太<傳>。

藏印：「戴顧志鵠捐贈」、「鄞縣戴君仁靜山鑑藏」長型硃印。

板式：白口，雙魚尾，左右雙欄。半葉十行，行十六字；小字雙行，行十六字。板框 9.5×13.3 公分。上魚尾下題「陶詩」，下魚尾下為葉碼及刻工姓名。

卷之首行上題「陶淵明詩」(或「陶淵明雜文」)。

按：卷首及卷末均鈐多顆硃印，如「項子京家珍藏」、「華林山人」、「何經襄」、「二樂齋書畫」等，其它難以辨識。

戴陶淵明集注十卷卷首一卷諸本評陶彙集一卷靖節先生年譜考異二卷四冊 晉陶潛撰 清陶澍集注 民國十五年上海中原書局石印本  
D02.1/(c)7731-2

附：<靖節先生象>、清乾隆丙午(五十一年，1786)張燕昌<題詞>、<陶靖節先生小像>、清吳騫<贊>、<陶淵明墓山>、清道光庚子(二十年，1840)周詒樸<識語>、<總目>、清道光己亥(十九年，1839)陶澍<例言>、<欽定四庫全書提要>、陶澍編<陶淵明集諸本序錄>、<誄傳雜識>、陶澍<聖賢羣輔錄序>

藏印：「戴顧志鵠捐贈」、「鄞縣戴君仁靜山鑑藏」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。

板式：粗黑口，單魚尾，四邊雙欄。半葉十四行，行三十字；小字雙行，行三十字。板框 12.2×17.1 公分。板心上方題「陶淵明集注」(或「陶淵明先生年譜」)，魚尾下題「卷○」(或「考異○」)及葉碼。

各卷首行上題「陶淵明集注卷之○」，次行下題「安化陶澍集注」(或「後學安化陶澍撰」)，三行為詩文體名。

封面書籤題「陶淵明先生集注」、「上海中原書局印行」。扉葉右題「陶文毅公原本」，左題「上海中原書局印行」，中間書名大字題「陶淵明先生集注」，後半葉牌記題「民國十五年印」、「中原書局」圓章。

按：1.周詒樸<識語>云：「外舅陶文毅公以道光己亥(十九年，1839)夏



卒於位，秋，夫人奉喪歸，以公注靖節先生集十卷，年譜考異二卷授余，曰：公於從政之暇，不知幾寒暑而成是書，今公歸道山，子且幼，能成公志者必汝，其毋忘公意乎。詒樸謹受命校讐數，槧於金陸，既卒業，因志其緣起於簡端。」

- 2.<陶淵明集諸本序錄>收：梁昭明太子陶淵明集序、陽休之序錄、宋丞相私記、僧思悅書集後、文獻通考經籍考序錄·陶靖節集、東坡蘇氏、朱子語錄、西山真氏、靖節年譜一卷年譜辯證一卷雜記一卷陳氏(陳振孫)、靖節詩注四卷贈端明殿學士番陽湯文清公漢、李公煥本、何孟春本、汲古閣本、焦竑本、張溥漢魏百三名家本、張爾公本、毛晉綠君亭本、何焯校正本、湯東澗本、黃文煥陶詩析義本、吳瞻泰陶詩彙注本、蔣薰本、無名氏集後記、陳振孫直齋書錄解題、吳澄詹若麟淵明集補注序。
- 3.<誄傳雜識>收：顏延之陶徵士誄、宋書隱逸傳、蕭統陶淵明傳、晉書隱逸傳、南史隱逸傳、蓮社高賢傳、附錄雜識(收：何孟春附錄原採及陶澍新增)。
- 4.<諸本評陶彙集>云：「自李公煥本靖節集前有總論，諸本踵之，遞有增錄，今彙爲一卷，刪其重複，又續采數條附於其後，其已見本篇者，則悉略焉。」

戴李義山詩偶評一冊 唐李商隱撰 民國黃侃評 潘重規錄 民國六十三年影手抄本 D02.2/4007-1

附：無

藏印：「戴顧志鵬捐贈」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。

板式：紅格，無板心，四邊單欄。半葉十行，行二十字。

首之次行上題「李義山詩偶評卷○」，下題「程夢星箋注本」，三行題「蘄春黃侃季剛」，卷下末葉題「女念容藏稿」、「甲寅(民國六十三年)冬至受業婿潘重規恭錄」。

按：封面內葉墨筆右題「靜山先生惠存」、「潘重規敬贈」，左題「李義山詩偶評」。

戴藏雲山房杜律詳解八卷卷首一卷八冊 唐杜甫撰 清石閻居士評點 清道光八年北平聚魁齋刊本 D02.2/4453-5

附：清道光壬午(二年，1822)石閩居士<藏雲山房杜律詳解序>、<杜律詳解原題>、<年譜>、<藏雲山房杜律詳解目錄>(題下小字雙行題「杜詩原目長短錯綜編次不均今依仇本刪節本篇詩題則各仍其舊」)。

藏印：「戴顧志鵠捐贈」長型硃印，「梅園書存」方型硃印、「聚魁齋鐫」方型硃印。

板式：單魚尾，四邊雙欄，無行格。半葉十行，行二十四字；小字雙行，行二十四字。板框 13.3×16.5 公分。板心上方題「杜律詳解」，魚尾下題「卷之○」及葉碼。

各卷首行上題「藏雲山房杜律詳解○言律卷之○」，次行上題「一止主人珍藏」，下題「石閩居士評點」，三行爲詩題，卷末題「杜律詳解卷之○終」。書眉有評語，行間有圓圈。

扉葉上題「道光戊子(八年，1828)年新鐫」，右題「藏雲山房」，左雙行題「此書寄存京都琉璃廠西門」、「路北聚魁齋刻字舖內發傳」，中間書名大字題「杜律詳解大全集」

按：1.<藏雲山房杜律詳解序>云：「緣係一正子家藏即題爲藏雲山房杜律詳解云。」

2.<杜律詳解原題>云：「是書典故本於仇滄柱杜解詳註，但刪繁補略而已，其詩次亦依仇本，其間間有改訂者，惟註明於本詩題下，並不移篇章，以便參考仇氏杜詩詳註，易於翻閱耳。」

戴讀杜心解六卷卷首一卷十二冊 唐杜甫撰 清浦起龍講解 清浦起麟  
參讀 清浦敬疇、浦敬敷、浦敬思、王臯、浦錦雲、浦錦雯、浦  
錦、浦錦霖、浦元福、浦通儒、浦復 受讀 清王聯曾、蔡名  
烜、浦起麟、浦芳體校 清雍正二年無錫浦氏寧我齋刊本

D02.2/4453-6

附：<題辭>、清雍正二年(1724)浦起龍<發凡>、<舊唐書文苑本傳>、<新唐書本傳>、唐元稹<唐故檢校工部員外郎杜君墓係銘>、<讀杜心解總目>、<土氏世系表畧>、清浦起龍編<少陵編年詩目譜>(王聯曾、蔡名烜、浦起麟校)、<讀杜提綱>、<讀杜心解卷一·卷一之一五古目錄>、<卷一之二五古目錄>、<卷一之三五古目錄>、<

卷一之四五古目錄>、<卷一之五五古目錄>、<卷一之六五古目錄>、<讀杜心解卷二·卷二之一七古目錄>、<卷二之二七古目錄>、<卷二之三七古目錄>、<讀杜心解卷三·卷三之一五律目錄>、<卷三之二五律目錄>、<卷三之三五律目錄>、<卷三之四五律目錄>、<卷三之五五律目錄>、<卷三之六五律目錄>、<讀杜心解卷四·卷四之一七律目錄>、<卷四之二七律目錄>、<讀杜心解卷五·卷五之一五排目錄>、<卷五之二五排目錄>、<卷五之三五排目錄>、<卷五之四五排目錄>、<卷五之末七排目錄>、<讀杜心解卷六·卷五之上五絕目錄>、<卷六之下七絕目錄>、

**藏印**：「戴顧志鵬捐贈」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。

**板式**：單魚尾，左右雙欄。半葉十行，行二十二字；小字雙行，行三十二字。板框 13.7×19.4 公分。板心上方題「讀杜心解」，魚尾下題「卷○之○」、詩體名(如「五古」)及葉碼，板心下方題「寧我齋」。

卷一首行上題「讀杜心解卷○」，次行下題「無錫前礪浦起龍二田講解」，三行下題「弟起麟三玉叅讀」(卷二第三行題「敬疇子洪」、四行題「男 敬敷官虞受讀」、「敬思瞻季」，卷三第三行題「婿王臯逸羣」、四行題「姪 錦雲章猷受讀」，卷四之第三行題「錦雯掌綸」、第四行題「姪 錦□有筠受讀」、第五行題「錦霽寶穀」，卷五之第三行題「男 敬敷官虞」、第四行題「姪 錦霽寶穀受讀」，卷六之第三行題「元福慶成」、第四行題「孫 通儒收子受讀」，第五行題「姪孫復□茹初」)，四行上題「卷○之○」及詩體名(如「五古」)，卷末題「卷○之○」。

扉葉右題「錫山浦起龍是正」，左題「少陵全書」、「靜寄東軒藏板」，中間書名大字題「讀杜心解」。

**按**：卷四之二之卷末有牌記題「雍正甲辰(二年，1734)九月前礪浦氏刊定」，板心下方題「寧我齋」，故題為「清雍正二年無錫浦氏寧我齋刊本」。

戴音註韓文公文集四十卷外集十二卷十冊 唐韓愈撰 民國二十三年文  
祿堂影印本 D02.2/4480-5

**附：**趙德<文錄序>、唐李漢<文集序>、<音註韓文公文集目錄>、甲戌張允亮<跋>。

**藏印：**「戴顧志鵠捐贈」、「鄞縣戴君仁靜山鑑藏」長型硃印，「梅園書存」方型硃印。「吳郡潘寅叔藏書印」、「李印長英」、「潘氏寅叔珍藏」、「盧儵私印」、「□寅之印」方型墨印、「瞻綠堂」長型墨印。

**板式：**雙魚尾，四邊雙欄。半葉十二行，行二十二字；小字雙行，行二十二字。板框 12.2×17.7 公分。板心上方間題字數(如卷一葉一題「大三·五十四小百八十五」，間為白口)，上魚尾下題「韓文卷○」，下魚尾下題葉碼，板心下方間題字數(如卷一葉五題「大四·十六小一·七十八」，間無字數)及刻工。

各卷首行上題「音註韓文公文集卷第○」(或「音註韓文公文外集卷第○」)，次行中題「門人李漢編」(僅見卷一)，三行為文體名，卷末題「音註韓文公文集卷第○」(或「音註韓文公文外集卷第○」)。

卷三之卷末鈐牌記「知止堂」、「知足不辱知止不殆」墨印。

扉葉題「音註韓文公文集」，後半葉牌記題「甲戌(民國二十三年，1934)三月文祿堂印」。

**按：**1.外集卷五之卷末題：「子開云文公外集五卷疑當時李漢有所不取亦疑有假冒失真者如雷塘禱雨文見於柳子厚集此所載殆不可讀以柳文校正十七處始完直諫表論顧威狀別本注云亡此本獨收非文公所為無疑也。」

2.外集卷六至卷十為「順宗實錄」，第卷六首葉之次行下題「史臣韓愈撰」。

3.張允亮<跋>云：「此本敦字減筆而廓字不減當是宋光廟時刻行格彫工與婺本最近江山為衢州屬邑衢婺接壤婺州私家刻書之風極盛祝書既出婺人遂稍加刪節取以刊行理或然也。……丁卯歲暮此書出徐梧生司業家展轉歸於蕭山朱翼厂翼厂以鄉先哲遺箸不忍聽其湮沒適文祿主人有刊傳古籍之舉因畀其景印流通公諸當世屬為序其大畧為此」。

戴《朱文公校昌黎先生文集》四十卷《外集》十卷十六冊，唐韓愈撰，唐李漢編，宋朱熹考異，宋王伯大音釋，明朱吾弼重編，明汪國楠、朱家楸、譚昌言、任家相、徐有德、劉遷喬全校，明馬孟復重閱，明朱崇沐訂梓，明萬曆三十三年(1605)刊本，D02.2/4480-6

附：明萬曆三十三年(1605)朱吾弼〈韓文考異序〉、南宋寧宗慶元三年(1197)朱熹〈韓文考異序〉、唐長慶四年(824)李漢〈朱文公校昌黎先生集序〉、〈昌黎先生集諸家姓氏〉、〈韓文考異閱訂姓氏〉、〈朱文公校昌黎先生集凡例〉、〈朱文公校昌黎先生集目錄〉(次行題「李漢編集」)、〈朱文公校昌黎先生外集目錄〉。

藏印：「梅園書存」方型硃印、「戴顧志鵬捐贈」長型硃印。

板式：單白魚尾，四邊雙欄。半葉九行，行十八字；小字雙行，行十八字。板框 15.0×22.3。板心上方題「韓文考異」，魚尾下題「卷○」及葉碼。

卷一首行題「朱文公校昌黎先生文集卷之一」(卷二以下題「朱文公校昌黎先生文集卷之○考異音釋附」)，次行題「宗後學監察御史高安朱吾弼重編」，三行題「禮部儀制司郎中婺源汪國楠」，四行題「松江府通判新淦朱家楸」，五行題「婺源縣知縣長水譚昌言」，六行題「教諭武昌任家相」，七行題「訓導姑孰徐有德」，八行題「金陵劉遷喬全校」，九行題「選貢縣丞長汀馬孟復重閱」，十行題「文公裔孫庠生朱崇沐訂梓」。

扉葉右題「朱文公校正」，左題「宋本重刊」，中間書名大字題「昌黎先生全集考異」。

按：1.該書藏者曾以「東雅堂本」校之，於卷十葉十貼一紙條云「鎰按此作駛」、卷十四葉廿一貼紙條云「李紱巨來與談方靈舉論學生代齋郎書」、卷二十二葉二貼一紙條云「李紱巨來書茅順甫查近川書後」、〈新書本傳〉葉十六貼一紙條、外集卷二頁十四貼一紙條云「李紱巨來書膺作昌黎與大類書後」。

2.書眉間見墨筆註語，書中間見硃筆句讀與補字。